

Discurso al cuerpo diplomático

# Juan Pablo II preocupado por graves problemas que aquejan a la humanidad

(De nuestras agencias AP, EFE y L.R.). - El Papa Juan Pablo II, en su alocución anual ante las representaciones diplomáticas acreditadas en la Santa Sede, manifestó su preocupación por la situación en Centroamérica, Polonia y Oriente Medio. Mostró su dolor por los frutos esperados; se refirió también al problema del terrorismo y de los exiliados y refugiados.

En el discurso pronunciado en francés y que tuvo una duración de casi una hora, el Papa se refirió a los problemas del trabajo y de la familia en el mundo. Manifestó su deseo de que desaparecieran las implícitas denuncias de los Acuerdos de Ginebra, lo que se interpretó como una implícita denuncia de los Acuerdos de Ginebra.

El Pontífice condenó la división del mundo en esferas de influencia por parte de las superpotencias, en una aparente crítica al apoyo soviético al régimen marxista de su Polonia natal. Hizo notar que en su "mundo amado" los hermanos de los países de ciudadanos tras la imposición de la ley marxista. Dijo: "La persistencia de las divisiones en esferas de hegemonía no se debe justificar, particularmente si tienden a limitar la soberanía de otros".

Se refirió a la soberanía en el Medio Oriente, que se veía constantemente amenazada por acciones violentas y por la rigidez de las posiciones intransigentes. Describió al terrorismo "como una herida abierta que afectaba a regiones queridas de la Iglesia". Al referirse al exilio de ciudadanos, señaló que es una violación de los derechos humanos mediante la utilización de violentas medidas para intentar "liberarse de los ciudadanos que disgustan, o aun disturbian, erradicándolos de su madre patria para condenarlos a una precaria existencia".

El Papa, sentado en el trono del salón del Consistorio del Vaticano, refiriéndose siempre a los derechos de los pueblos, señaló: "En el mundo, crece día a día la convicción de que los pueblos deben ser capaces de elegir libremente la organización social que desean para sus países y que esa organización debe conformar la justicia, el respeto por la libertad, la fe religiosa y los derechos del hombre en general".

PREOCUPACION POR EL MUNDO. El Papa Juan Pablo II, en su alocución anual al cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede, manifestó viva preocupación por las injusticias y problemas que enfrenta, fundamentalmente, toda la humanidad.

# Cambios y ampliaciones aumentarán el costo de la Planta de la Paca

Contrato original fue modificado por una docena de "adiciones", que demoraron la ejecución de los trabajos.- Misión soviética inicia hoy inspección a la planta volatilizadora

Los nuevos contratos, para modificaciones y ampliaciones de la planta volatilizadora de la Paca incrementaron notablemente su costo y retrasaron la ejecución de este proyecto.

La eliminación de varias especificaciones técnicas y la contratación de trabajos adicionales, "no incluidos" en los contratos, congresaron también a aumentar el costo del proyecto, que ya fue considerablemente pagado por la Unión Soviética a través de la Misión Soviética de Bolivia.

En el embargo, la obra fue entregada al gobierno boliviano por el contrario, acumulando paralizadas sus obras, debido a despendidos.

Según el experto minero y jefe de Relaciones Exteriores de la COMIBOL, Amador Orellana, "las modificaciones de la Paca aumentan una vez más, la complejidad del clima de la planta vigente en la COMIBOL".

En el embargo, la obra fue entregada al gobierno boliviano por el contrario, acumulando paralizadas sus obras, debido a despendidos.

Según el experto minero y jefe de Relaciones Exteriores de la COMIBOL, Amador Orellana, "las modificaciones de la Paca aumentan una vez más, la complejidad del clima de la planta vigente en la COMIBOL".

En el embargo, la obra fue entregada al gobierno boliviano por el contrario, acumulando paralizadas sus obras, debido a despendidos.

Según el experto minero y jefe de Relaciones Exteriores de la COMIBOL, Amador Orellana, "las modificaciones de la Paca aumentan una vez más, la complejidad del clima de la planta vigente en la COMIBOL".

Los nuevos contratos, para modificaciones y ampliaciones de la planta volatilizadora de la Paca incrementaron notablemente su costo y retrasaron la ejecución de este proyecto.

La eliminación de varias especificaciones técnicas y la contratación de trabajos adicionales, "no incluidos" en los contratos, congresaron también a aumentar el costo del proyecto, que ya fue considerablemente pagado por la Unión Soviética a través de la Misión Soviética de Bolivia.

En el embargo, la obra fue entregada al gobierno boliviano por el contrario, acumulando paralizadas sus obras, debido a despendidos.

Según el experto minero y jefe de Relaciones Exteriores de la COMIBOL, Amador Orellana, "las modificaciones de la Paca aumentan una vez más, la complejidad del clima de la planta vigente en la COMIBOL".

En el embargo, la obra fue entregada al gobierno boliviano por el contrario, acumulando paralizadas sus obras, debido a despendidos.

Según el experto minero y jefe de Relaciones Exteriores de la COMIBOL, Amador Orellana, "las modificaciones de la Paca aumentan una vez más, la complejidad del clima de la planta vigente en la COMIBOL".

En el embargo, la obra fue entregada al gobierno boliviano por el contrario, acumulando paralizadas sus obras, debido a despendidos.

Según el experto minero y jefe de Relaciones Exteriores de la COMIBOL, Amador Orellana, "las modificaciones de la Paca aumentan una vez más, la complejidad del clima de la planta vigente en la COMIBOL".

En el embargo, la obra fue entregada al gobierno boliviano por el contrario, acumulando paralizadas sus obras, debido a despendidos.

# La política exterior prepara futura política marítima boliviana

Canciller anunció que se dará prioridad a reivindicación en el Pacífico, hará también de salidas al Atlántico

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA). - El Canciller Gonzalo Romero anunció que su despacho se ha propuesto presentar dentro de poco, a consideración del Gobierno un proyecto de política marítima, cuyo objeto será definir los pasos que deben seguirse para lograr que Bolivia tenga acceso a los Océanos Pacífico y Atlántico.

El Ministro recordó el reciente apoyo continental para que sea solucionado el problema de la mediterraneidad boliviana, emitido en la última Asamblea de la Organización de Estados Americanos, en Santa Cruz.

El plan de política marítima será el primero que se pondrá en vigencia y según el Canciller Romero, encerrará una sola línea de acción para concretar esa máxima aspiración nacional.

Aclaró que el plan de prioridad al derecho boliviano de una reivindicación marítima al Pacífico, pero que, al mismo tiempo, de gran relevancia es la posibilidad de que Bolivia llegue al océano Atlántico, por el Amazonas, al norte, y por el sur al Plata.

Esas dos posibilidades, según el Canciller, permitirán mayores facilidades al país para flaquear el Canal de Panamá y el Estrecho de Magallanes, con los consiguientes beneficios en la rebaja de fletes.

El Canciller reconoció que el plan es muy costoso y que requiere tiempo, ciencia y un buen tratamiento con los países vecinos, pero que tiene la ventaja de que los países de aspiración de otros países, condonación de las cuencas del Amazonas y del Plata, para lograr la intercomunicación a través de los ríos de las mismas; por ello, afirmó, el plan debe contar con apoyo internacional para su concreción.

Otro aspecto resaltado por Romero fue el relativo a la gestión en la Cancillería mantendrá el sistema de consultas, para obtener los consensos de los diversos sectores de la nacionalidad sobre las acciones destinadas a la reivindicación del problema de la mediterraneidad.

Reiteró que se cumplirá una reestructuración en la Cancillería y en el Servicio diplomático, añadiendo que a la fecha ya se presentaron al gobierno los planes de reorganización de ambas dependencias, menos en unas pocas, porque, dijo, merecen especial cuidado para mantener o hacer nuevas designaciones.

RELACIONES CON EE.UU. Gonzalo Romero declaró que las relaciones entre Bolivia y los Estados Unidos de Norte América son "muy cordiales y muy normales".

Romero, uno de los tres ministros que estuvieron presentes en la ceremonia de posesión del nuevo directorio de la Cámara Agropecuaria del Oriente, hizo aquella referencia a las relaciones entre Bolivia y los Estados Unidos, al referirse a la "comunidad de intereses que se opone sobre los conceptos que expresó también aquí un día antes el embajador norteamericano, en sentido de norteamericano, en sentido de norteamericano".

Amador Orellana dice que, al costo total de diez millones de dólares, se incrementó con el pago de \$150.000 dólares a las empresas SERMAQ, de Bolivia, y Sotelande, de Francia, por movimientos adicionales de tierras y consolidación de esas. Estos trabajos fueron ejecutados a causa del deslizamiento del cerro donde se instaló la planta.

Amador Orellana dice que, al costo total de diez millones de dólares, se incrementó con el pago de \$150.000 dólares a las empresas SERMAQ, de Bolivia, y Sotelande, de Francia, por movimientos adicionales de tierras y consolidación de esas. Estos trabajos fueron ejecutados a causa del deslizamiento del cerro donde se instaló la planta.

Amador Orellana dice que, al costo total de diez millones de dólares, se incrementó con el pago de \$150.000 dólares a las empresas SERMAQ, de Bolivia, y Sotelande, de Francia, por movimientos adicionales de tierras y consolidación de esas. Estos trabajos fueron ejecutados a causa del deslizamiento del cerro donde se instaló la planta.



ATENTADO EN BERLIN. - Berlín, 16 (AP). - Bomberos barren el suelo del "Mifgah-Israel", un restaurante judío en Berlín Occidental, donde anoche se dio un atentado que hirió a 25 personas y causó daños materiales, cuyo monto no se dio a conocer. La policía investiga los móviles del atentado. (Radiofoto AP.)

# Gobierno peruano: No hay plazo fijo para levantar la ley de emergencia

VARSOVIA, 16 (AP). - Un alto funcionario polaco se mostró renuente a fijar un plazo para el levantamiento de la ley marcial al decir que seguiría en vigencia hasta que los "fenómenos fatales" que condujeron a su proclamación el 13 de diciembre, según el diario "Zycie Warszawy".

"La ley marcial simplemente tendrá que continuar mientras no desaparezcan todos los fenómenos fatales que requirieron su proclamación", dijo el vocero jefe del gobierno.

El Primer Ministro manifestó que el gobierno quiere fortalecer el movimiento sindical y mejorar el poder adquisitivo de la población, pero que a responder con toda energía cuando se trate de llevar la solución de los problemas laborales por la vía de la "violencia".

Ulloa añadió que existen elementos políticos, empobrecimiento que el gobierno fracase y que el gobierno fracase y que "nuestros programas no tengan la ejecución pronta que exige y requiere el país".

En declaraciones al diario "El Observador" Ulloa señaló que no piensa renunciar, como pide la oposición, con insistencia. Ulloa es, además de Primer Ministro, Ministro de Hacienda y Comercio. También negó que tenga aspiraciones presidenciales.

El parlamento peruano se reunirá los días 25 y 26 de enero para escuchar al primer ministro y jefe del ejército, general Wojciech Jaruzelski, desde su mensaje de Nochebuena, y para considerar el decreto de proclamación de la ley marcial.

Observadores diplomáticos occidentales dijeron que el parlamento probablemente impondrá su sanción al estado de emergencia, que algunos legisladores consideran inconstitucional en su presente forma.

El parlamento peruano se reunirá los días 25 y 26 de enero para escuchar al primer ministro y jefe del ejército, general Wojciech Jaruzelski, desde su mensaje de Nochebuena, y para considerar el decreto de proclamación de la ley marcial.

Observadores diplomáticos occidentales dijeron que el parlamento probablemente impondrá su sanción al estado de emergencia, que algunos legisladores consideran inconstitucional en su presente forma.

El parlamento peruano se reunirá los días 25 y 26 de enero para escuchar al primer ministro y jefe del ejército, general Wojciech Jaruzelski, desde su mensaje de Nochebuena, y para considerar el decreto de proclamación de la ley marcial.

# Se impondrá una disciplina más severa en las FF.AA. de España

MADRID, 16 (L.R.). - El nuevo jefe del estado mayor español ordena hoy imponer una disciplina más severa en las Fuerzas Armadas después de haber recabado militar en la España postfranquista.

El teniente general Alvaro Lacort Leoupu, nuevo presidente del comando conjunto de las Fuerzas Armadas dijo durante la ceremonia de juramento para él y otros tres nuevos jefes, que una de sus prioridades será la disciplina más severa en las Fuerzas Armadas después de haber recabado militar en la España postfranquista.

El teniente general Alvaro Lacort Leoupu, nuevo presidente del comando conjunto de las Fuerzas Armadas dijo durante la ceremonia de juramento para él y otros tres nuevos jefes, que una de sus prioridades será la disciplina más severa en las Fuerzas Armadas después de haber recabado militar en la España postfranquista.

El teniente general Alvaro Lacort Leoupu, nuevo presidente del comando conjunto de las Fuerzas Armadas dijo durante la ceremonia de juramento para él y otros tres nuevos jefes, que una de sus prioridades será la disciplina más severa en las Fuerzas Armadas después de haber recabado militar en la España postfranquista.

El teniente general Alvaro Lacort Leoupu, nuevo presidente del comando conjunto de las Fuerzas Armadas dijo durante la ceremonia de juramento para él y otros tres nuevos jefes, que una de sus prioridades será la disciplina más severa en las Fuerzas Armadas después de haber recabado militar en la España postfranquista.

# Ultima de la noche

CLEVELAND, OHIO, 16 (AP). - El embajador estadounidense en los Estados Unidos anunció que se acusará formalmente en el término de una semana a seis integrantes de la Guardia Nacional sudcoreña detenidos en relación con el asesinato de cuatro religiosos norteamericanos, informa hoy el periódico "Cleveland Plain Dealer".

"A partir de hoy - dijo el Pontífice - como consecuencia de un acuerdo concluido con el gobierno del Reino Unido, que consagra la plena vigencia de las relaciones existentes con la sede apostólica y con el fin de desmantelar la "comunidad" de Gran Bretaña, cerca de la Santa Sede ha sido elevada al rango de embajada, mientras que una nunciatura apostólica ha sido creada en Londres, con un pronuncio como jefe de misión".

Las relaciones entre la Santa Sede y el reino británico, interrumpidas a raíz de la creación de la iglesia anglicana por el Rey Enrique VIII en el siglo XVI, fueron reanudadas progresivamente a partir del año 1914.

Cabe destacar por otra parte que la Reina Isabel II, jefa suprema de la Iglesia Anglicana, si hasta ahora no tenía relaciones diplomáticas plenas con la Santa Sede, en cambio era quien acreditaba en el Vaticano a los embajadores de otros estados, los que es igualmente soberana, como Canadá o Australia, y otros países de la "comunidad" británica que no tienen jefe de Estado propio.

La común decisión del Vaticano y de Londres se produce, por otra parte, poco más de cuatro meses antes del viaje de Juan Pablo II a Inglaterra, Escocia y Gales, previsto para finales del próximo mes de mayo y al que se atribuye una gran importancia ecuménica para las futuras relaciones entre la Iglesia Católica y la comunión anglicana.

Desde 1914, hasta ahora, las relaciones entre la Santa Sede y Gran Bretaña han seguido lo que se califica aquí como un "desarrollo particular". Paradojicamente, la si-

# Carta al Presidente de la República Mineros chicos sugieren medidas para incrementar la producción

Dicen que decisiones monetarias no serán suficientes para superar la crisis

La Cámara Nacional de Minería considera que la adopción de medidas monetarias no será suficiente para solucionar la crisis económica del país y que, paralelamente, se deben tomar otras para fomentar la producción y la productividad.

"Ningún sistema devaluatorio será saludable si no se adoptan medidas paralelas que realmente incentiven y orienten una política de efectivo fomento a la producción y a la productividad", especialmente en los rubros de exportación", dicen los mineros chicos en un memorial enviado al Presidente de la República, General Celso Torrello Villa.

Agregan que, actualmente, ese sector está amenazado de una "total descapitalización", en razón de que vende su producción a 24,51 pesos bolivianos por dólar, mientras compra insumos a 40, y más, por dólar. Los mineros chicos consideran que para solucionar la crisis económica nacional, el gobierno, además de medidas monetarias, debe adoptar las siguientes:

a) Pago al productor minero pequeño por la entrega de sus concentrados en dólares americanos de libre disponibilidad o libras esterlinas de acuerdo a los contratos. Única manera para evitar la descapitalización de los productores.

b) Habiéndose producido desde septiembre un desfase completo en la liquidez de los ingresos de los productores se dispongan medidas de re-liquidación por las entregas a partir del establecimiento del control de divisas.

c) Se dispongan medidas que alivien las cargas tributarias debiendo determinarse de inmediato la elevación del Costo Presupuestario para las diferentes gamas de minerales.

d) Se dicten disposiciones compensatorias y de fomento similares a las que se dispensa a sectores exportadores no tradicionales.

e) Se acelere la implementación de la Política Minero-Metalúrgica en todos sus aspectos y, especialmente, se determine el refuerzo presupuestario de emergencia pedido por el Consejo Nacional de Minería, de 20 millones de dólares, y se disponga el financiamiento que requiere la Política Minero-Metalúrgica de \$us. 300.000.000.

f) Se dicte, con carácter de urgencia la Ley del Oro, para incentivar la producción de este metal.

La marcia tuvo repercusión en el periodismo de Polonia



VARSOVIA, 16 (AP). - La ley marcial ha tenido un impacto rápido y decisivo en el periodismo polaco, como el de una sierra que cortó, momentáneamente, un telón irritado...

diarios de vigencia de la ley marcial, que los polacos gustan llamar "días de guerra". En las provincias, 16 diarios reemplazaron a unos 40 que existían antes...

"Brigadas Rojas" no fijaron condiciones para liberar a Dozier

ROMA, 16 (AP). - Las Brigadas Rojas entregaron hoy su cuarto comunicado desde su cuartel en el norte de Roma...

E.E.U.U. aumenta sustancialmente la venta de armas al exterior

WASHINGTON, 16 (EFE). - La administración Reagan ha decidido aumentar la venta de armas al exterior de una manera considerable...

El Episcopado vasco condena la violencia

LOYOLA, (GUIPUZUA, ESPAÑA), 16 (EFE). - El Episcopado vasco condenó hoy en un comunicado conjunto de sus cuatro miembros...

Italia: Socialistas piden acción del Ejército contra el terrorismo

ROMA, 16 (EFE). - El Partido Socialista Italiano (PSI) intervino hoy en una polémica que apasiona a Italia y se pronunció en favor de la acción del Ejército contra el terrorismo...

Ocho candidatos aspiran a la presidencia de Finlandia

HELSINKI, 16 (AP). - No menos de ocho candidatos a reemplazar en la Presidencia de Finlandia, a Konoen, de 81 años...

EN ALQUILER O VENTA

Se ofrece oficina de 347 m2, totalmente amueblada, incluida central telefónica 35 aparatos, ubicada inmediaciones Plaza Albaroa...

REQUIREMIENTOS DE PERSONAL

I. - AUDITOR FINANCIERO. Para el cargo de Administrador Regional de Bermejo (Tarija). REQUISITOS: - Tener Título en provisión nacional...

INTERNATIONAL ORGANIZATION. Requires Bilingual Secretary (English-Spanish). Applicants should have typing and shorthand skills...

AVISO. Importante Laboratorio Farmacéutico requiere un visitador médico con residencia en la Ciudad de Sucre...

SE NECESITA LOCAL. Se busca un local amplio para Tienda, con espacio para almacén y oficina en zona comercial...

ETIDAD DESCENTRALIZADA. desea comprar dos hectáreas de terreno para urbanización en zona sur o alejadas de la ciudad de La Paz...

EXPOSITORES ALASITAS. VENDEMOS JABONES DE LAVAR Y TOCADOR EN MINIATURA. REFERENCIAS A FABRICA DE JABONES PATRIA S.A. c. BALTALLON COLORADOS No 42

CONTADOR. Empresa importante precisa Contador con experiencia o Auditor Juniors para trabajo estable. Enviar cartas y fotografías reciente a casilla No. 2861-La Paz.

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO S.A. LICITACION PUBLICA No. 2/82 PROVISION DE CAL HIDRATADA

Table for the 16th day of the 1982 lottery. Columns include: 16 DE ENERO DE 1982, PREMIOS POR EXTRACCION, and Serie A-B. It lists various prize amounts and winning numbers.

LAZ 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Sb. 400.- EL ENTERO Sb. 200.- LA FRACCION. ESTOS PREMIOS NO PERCIEN POR TERMINACION DE LOS NUMEROS.

YPPFB INVITACION EX - LICITACION PUBLICA No. 20 - 81 PROVISION DE 60.000 PZAS. DE GARRAFAS DE 10 KILOS DE GARRAFAS DE 10 KILOS

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 16 DE ABRIL DE 1982. PROXIMO SORTEO SABADO 23 DE ENERO DE 1982. Sb. 1.600.000.-



# URSS y Siria denuncian estrategia peligrosa de Israel y los EE.UU.

**DAMASCO, 16 (AP).** La Unión Soviética y Siria han denunciado la alianza estratégica de Israel y Estados Unidos como un "elemento peligroso" con repercusiones de largo alcance, según un comunicado conjunto emitido hoy en Moscú y Damasco.

El texto fue divulgado al final de una visita oficial de dos días por parte del Canciller sirio Abdul Halim Khaddam a Moscú, que regresó anoche a Damasco.

"Ambas partes examinaron las agresiones israelíes contra la nación árabe y condenaron las estrategias norteamericanas dirigidas a imponer la hegemonía de Estados Unidos en el Medio Oriente y a estimular la expansión a expensas de los árabes", dice el texto.

"Considerando el acuerdo estratégico entre los Estados Unidos e Israel como un elemento peligroso que repercusiones rebasan las

fronteras de Medio Oriente, anade.

El comunicado también critica lo que califica de "intentos de los Estados Unidos y sus aliados de la OTAN por interferir en los asuntos internos de Polonia" y expresa la satisfacción de ambas partes "ante el desarrollo de las relaciones sirio-soviéticas, especialmente en el campo militar".

Inmediatamente después de su llegada aquí anoche, Khaddam informó al presidente Hafes Assad sobre los resultados de las conversaciones y que las posiciones siria y soviética ante la anexión de las alturas de Golán eran "idénticas".

El diario del gobierno sirio, "Tishrin", atribuyó a Khaddam la declaración de que la decisión de aplicar la ley israelí a las alturas de Golán, adoptada el 14 de diciembre, debe ser "cumplida en todos los frentes y

por todos los medios disponibles".

Durante la visita de Khaddam a Moscú circularon rumores de que el enviado sirio deseaba obtener nuevos suministros de armas de Rusia.

En un discurso pronunciado esta semana, el Presidente Assad opinó que es necesario crear un equilibrio militar con Israel a fin de recuperar las alturas de Golán y otros territorios ocupados por Israel en la guerra de 1967.

Despachos sauditas indicaron hoy que Khaddam podría haber establecido "las bases para una cooperación estratégica" entre Moscú y el gobierno de Damasco.

## Incendio destruye un hotel en Manila

**MANILA, 16 (AP).** Un incendio de cuatro horas, aparentemente causado por un acondicionador de aire sobrecalentado, destruyó hoy un hotel de lujo en Manila, y varios de los huéspedes se descolgaron de las ventanas con cortinas y frazadas para escapar a las llamas.

Los bomberos y los funcionarios del hotel dijeron que nadie resultó gravemente lesionado en el incendio, que estalló en el segundo piso del Hotel Otani poco antes de las 11.00 hora local y duró más de cuatro horas para ser apagado.

Ningún huésped resultó seriamente herido, pero varios sufrieron cortes menores e inhalación de humo, informaron las autoridades.

El gerente del hotel, Pablo Cuna, dijo a The Associated Press que no podía precisar el número de personas que se hallaban en el hotel cuando comenzó el incendio, pero que consideraba que la mayoría de los huéspedes — unos 120 en total — eran estadounidenses y japoneses — estudiantes de medicina.

Su hermano Vicente, el abogado del hotel, dijo que todos los huéspedes y empleados del hotel aparentemente lograron salir del edificio o fueron rescatados por los bomberos.

Un vocero de los bomberos dijo que ninguno de los huéspedes del hotel sufrió lesiones graves, pero que varios recibieron heridas menores y respiraron humo.

Cuna, el abogado, dijo que algunas personas fueron trasladadas a hospitales con posibles fracturas y otras heridas, pero que hasta donde él conocía nadie permanecía hospitalizado hoy en la tarde.

**Por THE ASSOCIATED PRESS**

Hoy es domingo 17 de enero, el décimo séptimo día de 1982. Quedan 349 días para que termine el año.

**ACONTECIMIENTOS**

En un día como hoy de 1519 falleció repentinamente el Emperador Maximiliano I, lo que provocó una crisis política en Alemania.

1706 - Nace Benjamin Franklin, político, diplomático y escritor estadounidense, además el inventor del pararrayos.

1759 - El santo imperio romano germánico declara la guerra a Prusia.

1773 - El navegante inglés James Cook atraviesa el círculo polar antártico con los buques "Resolución" y "Adventure".

1817 - El congreso argentino, que había declarado solemnemente la independencia de las provincias unidas del Río de la Plata, cierra sus sesiones en Tucumán para pasar a instalarse en Buenos Aires.

1856 - Nace el folclorista portugués Manuel Peixoto.

1883 - Fallece el pintor francés Horacio Vermet.



**BENJAMIN FRANKLIN**  
1881 - En la guerra de los chilenos contra Perú y BOLIVIA, Chile toma la ciudad de Lima.

la república francesa.

1926 - Un decreto que prohíbe el uso de la falda corta entró en vigor en la ciudad de Atenas.

1934 - El ex sargento taquígrafo Fulencio Batista toma el poder en Cuba e instala como presidente al General Carlos Mendieta.

1959 - El estado federal de Mali, es formado por las repúblicas Unidas de Senegal y el Sudán francés.

1979 - El presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter hace un llamado al Ayatolab Khomeini - todavía exiliado en París - para que de oportunidad al nuevo gobierno civil en Irán.

**NATALICIOS DE LA FECHA:**

Leonard Fuchs, físico alemán (1501-1566) el Papa Pío V (Michel Ghislieri) (1504-1572) Anton Chekhov, dramaturgo ruso (1860-1904).

**PENSAMIENTOS PARA HOY:**

No se puede subir la escalera del éxito con pies fríos de temor. Anónimo.

"Los hombres ofenden antes de lo que aman que lo que temen". (Nicolas Maquiavelo) (1469-1527).

# Presidente sirio realizará una breve visita oficial a Moscú

**BEIRUT, 16 (EFE).** El Presidente sirio Hafes Assad visitará Moscú "muy pronto" para reforzar la presencia sirio-soviética en Oriente medio, según informan medios políticos y diplomáticos en Beirut.

Los medios de comunicación gubernamentales sirios han hecho también referencia a la posible visita de Assad, después del viaje a Moscú del Ministro de Asuntos Exteriores, Halim Jafar, que ayer regresó a Damasco.

Periodicos de Arabia Saudita y libaneses de tendencia pro-siria afirman que Assad discutirá en Moscú la firma de un tratado de cooperación estratégica, similar al firmado recientemente por Estados Unidos e Israel.

Siria es ya uno de los principales aliados de la Unión Soviética en la zona, pero está interesada en reforzar su alianza y recibir mayor ayuda militar, después de que Israel decidiera anexionarse los altos del Golán.

En la actualidad hay 4.000 asesores militares soviéticos en Siria, cuyo armamento es el 80 por ciento de fabricación soviética.

El régimen de Damasco es sin embargo hoy inferior militarmente a Siria, por lo que necesita mayor ayuda de Moscú para lograr un equilibrio estratégico con Israel, en palabras del diario gubernamental "Al Badr".

La compra de armas modernas para reequipar su ejército ha sido uno de los objetivos de la visita a Moscú del Ministro de Exteriores Jafar.

El seminario Al Mostakbal asegura que Jafar discutió también con sus autoridades soviéticas sobre el tratado de amistad que ambos países establecieron en 1980 y en el que se prevé un intercambio sobre si este "cubre" a las tropas sirias es-

## Cubanos en Angola dificultan relaciones con Estados Unidos

**PARIS, 16 (EFE).** El mantenimiento de las fuerzas cubanas en Angola unos 17.000 hombres, según estimaciones occidentales, es el principal escollo para que se establezcan relaciones normales entre este país africano y Estados Unidos.

Esta es la opinión en que se basan los diplomáticos estadounidenses, en el momento en que

se están llevando a cabo en París discretas conversaciones entre el Ministro angoleño de Asuntos Exteriores, Paulo Jorge, y el Secretario de Estado Adjunto norteamericano Encargado de los Asuntos Africanos, Chester Crocker.

Paulo Jorge, antes de reanudar estas conversaciones, a puerta cerrada y en lugar no determinado, se entrevistó hoy con el Ministro francés de Relaciones Exteriores, Claude Chevillon.

Al término de la entrevista, el Ministro angoleño dijo a la prensa que para conseguir una normalización de relaciones con EE.UU. era necesario que los norteamericanos "abandonaran las condiciones que impusieron".

La principal de estas condiciones es la retirada de las tropas cubanas acuarteladas en Angola.

Una solución del problema no es imposible, a largo plazo, pues Cuba, a su vez, pone como condición de la retirada que se solucione de manera conveniente el asunto de la independencia de Namibia, asunto que está siendo objeto de examen en un "grupo de contacto", integrado por Francia, EE.UU., Alemania Federal, Gran Bretaña y Canadá.

## China censura postura pro Israel de Estados Unidos

**PEKIN, 16 (AP).** La agencia noticiosa oficial de China, Xinhua, dijo hoy que el apoyo norteamericano de Israel afecta las proyecciones israelíes, proporcionalmente a las provincias unidas del Medio Oriente y a las zonas de ocupación.

Al referirse a la reciente visita a Israel del Secretario norteamericano de Estado, Alexander Haig, Xinhua dijo:

"Es obvio que, en base a su posición de respaldo a Israel, el viaje de Haig no puede más que ajenar a ese país a continuar sus proyecciones en el Medio Oriente para sabotear el proceso de paz".

Dijo que Estados Unidos "sigue rechazando la participación de la Organización para la Liberación Palestina en la auto-determinación de su futuro, resulta difícil para Washington convencer a otras partes interesadas que les anima la necesaria sinceridad para resolver el problema palestino".

Las conversaciones sobre la autonomía palestina, agregó, "se han estancado como resultado de la intransigencia de Israel".

Xinhua dijo: "El problema central es que los Estados Unidos ignoran los derechos árabes y la cuestión palestina y están prejuzgados en favor de Israel. Fue precisamente debido a este prejuicio y las instigaciones norteamericanas que Israel ha realizado una tras otra desdoras de la tregua desde abril del año pasado".

"Varios países árabes han criticado fuertemente la posición de Estados Unidos", dijo. "En vez de contener la expansión soviética en el Medio Oriente, Washington en realidad ha proporcionado oportunidades al Kremlin para extenderse en la región y los Estados Unidos han resultado aislados".

## Desmentido sobre atentado contra presidente sudanés

**EL CAIRO, 16 (AP).** Un vocero sudanés desmintió hoy informes libios de que el Presidente Gaafar Nimeiri había sido víctima de un atentado con explosivos en un momento en que se encontraba en las filas del Ejército.

Fuentes sudanesas independientes también desmintieron una versión similar.

"El presidente está bien, goza de buena salud y la situación en la capital está en calma", dijo a The Associated Press el vocero sudanés Saïah Labab, en conversación telefónica desde Jartum. "No hay ningún ataque en el Ejército. Si lo hubiera, no podríamos estar conversando ahora por teléfono".

Indicó que Nimeiri había recibido hoy las credenciales de los nuevos Embajadores de la India y Rumania en Jartum.

Esta mañana, la agencia oficial libia JANA divulgó un informe de que Nimeiri había sido alcanzado por dos disparos durante un "tiroteo indiscriminado desatado entre las filas del Ejército".

Una fuente libia de casa sudanesa, Hawaa Ismail, dijo que en Jartum "todo sigue su curso normal" y que no hay batallas ni ametralladoras ni nada por el estilo. "Todos son mentiras libias".

Recientemente, Libia desmintió un informe sudanés de que se había frustrado un golpe de Estado contra el dirigente libio, Coronel Moammar Khadafi.

Entretanto, la aerolínea estatal de Kenia dijo en Nairobi que continuará mañana sus vuelos regulares a Jartum y que no tenía informe alguno de violencia en la capital sudanesa.

**CALEFONES ELECTRICOS CREDITOS**  
FONO 326812  
LOAYZA 317  
3º PISO  
ESQ. MERCADO

Aprenda Inglés en Estados Unidos con: **Exprinter**

AL SERVICIO DE LA COMANDANCIA PARA TODO PRESUPUESTO

**BANCO-HIPOTECARIO-NACIONAL**

**SORTEO DE CEDULAS HIPOTECARIAS EN PESOS BOLIVIANOS**

En cumplimiento con el Artículo N°. 214 de la Ley General de Bancos, se invita a todos los tenedores de Cédulas Hipotecarias en Pesos Bolivianos Serie "B" a presenciar el sorteo correspondiente a Cédulas Hipotecarias con vencimiento al 31 de Enero de 1982.

De conformidad con el Artículo N°. 5to. Inciso II de los Estatutos del Banco y la Resolución N°. 210/9/80 del Banco Central de Bolivia, se ha señalado para el verificativo del indicado sorteo el día miércoles 20 del mes en curso a horas 17 p.m. en las oficinas del Banco. (16 de Julio N°. 1630)

**QUIERE SABER CUANTA ENERGIA ELECTRICA CONSUME?**

**MEDIDORES DE CORRIENTE FUJI ELECTRIC**

TRIFASICOS  
3 X 220/380 V, 50 Hz,  
1 (5) (0) A, 5 (0) (15) (0) A, -/5 A.

MONOFASICOS  
220 V, 50 Hz,  
1 (0) (4) A, 1 (0) (6) (0) A.

**HANSA Ltda.**  
La firma boliviana de su confianza, con más de 70 años al servicio del país.  
DEPTO. TECNICO TEL. 353671-354445.  
Sede: COCHABAMBA GRUPO-PIOTOS SANTA CRUZ SUCRE CAMARI-TARJA-TUPIZA VILLAZO ATOCHA-TININADO

**RECETA**  
POLENTA DE HARINA "SELECTA"  
INGREDIENTES:  
2 tazas de Harina "Selecta"  
4 cucharadas de aceite o manteca  
1 taza de arvejas  
1 taza de zanahorias cortadas en cuadrillos  
1 cucharada de perill picado  
1 cebolla grande rallada  
1 taza de arroz  
12 tazas de agua  
sal a gusto, queso rallado y salsa de tomates.

PREPARACION:  
Verter en forma de lluvia la Harina "Selecta" en agua salada hirviendo, añadir la cebolla frita en el aceite.  
Agregar todos los vegetales (arvejas, zanahorias, perejil, ajo). Dejar cocinar por espacio de 25 a 30 minutos, revolviendo continuamente con una cuchara de madera para evitar que se pegue; servir caliente con la salsa de tomate en el centro y rociar con el queso por encima.

**HARINA Y SEMOLA DE MAIZ SELECTA**

PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE MAIZ

distribuye: **COLMENA Ltda** casilla 1136 TEL. 3-5123 3-1138

La Paz: Teléfono 342502 Cochabamba: Tel. 25766 Santa Cruz: Tel. 33123 Oruro: Tel. 51655 Potosí: Tel. 5096 Sucre: Tel. 21126 Tarja: Tel. 3283

**PRE-COCIDA**  
harina integral gritz cervicero



# CODETAR solicita apoyo para concretar préstamo del BID

**TARJA, 16 (PRESENCIA).** Gustavo Navarro Paroja, presidente de la Corporación de Desarrollo, se ha dirigido al primer mandatario solicitando el máximo apoyo en favor de las gestiones que se realizan para concretar un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo, por el tendido de las nuevas redes de agua potable y alcantarillado de esta ciudad.

Se sabe que dicho organismo internacional ha aprobado un crédito para la ejecución de este proyecto; sin embargo, los trámites locales no se concretan y la iniciación de las obras sufrirán enormes y perjudiciales demoras, que causan preocupación a las instituciones regionales.

Cuando el general Celso Torrelío Villa visitó Tarja en diciembre pasado, se esperaba que anunciara esta obra, como la mejor realización de su gobierno en favor del desarrollo urbano de la capital del Gualaquiri. Sin embargo, no hizo ninguna referencia sobre el particular; el silencio ha motivado que se aborde aún más la preocupación que existe sobre este trámite vital para la población ciudadana.

Corresponderá al Poder Ejecutivo hacer el aporte local, con el fin de que el desembolso sea autorizado por el BID y luego se llame a licitación para ejecutar los trabajos.

Mientras tanto, otros proyectos de desarrollo urbano, como la renovación del pavimento de las calles que sufre un terrible deterioro están paralizadas, como la construcción de las redes de agua potable y alcantarillado deberán ejecutarse con carácter previo.

# CEPROCOOP proyecta cumplir intensa actividad este año

**ORURO, 16 (PRESENCIA).** El Centro de Promoción y Fomento al Cooperativismo (CEPROCOOP), este año, proyecta cumplir una actividad mucho más intensa que en la gestión pasada. Su director, Fernando Sandolío Vinola, informó que su cronograma de trabajo, en buena medida, contempla labores de educación cooperativa a todo nivel, actividades culturales, relativas al movimiento cooperativo.

El programa es elaborado tomando contacto con organismos técnicos del cooperativismo nacional, federaciones nacionales y cooperativas de base, especialmente agropecuarias, de abasto y crédito, consumo y vivienda. También a partir de un segundo seminario regional, tiene programado el inicio de actividades con cooperativas escolares, "versión nueva en nuestro medio".

Inicialmente, CEPROCOOP considera, para 1982, la realización de 24 cursos medios y básicos a nivel de comunidades y locales, y 5 seminarios especializados a nivel regional, que abordará: cooperativismo escolar, cooperativismo de vivienda, cooperativismo de consumo, agropecuario y sobre integración cooperativa.

# Yugoslavia desea ampliar su cooperación a Bolivia

**SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA).** El gobierno de la República Federativa de Yugoslavia tiene el deseo de ampliar su cooperación a Bolivia, expresó aquí el embajador de ese país, Aleksandar Simeunovic, en visita que hace a esta capital con motivo de poseer al primer censo de su nación en Santa Cruz.

El diplomático yugoslavo, en conversaciones con autoridades locales y periodistas locales, manifestó que existen buenas posibilidades de que dicha cooperación sea más amplia, en el campo científico y cultural, e incluso en la utilización de algún crédito para la adquisición de maquinaria agrícola.

Expresó su satisfacción por estar nuevamente en Santa Cruz, distrito del que dijo que cuenta con potencialidades para el desarrollo del país.

El visitante, al referir que el mejor aspecto del intercambio boliviano-yugoslavo ha sido hasta ahora el del campo cultural y de profesionalización de bolivianos en Yugoslavia, mediante la concesión de becas, afirmó que es posible ampliar la actividad.

Hizo hincapié en que su país está en condiciones de brindar cooperación tecnológica y científica, especialmente en la agricultura, de la que consideró que Santa Cruz está llamada a desempeñar un importante papel en el contexto nacional.

Esa posibilidad según el embajador Demajovic radica en que su país cuenta con una vasta experiencia agropecuaria y agroindustrial.

# El aniversario de Presto se redujo a conmemoración cívica

**SUCRE, 16 (PRESENCIA).** Una intensa lluvia saludó el aniversario cívico de Presto, impidiendo la realización de los actos programados, los que se redujeron a una conmemoración cívica a puerta cerrada en la Alcaldía, donde el prefecto, Cnl. Julio Loayza, prometió la construcción de un puente que vinculará esa población con el resto de Chuquisaca.

El 15 de enero se recuerda la contribución de Presto en la batalla por la independencia de los españoles y la acción de la guerrillera Juana Anrady de Padilla. El Cnl. Julio Loayza, invitado para asistir a una conmemoración de la fiesta de este acto realizado en el salón de circunstancias, adelantó atender la presencia municipal por palabras de agradecimiento a la presencia de la autoridad política en la fecha.

El prefecto en el momento de su intervención, recordó la necesidad de mejorar el aspecto físico de la ciudad. Sin embargo, entre otras cosas, mencionó la construcción de defensas contra las riadas de la rivera que ha llevado casi la mitad de la población.

El homenajeado agradeció la distinción dispensada a nombre de su gobierno y también ponderó el buen nivel de relaciones de su país con Bolivia, a la vez que expresó su complacencia de saber que la colonia yugoslava en Bolivia se destaca por su trabajo y honestidad.

"CONSUL".  
Mateo Kujljin, boliviano de ascendencia yugoslava, es el primer cónsul honorario de aquel país. El embajador Demajovic ponderó la personalidad y el prestigio del nuevo funcionario, de quien dijo que está seguro que contribuirá a dinamizar más las relaciones y el intercambio entre ambos países.

# Denuncian injusta detención de la presidenta de ADEMCO

**ORURO, 16 (PRESENCIA).** La Asociación Departamental de la Mujer Campesina de Oruro (ADEMCO), denuncia la detención de la presidenta de la institución, Rosa Fulguera, y la persecución de que son objeto algunas de sus dirigidas. Atribuyen este hecho al interventor de las oficinas de INDICEP de Oruro, N. Castro.

En un comunicado, ADEMCO afirma que la injustificada e ilegal detención y persecución, está basada en amenazas y falsas acusaciones "que nos hace el mencionado interventor".

Agregan que se las acusa de malversación de fondos de ADEMCO. También manifiestan: "Nosotras las mujeres campesinas de Oruro, organizadas en ADEMCO, no permitiremos ni entregaremos dichos recursos a personas extrañas, como el INCECA, interventor de este sector, interventor de la Secretaría,

que dichos fondos fueron recaudados con el aporte de nuestras socias campesinas".

El comunicado termina: "finalmente, agradecemos la invaluable mediación que efectúa monseñor René Fernández Apaza, obispo de Oruro, por conseguir la libertad de nuestra presidenta de ADEMCO, señora Rosa Fulguera, detenida hace dos días en Oruro".

**RESPALDO**  
El Centro de Promoción y Fomento al Cooperativismo (CEPROCOOP), por su parte, expresó su respaldo a la presidenta de ADEMCO y protestando por las amenazas y persecuciones de que son objeto sus dirigidas.

# Comisión controla farmacias en Oruro

**ORURO, 16 (PRESENCIA).** La comisión de Unidad Sanitaria, dentro de la campaña de moralización inspecciona farmacias y casas encargadas de la venta de productos medicinales, para comprobar sus existencias.

Indicaron que son pocas las farmacias que tienen suficiente stock de medicamentos, mientras la mayoría carece de abastecimiento.

También señalaron que algunas farmacias fueron clausuradas por haber cerrado sus puertas, sin justificativo alguno. Expresaron que esta clase de inspecciones continuarán en forma periódica ante las quejas formuladas por la población, en sentido de que esos establecimientos elevan exageradamente los precios.



# CORDECruz apoya la venta de insumos en Vallegrande

**VALLEGRANDE, 16 (PRESENCIA).** La cooperativa Agropecuaria "Señor de Malta Lida" considera oportuno el crédito facilitado por la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, destinado a la compra-venta de insumos para campesinado vallegrandino, desde el mes de octubre. La venta de herramientas de trabajo, productos fitosanitarios, a un precio casi de costo, beneficia a todos los pequeños productores de la provincia, afirmó su presidente, Edgar Bonilla.



# MERCADO PA-RALELO. Mientras el Estado mantiene congelada la venta de divisas, el mercado paralelo hace de las suyas.

El término la semana, en Santa Cruz, el dólar se cotizó a \$b. 44.-

**EN VENTA 5 CORTINAS METALICAS A LA MEJOR OFERTA EN SOBRE CERRADO. VERLAS EN BANCO DE BOSTON, PLAZA VENEZUELA EDIFICIO HERRMANN. REF. MISMO BANCO.**

**INGENIERO QUIMICO**  
Empresa Industrial instalada en la ciudad de Santa Cruz, requiere los servicios profesionales de un INGENIERO QUIMICO especializado en pinturas, a tiempo completo para asumir la jefatura de producción.

**REQUISITOS:**  
1.- Título Profesional.  
2.- Experiencia Profesional 3 años mínimo (Acreditad mediante certificados).  
3.- Curriculum Vitae.  
4.- Pretensiones de sueldo.

**ENVIAR ANTECEDENTES A:**  
INGENIERO QUIMICO  
La Paz - Casilla N° 7191  
Santa Cruz - Casilla N° 4604.

**CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA AVISO DE REMATE**

Se pone en conocimiento del público en general que la Corporación Boliviana de Fomento, de conformidad con el Decreto Supremo N° 12628 de 19 de junio de 1975, procederá a la venta en subasta pública de varios materiales en desuso pertenecientes a la ex-Fábrica Nacional de Bicicletas PANBI, sobre la base de un avalúo practicado por el Dpto. de Bienes de la Contraloría Departamental de Cochabamba, en audiencia de remate que se llevará a cabo el día 28 de enero de 1982 a horas 15 y siguientes en el Hall de dicha Contraloría Departamental de acuerdo al siguiente detalle:

LOTE	ARTICULOS	BASE DE REMATE
1.	Abrazaderas, balancines, bujes y cabezales p/horquilla	9.600.-
2.	Armazones, aros completos y cromados	47.100.-
3.	Bielas, cadenas, catalinas con biela, collares y otros	21.819.99.-
4.	Cubetas diferentes tipos	13.799.70.-
5.	Calcenomas KENT y WINDSOR	23.863.94.-
6.	Barniz al borma, color en polvo, enamel dorado, esmaltes, pintura al horno diferentes colores y otros	23.743.29.-
7.	Cable eléctrico, campánula, cañuterías y conductos	12.200.-
8.	Contratareas, chavetas y pernos de diferentes medidas	15.732.-
9.	Cuellos, culatas de horquilla, chicharras, chispadores y chispadores	21.000.-
10.	Ejes de movimiento central, gomas de pedal y otros	41.999.-
11.	Carterías, fierros de diferentes formas y planchas de diferentes medidas	43.033.14.-
12.	Cueros para infladores, empuñaduras, expanders, frenos, guardapolvos guialdres, herrajes e infladores	30.900.80.-
13.	Lijas, laves y llimas	43.003.-
14.	Manubrios	22.700.-
15.	Masa delanters y traseras y monturas	77.000.40.-
16.	Neumáticos	77.001.42.-
17.	Parador, parrillas, pasadores, pedales y perdigones	53.496.64.-
18.	Portafaroles, portaseñales, puentes, punteras y puños	31.967.40.-
19.	Radidos diferentes medidas	26.708.11.-
20.	Recortes de tubo, reguladores, remaches y resortes	19.528.50.-
21.	Ruedas, sapillos, supports, stops, saples	31.605.-
22.	Guardabarros, tacos, frenos, tapabarridos, tapacadenas y tallas p/horquilla	24.244.76.-
23.	Tapas para horquilla, y tubos diferentes medidas	10.000.09.-
24.	Trazadores, tornillos de encarnes y tripas p/inflador	12.602.30.-
25.	Tuercas, uniones y varillas	17.614.75.-
26.	Varillas, vidrios para arenadora y volandas	12.703.40.-
27.	Bicicletas barra simple y doble	46.500.-
28.	28-Bicicletas barilla simple y doble	19.200.-
29.	30-Bicicletas barra simple y doble	32.800.-
30.	34-Bicicletas barra simple y doble	32.800.-
31.	Carricho distribuidor y horquillas	8.190.-
32.	Aparato para soldar, armarozones, boquillas, extractores y otros artefactos	10.580.-
33.	Diseños esmeril, frascos, galones, garratas, lijas y llimas	6.150.-
34.	Martillo, mesa pistola para pintar y varios otros artefactos de mecánica	10.380.-
35.	Caminoneta marca JEEP placa 8-2368, color azul Mod. 1968	60.000.-
36.	Maquina de escribir OLAMPA carro largo	9.500.-
37.	Botellón de oxígeno con tapa	6.000.-

Informaciones y mayores detalles podrán solicitarse en nuestras oficinas de comercialización de la ciudad de Cochabamba, Av. San Martín N° 5-1023 (St. Carlos Canedo) y en la Asesoría Jurídica de CBF, Av. Camacho N° 148. La Paz, Edif. La Urbana, 4º piso. Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados al Hall de la Contraloría Departamental, previo el depósito del 5% de ley de la base fijada para cada lote.

Cochabamba, 5 de enero de 1982.  
Tcnl. DIM. Oscar Guardia Viana GERENTE GENERAL CBF  
Dr. Edwin Guzmán CONTRALOR DEPARTAMENTAL

**COLEGIO "FRANCO BOLIVIANO"**  
Se cita con carácter de urgencia a los Padres de Familia de todos los Ciclos, para que se hagan presentes en el Colegio entre los días Martes 19 a Viernes 22 del presente, de horas 9:00 a 13:00.

La Paz, 15 de Enero de 1982  
LA DIRECCION

**THE MONTESSORI BILINGUAL SCHOOL OF LA PAZ**  
**INSCRIPCIONES**

Afiliado a la American Montessori Society de EE. UU.  
Aprobado por R.M. N° 743

Se comunica a los señores padres de familia que las inscripciones para el año lectivo 1982 empezarán el día lunes 18 del presente mes.

A partir del presente año el Colegio ofrecerá los siguientes ciclos:  
PRE-BASICO 3 a 5 años  
BASICO 1er. Curso

Las inscripciones se atenderán en el local del Colegio, calle Ignacio Cordero N° 8421 entrando por la calle 21 Calacoto (Iglesia San Miguel), de lunes a viernes en horarios de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 17:00 Teléfono 793792 Casilla 2078

**INSTITUCION DESCENTRALIZADA REQUIERE CONTADOR GENERAL**

Condiciones para ocupar el cargo:  
1.- Poser Título en Provisión Nacional de Lic. en Auditoría o Administración de Empresas.  
2.- Estar Inscrito en el Colegio de Economistas  
3.- Tener experiencia en el cargo mínimo de 3 años.  
4.- Haber mensual \$b. 11.500.-  
5.- No ser mayor de 40 años de edad.  
6.- Plazo de presentación hasta el día 20 del presente mes a Hrs. 12.00.

Dirigirse a SEÑORES CASILLA N° 6943. Presente.

**URBANIZACION MARISCAL SANTA CRUZ**

Las siguientes personas deben apersonarse a nuestras oficinas Calle Yacoba 484 of. 24, 25 y 26 con objeto de recoger sus títulos de propiedad:

1.- Sebastián López Callisaya	17.- Julia Martín v. de Mariaca
2.- Roberto Rodríguez Noriega	18.- Tomas Quenta Laruta
3.- Bernardo Medina Quispe	19.- Ayda Zamorano de Arce
4.- Eleuteria Rondau Jiménez	20.- Hugo Pacheco Alvarez
5.- Evon Vargas Valtios	21.- Saturnino Copano Quispe
6.- Julia Paúllo de Goyzueta	22.- Dominga Rojas Quispe
7.- Orlando Sihani Guzman	23.- Julián Varas Albergo
8.- Martín Cuspi Mamani	24.- Romy Jorge Amontel Herbas
9.- Gregorio Tórréz Nolasco	25.- Marcos Quina Salazar
10.- Ernesto Condoti Condoti	26.- Inés Machicado de Apaza
11.- Ercol Carnaval Davilla	27.- Celestino Cepari
12.- Florentina Vergara v. de Chuquiama	28.- Genaro Condoti Lequipa
13.- Juan de la Cruz Quispe Chuyma	29.- Justina Muñoz vda. de Nina
14.- Lucia Guillermina López Vilca	30.- Lily Vázquez de Olivera
15.- Macario Nicomedes Gonzales	31.- Luis Mercado Alcon
16.- Jorge Tórréz Carrillo	32.- Lucas Calle Sánchez
	33.- Jorge Allaga Encinas
	34.- Esteban Huasco Alcon

La Paz, Enero de 1982.  
LA GERENCIA.

**YUTACA SHIRAIISHI KATSUKO (EDUARDO)**

Debe llamar a los teléfonos 27543 y 26771 Santa Cruz, para arreglar crédito concedido por Banco Mercantil y evitar proceso ejecutivo.

Santa Cruz, enero de 1982.

**CAJA FERROVIARIA DE SEGURO SOCIAL CONVOCATORIA CONCURSO DE MERITOS ABIERTO**

Para el distrito de La Paz, se requieren los siguientes servicios profesionales:

- 1 NUTRICIONISTA
- 1 SUPERVISORA DE ENFERMERAS
- 3 ENFERMERAS GRADUADAS
- 6 ENFERMERAS AUXILIARES

Las interesadas deberán presentar su Expediente hasta hrs. 18 del día 10 de febrero de 1982, en las oficinas de la Sub-Gerencia Médica (calle Ayacucho-Mercado N° 1200-5to. piso) y en el interior en nuestras oficinas Regionales.

DIRECTOR EJECUTIVO

**QUIMBOL S. A. M. QUIMICA BASICA BOLIVIANA SOCIEDAD ANONIMA MIXTA**

COMUNICA A LOS SEÑORES CLIENTES QUE TIENEN DEUDAS PENDIENTES CON LA EMPRESA, REGULARIZAR SU SITUACION IMPOSTERGABLEMENTE HASTA EL DIA 29 DE ENERO DE 1982.

CASO CONTRARIO SE LAMENTARA PROCEDER AL COBRO COACTIVO CORRESPONDIENTE Y CON LAS PENALIDADES DE LEY.

La Paz, Enero 1982.

Gerencia General, "QUIMBOL" S. A. M. Cap. Castrillo N° 363. Teléfono : 356298.

**CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL ESCUELA TECNICA FORESTAL COCHABAMBA NOMINA DE POSTULANTES ADMITIDOS NIVEL TECNICOS FORESTALES GESTION ACADEMICA 1982**

1. Aramayo Saracho Ovidal Angel	C.I. 2884283
2. Armpio Medina Arnoldo Luis	C.I. 2730171
3. Arnez Moruno Casto	C.I. 954455
4. Cadima Valda Freddy Luis	C.I. 2730171
5. Calvimonte Hoigun Eliseo	C.I. 2892251
6. Cortez Bilbao William Oliverio	C.I. 2764183
7. Cruz Chire Sergio Carlos	C.I. 3061450
8. Ferrufino Olimaria Felisa	C.I. 856448
9. Garcia Derpica Maria Milenka	C.I. 2883515
10. Ledezma Arias José Antonio	C.I. 2906950
11. Llen Coraje Juan	C.I. 2327010
12. Mensesc Ovando Alvaro Andrés	C.I. 848726
13. Monroy Nava Julio Ramiro	C.I. 2327010
14. Morales Camila Rajul	C.I. 3007788
15. Morales Urdeta Esteban Andrés	C.I. 2882579
16. Pacheco Fuentes Rolando	C.I. 2881667
17. Portanda Garcia Carlos Marcelino	C.I. 990698
18. Villca Cossio Jose Felix	C.I. 2378281
19. Zuligra Rojas Guido	C.I. 935739
20. Zuligra Rojas Guido	C.I. 960929

NOTA:  
1) Deberán hacerse presente en la Escuela Técnica Forestal Av. A. regularizar su inscripción.  
2) Las clases se inician imposterablemente el 1º de febrero.  
3) Matrícula 250.- \$b. garantiza el depósito bancario 500.- \$b.

La Paz, 15 de enero de 1982  
EXTENSION FORESTAL

# Transporte público pide mayor control en venta de repuestos

16 (PRESENCIA). El transporte público de la ciudad declaró estado de emergencia, solicitando control de las autoridades y de las mismas, a fin de evitar que se vendan repuestos falsos para vehículos que, al ser utilizados, elevan su costo hasta en un 300 por ciento.

La ocultación de repuestos para vehículos es general pero nadie puede controlar esta difícil situación que afecta gravemente al transporte.

Dirigentes de la Federación estiman que más de cien vehículos están paralizados por falta de repuestos. Flores dijo que la situación es alarmante. Añadió que los precios de los repuestos, aparte de la ocultación, varían cada día y sin que nadie pueda controlar a las casas importadoras.

Manifestó que la crítica situación del transporte público orureño será explicada la

semana que empieza, a los personeros de la Junta de Control de Precios y demandas "estricto control en la venta de repuestos".

Flores expresó: "prácticamente, no hay llantas en el mercado local, ni aún a precios elevados". Agregó que los transportistas están obligados a adquirir repuestos, aún a precios elevados a fin de no mantener paralizados sus vehículos. Dijo que las quejas de los afiliados a la Federación son constantes, así como los reclamos de los sindicatos que los agrupan.



ATRACCIÓN TURÍSTICA. - La zona de Alto Bermejo, situada sobre la carretera asfaltada Santa Cruz-Cochabamba, a 80 kilómetros, cuenta con pintorescos paisajes y lagunas naturales apropiadas para incrementar el turismo. Especialmente para aficionados a la caza, pesca, montañismo y otras diversiones. En la foto, un turista muestra la importancia de incorporar pequeñas balsas de pascos (Foto FRANCO para PRESENCIA).

# Gobierno aporta económicamente a feria vitivinícola de Camargo

POTOSÍ. 16 (PRESENCIA). - Del 20 al 26 de febrero se realizará la VI Feria Vitivinícola Nacional en Camargo, capital de la provincia Nor Cinti del departamento de Chuquisaca, según confirmó el organizador, Ing. Guillermo Inch López.

Informó que el gobierno ha concedido un soporte económico y que en próximos días saldrá la convocatoria para que participen todos los industriales de este sector.

Añadió que el evento tendrá lugar en el coliseo de Camargo, donde hay espacio para cerca de 40 stands. Mientras que sus alrededores serán escenario de una exposición de maquinaria

agrícola e industrial relacionada con el quehacer vitivinícola. Asimismo, el gobierno propiciará un concurso de frutas, legumbres y artesanía del valle de Cinti.

En cuanto a los participantes, recordó que la convocatoria del Ministerio de Industria y Comercio obliga a todos los productores de vinos y singanis del país a estar presentes en la feria.

Por último, manifestó Inch López que se elegirá la reina de la Feria Vitivinícola y, en acto de clausura, se presentará el primer mandatario quien impondrá el cetro de soberanía a la elegida entre las representantes de todo el país.

Asimismo, el presidente del comité impulsor dijo que se ha conformado otro comité en la sede de gobierno, mientras que en Camargo está trabajando el comité organizador.

El comité organizador tiene esta conformación. Presidente, Ing. Guillermo Inch López; primer vice PÉTE. Dante Peruzzo, Alcalde Municipal de Camargo; 2do. vice PÉTE. José Olivera, alcalde municipal de Villa Abecia; tesorero Benjamín López, administrador de la Renta en Camargo; secretario general, Rogelio Montalvo.

"Invitamos a todos los productores y a todos los bolivianos que estén presentes en este importante evento", indicó el ejecutivo del comité organizador, quien además invitó a la Asociación Nacional de la Prensa, para que esté presente en la feria.

En torno al hospedaje para participantes y visitantes, subrayó que aparte de hoteles existentes, todas las casas de Camargo alajarán adecuadamente a cuantos lleguen.

# Obispo de Tarija asistirá a la toma de posesión de Mons. Prata

TARIJA. 16 (PRESENCIA). - El obispo de esta diócesis, monseñor Abel Costas Montaño, viajará a Cochabamba para estar presente en el solemne acto en el que tomará posesión el arzobispo monseñor Genaro Prata.

El nombramiento hecho por su Santidad Juan Pablo II a monseñor Genaro Prata, elevándole a la dignidad de arzobispo, ha sido recibido con viva complacencia en círculos allegados a la Iglesia en Tarija.

La figura de monseñor Prata es ampliamente conocida en esta ciudad a la que visitó en varias oportunidades, por diferentes motivos. Se ha destacado aquí su labor, desde finales de la década de 1950,

cuando trabajó en la Nunciatura Apostólica en La Paz y fue condecorado por el gobierno de Bolivia con el orden del Cóndor de los Andes, luego como asistente de la Universidad Católica que dio una nueva dimensión a la educación nacional; su sacrificada labor al frente del diario "PRESENCIA" y finalmente su profícua tarea al servicio de la Iglesia.

# Universidades mantendrán el calendario académico

COCHABAMBA. 16 (PRESENCIA). - En la última reunión nacional de vice-rectores efectuada en Santa Cruz, se acordó iniciar los labores académicos el 15 de febrero próximo, manteniendo, de esa manera, el calendario propuesto inicialmente.

Terceros informó el vice-rector de la Universidad Mayor de San Simón, agr. Raúl Salinas Hermosa.

Agregó que previo a la fecha de iniciación de clases, San Simón se encuentra preparando toda la documentación, así como la convocatoria a inscripciones para el semestre correspondiente: recategorización docente, a fin de regularizar el personal docente, y también determinar el calendario para el nuevo curso pre-universitario.

Dijo que, luego de iniciarse las actividades académicas en forma regular, la Universidad de San Simón, casi inmediatamente, convocará a inscripciones para el curso pre-universitario, para los bachilleres de la gestión 1981 y para todos los estudiantes que fueron reprobados en los exámenes de ingreso.

Con relación a las recomendaciones y conclusiones que fueron tomadas en la reunión nacional de Santa Cruz, el vice-rector de la Universidad de San Simón, se analizó el currículum de cada una de las carreras, administración académica, investigación científica y post grado.

Manifestó que, en relación, se utilizaron los currículum en las carreras afines de las diferentes universidades contemplando los requerimientos regionales, es decir que la Universidad de Cochabamba centralizará la formación de agrónomos en función de las características del valle, lo mismo la agronomía del altiplano en Potosí y la agronomía del trópico en Santa Cruz.

**los esperamos en santa cruz**

## HOTEL INTERNACIONAL

UN HOTEL FRESCO EN CLIMA CALIDO  
COMODAS HABITACIONES CON BAÑO  
PRIVADO TELEFONO Y T.V. INDIVIDUALES Y BIPERSONALES.

colón 437 tel. 3-0833

## C. T. S. SECRETARIADO EJECUTIVO DACTILOGRAFIA (Sólo 2 meses) CALIGRAFIA-ORTOGRAFIA

Centro de Técnicas Secretariales Tel. 350110 (Av. Sánchez Lima 2053 (Sopocachi))

**RECEPCION**

colón 437 tel. 3-0833

## COMANDO GENERAL DE LA FUERZA AEREA ESTADO MAYOR GENERAL DE LA FUERZA AEREA DEPARTAMENTO VI-ENSEÑANZA LA PAZ - BOLIVIA

### RELACION NOMINAL DE POSTULANTES ACEPTADOS CONDICIONALMENTE AL COLEGIO MILITAR DE AVIACION "GRAL. GERMAN BUSCH"

1. ALVAREZ CHOQUE VICENTE	84. LA HERA GUTIERREZ RUBEN	168. SUAREZ SORUCO WALTER
2. ARROYO GONCALVES JORGE ENRIQUE	85. LUGONEZ VILELA GONZALO	169. SORUCO SANCHEZ OSCAR
3. ARCIENEGA FRIAS JORGE	86. LA MADRUGA QUIROGA WILLY	170. SAGREDO PEDRAZA MEYER
4. ARDUZ PEREZ JOSE LUIS	87. LA VARGA VALDEZ JUAN CARLOS	171. SAGREDO CLAURE HUGO
5. ARRATIA SAEZ LUIS ALFREDO	88. LIQUEN TORRES RAUL MILTON	172. TERAN BELMONT RAUL HUMBERTO
6. ARAZ CARASCO WALTER JAVIER	89. LINO LOZA CARLOS FERNANDO	173. TANAYO CALZADILLA ROLANDO
7. AVILA ARCE JORGE ERIC	90. LORA ESPADA GONZALO	174. TERCELOS APARTICO SILVIAN
8. ARNEZ LOPEZ WILLY RIMER	91. LOZANO ROMERO JORGE	175. TELLEZ UGARTE EDWIN
9. ANTEZANA CARRASCO MARIO	92. LAVADENZ RIVERO MILKO ALBERTO	176. TELLEZ UGARTE CARLOS
10. ALCON TERCELOS VIDAL PRUDENTO	93. LOPEZ CABRERA JOSE CARLOS	177. TORRES PENALOZA GABRIEL
11. ANDRADE SANJINER WILYER JAVIER	94. LORA ESPADA GONZALO	178. THENIER LOPEZ JORGE ARTURO
12. ACHA TORREZ JHONNY	95. LEONI GROSSBERGER MAURICIO	179. TAPIA VARGAS RUDDY EGAR
13. ARACENA TABORCA VICTOR HUGO	96. LLANOS MOLINA FRANKLIN	180. TAPIA CHAVEZ EDWIN
14. ARAUCO TORRES WILLY	97. LLANOS PORTOCARRERO NESTOR	181. TORRICO CLAURE HENRRY
15. ARNEZ GONZALES WILSON	98. MONTANO LOPEZ JUAN LUIS	182. TORRICO ROMERO PEDRO
16. ALVARADO MENDOZA ROBERTO	99. MUÑOZ LIMARES GONZALO FEDERICO	183. TORRICO ZALAZAR EDGAR
17. ANEZ MERTINO JORGE	100. MIRANDA GUTIERREZ OMAR	184. UROQUI MUÑOZ MARIO RICARDO
18. ANEZ POMIER JULIO CESAR	101. MENACHO FERNANDEZ OSMAN JHONNY	185. URTE FERNANDEZ JOSE TEOFILO
19. ALVIZ MARTINEZ MIGUEL ANGEL	102. MEYER MONJE HERNAN BENJAMIN	186. UROQUIZ YANEZ GILFRIDO
20. ANGULO DELGADILLO EDWIN ANTONIO	103. MALDONADO RUEDAS JUAN CARLOS	187. VILLA VILLARROEL JULIO ANGUEL
21. ALTAGA SUBSTRANA GERARDO	104. MANSELLA GUTIERREZ FRANK JESUS	188. VILLA VILLARROEL DELFIN
22. BUENO ARANCIBIA HUGO JAVIER	105. MALDONADO LEON JOSE RODOLFO	189. VARGAS GUTIERREZ OSCAR ALFREDO
23. BEJAR MOLINA FERNANDO	106. MARQUEZ VELASQUEZ ALAIN	190. VELARDE RIVERO JOSE LUIS
24. BARRIOS PARDO JOSE DAVID	107. MENDEZ BELMAR RENY	191. VILLEGAS GONZALES GUALBERTO
25. BALCAZAR ALCOBA MARCOS AUGUSTO	108. MENDEZ PADILLA FLORENTINO	192. VARGAS CAERVA JOSE ANTONIO
26. BEJARANO KOPPER RAMON DARIO	109. MONTANO RODRIGUEZ FLAVIO	193. VARGAS BASASTIAN VICTOR HUGO
27. BERTHON GUACHALLA ROBERTH	110. MOYA JOSE ANTONIO	194. VILCA LINACHI JUAN
28. CALDERON COCA OSMAR HARTO	111. MUSTAFA HURTADO YURI	195. VILAR LAGUNA ALEJANDRO
29. CALDERON ZAHANA FELIX VICTOR HUGO	112. MONTAÑOS TERCELOS LUCIO	196. VALLEJO ROSCHA MARCO ANTONIO
30. CASSAS COCA DAVID NERY	113. MORENO JUSTINIANO TOAQUIN	197. VISCAFUE PARDEZ WILFREDO ESTAMISLA
31. CORDERO TRUSTA LUIS OMAR	114. MORENO GAMBOA WILLY	198. VARGAS ZEGARRA ARMANDO
32. CALDERON ARAUCO WILBER	115. MENDOZA KUBERT	199. VARGAS MOLINA WILFREDO
33. CASTRO VARGAS ELIODORO	116. NUÑEZ GONZALES VICTOR HUGO	200. VELARDE MENDOZA JAVIER
34. CARASCO CUSTACANQUI ALFREDO	117. ORDONEZ SANJINER ENRIQUE	201. VILLARROEL SANCHEZ JOAQUIN
35. CLAVIJO TERRAZAS NELSON	118. ORTIZ GARCIA J. ARMANDO	202. VILLARROEL HERRERA FERNANDO
36. COSIJO VILLARROEL ORLANDO	119. ORTUNO TERRAZAS MILTON	203. VILLARROEL CAMACHO JULIO
37. CABRERA PINTO WALTER	120. PEREZ AGUIRRE OSCAR JAVIER	204. VILLARROEL JALDIN ROGER
38. CUCHALLO ROJAS ARCEÑO	121. PEREZ ZEGARRA RANDOLFO	205. VILLAGOMEZ VALLE SEBASTIAN
39. CAMIDO CARDOZO DAVID	122. PEREZ ROSALES GONZALO WENCESLAO	206. VALENZUELA SALAZAR ERNESTO
40. CANEDO RIVERA ANTONIO	123. PINTO ROCA CARMELO	207. VILLARROEL VILLARROEL DORTIAN
41. DELGADILLO RARA PILARCO	124. PINEDO VALDIVIA MIGUEL	208. ZULETA ASTURIZAGA MIGUEL ANGEL
42. DURAN GARCIA VICTOR WILFREDO	125. POVEDA HERBAS VALDIR	209. ZAMBRANA FRIAS WILBER
43. DURAN MENDITA HANS ALFREDO	126. PEREZ ROSALES GONZALO WENCESLAO	210. ZENTARSKY BALDERAMA GASTON
44. DIAZ GUZMAN JULIO CESAR	127. PARRA CARDONA HEBERT	211. CHUNGARA LOPEZ VICTOR HUGO
45. DEL POZO FERNANDEZ JUAN ANTONIO	128. PARRA CARDONA HEBERT	212. CHUNGARA LOPEZ VICTOR HUGO
46. DIAZ PARRILLA IVAN LUCIO	129. QUINTEROS DIAZ JUAN JOSE	213. HENDOZA GARCIA ROLANDO
47. DIAZ CASTILLO LEPEZHA JULIO	130. QUIROGAS PRADA HEBER GIL	214. NORALES LOPEZ VITO
48. ENCINAS ROJAS VICENTE LUCIO	131. QUIROGA SALAZAR JAVIER	215. MARQUEZ LA TORRE RUBEN
49. ESCOBAR FLORES OSCAR GREGORIO	132. ROSALES VARGAS REYNALDO	216. MONTAÑOS BELTRAN MARCO ANTONIO
50. ESCOBAR VISCARRA MARIO	133. ROSAS MEDINA STEVE MARIO	217. MARTINEZ ALPIRI FRANCISCO JAVIER
51. ECHALAR GREGO HUBERTO	134. ROJAS ALBA GUSTAVO LEOPOLDO	218. PEREZ FERREL FRANKLIN
52. CASTILLO SANCHEZ JOSE JULIO	135. RAMALLO CAÑALES CARLOS	219. TERRAZAS CACERES FEDERICO
53. EID LIDT GUERRIN	136. ROJAS PORTILLO VLADIMIR	220. ANTELO PARADA FREDY
54. EID MONTANO WALTER JAVIER	137. ROCHA AGUILAR ERNESTO GONZALO	221. GOMEZ SANCHEZ JOAQUIN
55. EDUARDO MENDEZ JOSE	138. ROCHA BARBOZA LUIS ALFONZO	222. GARCIA SORTA JOSE ABEL
56. FLORES PEREZ JOSE HECTOR	139. RODRIGUEZ ROCA CARLOS	223. HURTADO GUZMAN WILSON
57. FLORES MUÑOZ EDWIN	140. ROJAS DURAN ISMAEL	224. HIGUERAS ANTEZANA JUAN
58. FERNANDEZ MARQUEZ MARCO ANTONIO	141. ROSELLO CHACON JOSE ANTONIO	225. LARA COCA ELMER
59. FERNANDEZ TORANZO JORGE ELMER	142. RUBIN DE CELIS ARDAYA RAMON LUIS	226. MARTINEZ ESPADA IVAN
60. FERRUFFINO TRIARTE EDY	143. RIVERA VESPA OMAR	227. PARRA MENDOZA JUAN
61. FLORES CAMACHO JAIME	144. RANOS ROCABAND JUAN CARLOS	228. PARDO OHNTE JOSE PEDRO
62. FLORES FERNANDEZ MARCELO	145. RECHE BANZER LUIS FERNANDO	229. ROSALES SORALES WEIMAR
63. GUTIERREZ ZAMORANO HECTOR GERARDO	146. RUBIN DE CELIS ARDAYA JUAN CARLOS	230. ORTIZ VIDAL OSWALDO
64. GOMEZ FLORES FREDY	147. ROCHA HERRERA FERRER	231. HERCADO MARCON JUAN CARLOS
65. GUACHALLA TABABARY RICARDO	148. RUIZ MONTERO MIGUEL	232. CHAVEZ HARRY
66. GUARAYO VILLARROEL JAIME	149. ROQUE GUZMAN JUAN	233. ALARCON VALDIVIA JULIO CESAR
67. CALINDO ROSCO WALTER	150. SAGARNAGA LOAYZA JOSE ANTONIO	234. HEDRANO "ARTICO DAVID ENRIQUE
68. GRANDON ALBORNOZ FREDY	151. SILES TIRAN JHONNY	235. GOMEZ ROSOLLO FERNANDO
69. GUARDIA PEREZ GILBERTO	152. SANCHEZ ROJAS ROLANDO ELIODORO	236. MICHEL PORTUGAL FREDY
70. GOTTIA ANTEZANA JORGE MILTON	153. SANTALLA SANDOVAL FERNANDO	237. PACHECO SANDOVAL FRANCISCO
71. GUTIERREZ CARRILLO LUCIO	154. SOSSA ROCHA JUAN ADOLFO	238. MENDOZA ORDONEZ RANIRO JAVIER
72. GARCIA IVOS JOSE MANUEL	155. SEJAS SALAZAR RUBEN	239. MARTINEZ PIMENTEL FELIX
73. GARCIA SALAVES MARIO ALFONSO	156. SAUVEDRA HANZE CARDO	240. ORTIZ VIDAL PATRICIO
74. HIDALGO "DELGADILLO JOVANI MARCELO	157. SALAZAR OLARETA PICY	241. IMANA ARNEZ WILFORDO
75. HURTADO "NICO" RANIRO AUGUSTO	158. SALLAZA TIERRA RIOS FEREL	242. BELLIQO COLQUE GERMAN
76. HURTADO QUIRIBECHES LUIS FERNANDO	159. SELANO MERCADO ENRIQUE	243. MENDOZA DURAN JOSE LUIS
77. HERRAS FERNANDEZ WALTER	160. SOTO FERRUFFINO JAIME	244. NORALES TORRICO JUAN ROBERTO
78. HINOJOSA HEREDIA JORGE H.	161. SEQUEROS JULIO CESAR	245. NORALES ENRIQUE
79. IRUSTA VERA MIGUEL ANGEL	162. SOTO BAZALTO VLADIMIR	246. NACTAS VIDAL PATRICIO EDGAR
80. ISABEZ MONJE MARCO ANTONIO	163. STILES BAZAN RUBEN ESTEBAN	247. ARACISTIA DAVILA JADIE JULIAN
81. TRATATE CESPEDES WALTER	164. SEVERICH RIVERA MARIO	248. VILLARROEL GONZALES ESTEBAN
82. JALDIN MENDEZ OMAR	165. SEAS BANEGAS ROLANDO	249. VILLARROEL GONZALES ESTEBAN
	166. SALAZAR BASCOPE JOSE LUIS	250. BARRIOS PARADA ALAN
	167. SANJINER POLO JUAN HEDIBERT	

## ¿PROBLEMAS

**...de almacenamiento?**

**SOCIVAL TIENE LA SOLUCION**

HA CONSTRUIDO EXCLUSIVAMENTE DEPOSITOS DE HORMIGON ARMADO PARA TODO TIPO DE MERCADERIAS, MAQUINARIAS ELECTRODOMESTICOS, FERRETERIA ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD.

INGRESO DE VEHICULOS PESADOS • MONTACARGA VENTAS DESDE 150 M<sup>2</sup> • EXCELENTE UBICACION

ENTREGA INMEDIATA

INFORMES: Batallón Colorados 38 Int. 3

Los postulantes aceptados condicionalmente, deberán presentar la documentación y cancelación de la matrícula exigida en el Prospecto de Admisión, a partir del día LUNES 18 hasta el día VIERNES 22 de los corrientes IMPOSTERGABLEMENTE.

**EN LA CIUDAD DE LA PAZ:**  
Departamento VI-enseñanza - 1er. piso del Comando General de la Fuerza Aérea (Av. Montes).

**EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA:**  
Grupo Aéreo N° 51

**EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ:**  
Colegio Militar de Aviación "Gral. Germán Busch".

Se fija como fecha de incorporación a los postulantes aceptados condicionalmente, el día LUNES 25 del presente en la Sede del Colegio Militar de Aviación ciudad de SANTA CRUZ, munidos de las prendas y útiles especificados en el Prospecto de Admisión, excepto el Uniforme de Fatiga y Botas de Combate.

La Paz, 15 de enero de 1982  
Cnl. DEMA, Mario Guzmán Moreno  
JEFE DEL DEPARTAMENTO VI-ENSEÑANZA EMGFA  
(Sello: República de Bolivia - Departamento VI-enseñanza Comando General de la Fuerza Aérea.)

# Comisión de Cancillería viajará a comprobar penetración extranjera

Entre mañana y el miércoles, la comisión designada por el Ministerio de Relaciones Exteriores viajará a la región fronteriza de Beni y Pando con el Brasil, para verificar la denuncia sobre penetración extranjera en esos territorios y explotación de oro y riquezas naturales en el área de Cuchelva Esperanza.

La denuncia fue hecha por el Canciller Gonzalo Romero, en reunión de Gabinete y, de inmediato, el gobierno dispuso que dos comisiones, una del Ministerio de Relaciones Exteriores y otra del Ministerio de Minería y Metalurgia, viajen a regiones de Beni y Pando para comprobar los hechos y, en base de su informe, tomar las medidas a que hubiere lugar.

La comisión de la Cancillería estará presidida por el Director General de Límites, Oscar Oscar Fernández. El Ministerio de Minería no hizo como aún, el nombre de la persona que encabezará la comisión.

La denuncia fue hecha por el Canciller Gonzalo Romero, en reunión de Gabinete y, de inmediato, el gobierno dispuso que dos comisiones, una del Ministerio de Relaciones Exteriores y otra del Ministerio de Minería y Metalurgia, viajen a regiones de Beni y Pando para comprobar los hechos y, en base de su informe, tomar las medidas a que hubiere lugar.

El tratamiento del problema de retorno al océano Pacífico fue actualizado con la resolución aprobada por la Organización de los Estados Americanos, en sus asambleas general de Santa Lucía, que recomendó a los países directamente interesados en el problema —Bolivia, Chile y Perú— buscar un acuerdo que permita satisfacer la demanda boliviana.

Finalmente, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el próximo jueves, inaugurará un acto especial previsto para el mediodía, la Galería de Cancilleres. Los retratos de los ministros de Relaciones Exteriores, figurarán a ambos costados del Salón de Honor de la Cancillería.

# Gral. Luis García Meza y otros generales pasaron a la reserva

El Gral. Luis García Meza, otros generales y jefes de las promociones militares de 1950 y 1951 pasaron a la Reserva Activa de las Fuerzas Armadas, según señala la Orden General de Destinos aprobada a fines de diciembre pasado. Una confirmación de esta noticia fue dada en el Estado Mayor General del Ejército, ayer.

La explicación de tal disposición castrense hace referencia al artículo 149 de la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas y disposiciones de su Ley de Admisión al servicio, que anticipada por la administración. La información fue anticipada por algunos medios de comunicación, pero no había sido confirmada sino hasta ayer, en que quedó oficializada.

Además de García Meza, también pasaron a la Reserva Activa los generales Rubén Rocha Pathin y Jorge Aguila Terán, así como el Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Ciri Guizado Suárez Castellón, y el Gral. Alberto Natusch Busch, debido a problemas internos en la institución armada, no ha completado el tiempo reglamentario de servicio, ya que estuvo separado de aquélla.

# Está garantizado abastecimiento de arroz hasta cosecha de 1981

“El abastecimiento de arroz está plenamente garantizado y no se presentarán problemas en la provisión de este artículo de primera necesidad”, declaró ayer el Gerente Financiero de la Empresa Nacional del Arroz (ENA), Jaime Roda.

Señaló que en los depósitos de ENA hay 114,000 quintales, para su comercialización a la cosecha de 1981.

La consulta fue efectuada ante la demanda de artículos de primera necesidad que el comercio local experimentó en los últimos días de diciembre, cuando se agotaron los depósitos de arroz de la cosecha de 1980.

Reconoció que, últimamente, la población había adquirido cantidades razonables de arroz, pero que el fin abastecerse y no confrontar dificultades en el futuro.

Dijo que el volumen de las ventas efectuadas en los últimos sesenta días sobrepasó las ventas normales de consumo de la población. “Existe, en el momento, un sobreabastecimiento de arroz en todo el mercado detallista y a nivel de consumidores” agregó.

COSECHA 1981

Roda informó que las compras efectuadas a los productores de arroz, de la cosecha de 1981, alcanzan a 150,000 toneladas, en una cantidad que corresponde a tres categorías del grano: 3,000 toneladas a la categoría superior; 7,000 toneladas a la categoría superior; y 140,000 toneladas a la comercialización del grano, en La Paz, con \$b. 956.

# Proyectan instalar laboratorios de control de calidad alimenticia

La Dirección de Normas y Tecnología del Ministerio de Industria y Comercio proyecta la instalación de laboratorios de control de calidad de los alimentos y poner en práctica un mecanismo de defensa de la economía del consumidor.

Según información de esa entidad, la instalación de los laboratorios demandaría una inversión de \$b. 1,2 millones.

Se indica que la Dirección de Normas y Tecnología cuenta con una infraestructura adecuada para poner en práctica una política de control de calidad; “Bolivia es, en la actualidad, uno de los pocos países que dispone de esa infraestructura”.

Entre las medidas de defensa del consumidor, estarían el control del peso de los productos de venta, el control de calidad y la presentación de los artículos respecto a Chile.

Asimismo, se proyecta la instalación de laboratorios para atender los requerimientos del sector metalmecánico y de la industria de la construcción, en especial de plantas metalmecánicas del país.

# Se efectuará en La Paz

## III congreso internacional sobre los cultivos andinos

En el transcurso de la primera quincena de febrero próximo, se efectuará en La Paz el Tercer Congreso Internacional de Cultivos Andinos, organizado por el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), se informó ayer oficialmente.

En las deliberaciones, participarán delegados de los países miembros del Acuerdo de Cartagena, además de Chile.

El informe del IBTA agrega que asistirán al congreso, técnicos y funcionarios de entidades estatales, descentralizadas y privadas, vinculadas con el sector agrícola, particularmente cultivos andinos, de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Se adelantó, asimismo, que los participantes analizarán aspectos relativos a la economía, botánica y genética; mejoramiento de cultivos, prácticas culturales y otras de los cultivos andinos, especialmente quinoa, cañahua, tarwi, palapa e isano.

Desde 1962, trabajó en el Ministerio de Obras Públicas del Uruguay donde fue Director Ejecutivo de la Dirección de Obras de Desarrollo Económico.

Estuvo vinculado al sector privado a través de estudios de factibilidad y diseño de plantas industriales.

# Nuevo representante del BID en Bolivia

Nelson R. Ocampo llegó a La Paz como representante del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en Bolivia, en reemplazo de Alberto P. Castillo, que fue designado para otro cargo en Washington.

Ocampo es ciudadano uruguayo. Se graduó de ingeniero Civil. Es especialista en transportes y comunicaciones. Tiene amplia experiencia en la especialidad de transportes.

Ingresó al BID en 1973, en la ciudad de Washington, donde trabajó en el Departamento de Análisis y Proyectos, responsable de la evaluación y supervisión de la ejecución de estudios y proyectos de transporte.



"Fundación de los Andes", entidad cívico-cultural

Fue organizada en la ciudad de La Paz la "Fundación de los Andes". Sus socios explicaron que es una "entidad cívico-cultural", conformada por "profesionales bolivianos que persiguen objetivos altamente positivos para el país en todas las ramas del quehacer humano, especialmente en cuanto se refiere al impulso de la cultura nacional, obtención de becas internacionales, protección del vasto patrimonio cultural, acciones de bien social e impulso económico”.

El director de la fundación fue posesionado el viernes. Está conformada por el Sr. José Gamarra Zorrilla, Presidente; Dr. Erick Arispe Cáceres, Vicepresidente; Sr. Oswaldo Rivera Soto, Segundo Vicepresidente; Ing. René Maritaca, Tercer Vicepresidente; Dr. Fernando Obillas Mendoza, Cuarto Vicepresidente; Lic. René Soto Siles, Delegado General y Sr. Eddy Pando, Tesorero.

José Gamarra se refirió en su discurso a los propósitos de la fundación que, dijo, serán impulsados sin ánimo de figuración personal, ni de lucro económico y si, con sincero afán de servir a la Nación. Menciona las raíces y cultura de lo que ahora es Bolivia, elogio su pasado, el inercario y la acción de los quechuas y aymaras.

# Aclaración sobre incidentes en El Prado, después de una misa

Familiares de las personas fallecidas durante un allanamiento efectuado por agentes de seguridad en la ciudad de La Paz, visitaron PRESENCIA para aclarar que ellos no programaron ni realizaron ninguna manifestación después de la misa que se cumplió en el templo de María Auxiliadora el viernes.

Denunciaron que ya antes, en el templo, “sin respeto al recinto y al dolor de los familiares de las personas fallecidas, agentes que se hacían pasar por fotógrafos, sacaban una y otra fotografía, de las personas asistentes y también de los sacerdotes”.

Afirmaron que su actitud de hacer celebrar misas no tiene nada que ver con actividades políticas o pronunciamientos del partido al que pertenecían los fallecidos. Hicieron notar que estos actos religiosos así como las misas no se han prohibido.

"EL CUARTO PODER EN ACCION"

SE TRANSMITE POR RADIO NACIONAL

ESCRIBE Y LEE JOSE CARRANZA PEREZ

Desde La Paz para toda la Republica

KHZ—540—650—850—1200—1330

EL INFORMATIVO MAS COMPLETO

A LAS 7 y 30 Hrs. EN LA MAÑANA

13 Hrs. AL MEDIO DIA

21 Hrs. EN LA NOCHE

LA PRIMERA EMISORA DEL PAIS

Dirigida por ENRIQUE COSTAS SALMON



Sepelio del periodista Pablo Arrieta

Ayer fueron sepultados los restos mortales del periodista Pablo Arrieta Velásquez, que falleció en la ciudad de La Paz después de una prolongada enfermedad. En palabras pronunciadas en el salón de la Asociación de Periodistas, al ser velados sus restos, René López Murillo, se refirió a la vida de Pablo

Arrieta, a su tarea periodística, su honestidad y sensibilidad puesta al servicio de su pueblo. Mencionó su libro "Crónica de un niño solo", en el que Arrieta, su autor, refiere algunos recursos de su niñez.

Expresó que su ejemplo será el recuerdo que mantenga viva su memoria.

# La Contraloría investiga el extravío de 136 expedientes

El Contralor General de la República, Gral. Alfonso Obando Ríos, dispuso que se realice una "severa investigación" destinada a aclarar el extravío de 136 expedientes por un monto de 16 millones de pesos, que cursaban en la Contraloría.

de qué entidad se perdieron los expedientes, a las personas a quienes correspondían.

Anunció que, después de haberse realizado un inventario sobre los juicios coactivos que se procesan en la Contraloría, se llegó a la conclusión de que hay 6,000 expedientes con mandamiento de aprehensión, por un monto de \$b. 38,000,000. Los expedientes en procesamiento, para notificación por edicto, ascienden a \$b. 64 millones.

Informó que el extravío de esos expedientes advirtió cuando se realizó un inventario. “El caso me alarma y me preocupa. Se ha dispuesto una investigación para determinar la labor detenida y se sancione drásticamente. “Es difícil decir

semana o en un momento oportuno” para regularizar algunas anomalías registradas en la Contraloría de esa capital y en Guayaramerín.

“Tengo urgencia de viajar por el hecho de que el Contralor de Trinidad trabaja en forma interna y vamos a regularizar esa situación. Lo propio ocurre en Guayaramerín. Allí, el personal, en cierta forma, ha sido retenido sin permiso de mi autoridad. Esto es un atropello a mis funciones y quiero estar presente para sancionar y definir la situación”, afirmó.

# Este año se industrializarán 100 Tons. de quínoa, en Huarina

El Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) fomentará la producción de quínoa a través de estudios de factibilidad y diseño de plantas industriales.

de que entidad se perdieron los expedientes, a las personas a quienes correspondían.

Anunció que, después de haberse realizado un inventario sobre los juicios coactivos que se procesan en la Contraloría, se llegó a la conclusión de que hay 6,000 expedientes con mandamiento de aprehensión, por un monto de \$b. 38,000,000. Los expedientes en procesamiento, para notificación por edicto, ascienden a \$b. 64 millones.

Paralelamente, el IBTA fomentará la producción de quínoa y un mejoramiento genético, para alcanzar mejores rendimientos de los cultivos.

Las iniciativas del IBTA en favor de la quínoa serán materializadas por la Estación Experimental de Patatamaya (La Paz) y las Estaciones de Belén (La Paz) y Mañica (Potosí).

En 1982, según el informe, el IBTA tratará de alcanzar las siguientes metas: obtener híbridos con mayor rendimiento, buena calidad de grano y contenido de proteína; seleccionar tres variedades para el Altiplano Sur (Mañica), tres para el Altiplano Central (Patatamaya) y tres para el Altiplano Norte (Belén); distribuir las nuevas variedades a 10 quintales, cada una, en las tres regiones y, finalmente, producir y comercializar las 100 toneladas de quínoa industrializadas en la Planta de Huarina. Entre las principales variedades, se encuentran la "Sejama" y la "Jiwaki”.

# Parque nacional automotor se incrementó en un 38 %

Entre 1977 y 1981, el Parque Automotor de Bolivia se incrementó en el 38,35 por ciento, que significa 41,957 vehículos.

Según el boletín estadístico trimestral del Instituto Nacional de Estadística, en el primer semestre de 1981, el parque automotor alcanzaba a 151,360 vehículos.

Respecto a denuncias sobre irregularidades en la explotación de oro en Pando, señaló: “Es un problema del Ministerio de Minería. El es el responsable de tomar acciones para determinar las medidas que se deben adoptar. Si el ministro lo cree conveniente, la Contraloría tomará parte”.

Afirmó que “no se trató” con el Presidente de la República el caso del extravío de vidrios “Ray-ban” destinados a la piscina Olímpica de Alto Obrajes. “Con el Presidente, fue una visita de cortesía. Después de esto, fue el permiso para viajar a Trinidad y Guayaramerín”, explicó.

INGRESO A LA UNIVERSIDAD: ENERO 28

ENTRENAMIENTO PRACTICO INTENSIVO

Av. Mcal. Santa Cruz 1295 ISO COLONI Ultimo Grupo! Lunes

# Acto de gratitud y despedida del Cabildo Metropolitano a Mons. Prata

Ayer a mediodía, en el salón de la Basílica Catedral de Nuestra Señora de La Paz, el venerable Cabildo Metropolitano realizó un acto de homenaje y despedida a su Dean carente, Mons. Genaro Prata, SDB.

Entre los asistentes, fuera de los miembros del Cabildo, se hallaron el obispo de Italia, Giorgio Bosco; el Subsecretario de Culto, Walter Rico Toro; el Prefecto del Departamento de Pastoral, Sr. Jaime Tapia; Mons. Jorge Manrique, Arzobispo de La Paz; Mons. Alejandro Mestre, Secretario de la Conferencia Episcopal de Bolivia; Mons. Armando Gutiérrez Granier, que fuera Arzobispo de Cochabamba, hasta que su renuncia a esa dignidad fuera aceptada; obispos auxiliares, sacerdotes, religiosos y dirigentes de movimientos laicos de apostolado.

El acto fue ofrecido por Mons. Luis Camacho quien, en su discurso, anotó que si bien la partida de Mons. Prata ha causado pena, sin embargo ella se halla mezclada de alegría por el nombramiento merecido que le ha dado la Santa Sede. Hizo notar que Mons. Prata por el número de vocaciones que da, Agradeció a Mons. Prata por el fructífero trabajo realizado en La Paz y le deseó éxito y felicidad en las funciones que ahora le tocará desempeñar como Arzobispo de Cochabamba.

Por su lado, Mons. Jorge Manrique Hurtado, dio un discurso de gratitud a Mons. Prata por su labor pastoral y de enseñanza, que se cumplió a día juves en el Cine La Paz, a Hrs. 19, en la proyección de la película francesa “La maldición del paraguas”.

Los fondos a recaudarse serán destinados al Kindergarten Eva Perón, de Villa Dolores, y a la conclusión del fallecido, quien cumplió funciones de Nuncio, trajo un valioso legado religioso, que ha sido una amplia labor social.

Al concluir el acto, un vino de honor.

# Premier de Gala en Cine La Paz

El Club de Leones de la Ciudad Satélite, de El Alto, auspicia la Premier de Gala que se cumplirá el día jueves en el Cine La Paz, a Hrs. 19, en la proyección de la película francesa “La maldición del paraguas”.

Los fondos a recaudarse serán destinados al Kindergarten Eva Perón, de Villa Dolores, y a la conclusión del fallecido, quien cumplió funciones de Nuncio, trajo un valioso legado religioso, que ha sido una amplia labor social.

El Club de Leones de la Ciudad Satélite, de El Alto, auspicia la Premier de Gala que se cumplirá el día jueves en el Cine La Paz, a Hrs. 19, en la proyección de la película francesa “La maldición del paraguas”.

Los fondos a recaudarse serán destinados al Kindergarten Eva Perón, de Villa Dolores, y a la conclusión del fallecido, quien cumplió funciones de Nuncio, trajo un valioso legado religioso, que ha sido una amplia labor social.

CENTRO DE INFORMÁTICA

PASAJE CORNETO MANABI 1394

MEJOR CUADRA DE LA CALLE LA INDIA 21

La oportunidad que esperaba,

ESTUDIE

TECNICO EN DISEÑO DE SISTEMA DE INFORMACION

CONTABILIDAD GERENCIAL COMPUTARIZADA

TECNICO EN ARREGLO Y MANTENIMIENTO DE COMPUTADORAS

CANTADOR GENERAL EN CONTABILIDAD COMPUTARIZADA

AUXILIAR DE CONTABILIDAD COMPUTARIZADA

TECNICO MEDIO EN COMPUTACION

CATEDRATICOS ESPECIALIZADOS

RECOPA SIN PERDIDA TIEMPO SU PROSPECTO GRATIS

SUCURSALES

SUCRE CALLE CARMARCO 558 TEL. 2322

ORURO PTE. MONTE 2710 TEL. 35148

# COLEGIO MEDICO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con disposiciones estatutarias vigentes y ante la convocatoria de nuestra entidad matiz al Congreso Nacional Ordinario a realizarse en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, del 25 al 27 de marzo del presente año, el Colegio Departamental de la Paz, convoca a los colegas afiliados a su Asamblea General Ordinaria que se llevará a efecto el día lunes 25 de marzo próximo, a Hrs. 19.00 en la sede de calle Ballivian N.º 1266.

De conformidad con disposiciones estatutarias vigentes y ante la convocatoria de nuestra entidad matiz al Congreso Nacional Ordinario a realizarse en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, del 25 al 27 de marzo del presente año, el Colegio Departamental de la Paz, convoca a los colegas afiliados a su Asamblea General Ordinaria que se llevará a efecto el día lunes 25 de marzo próximo, a Hrs. 19.00 en la sede de calle Ballivian N.º 1266.

- ORDEN DEL DIA
- (1) Analisis de actividades del Fondo Complementario de Jubilación médica.
  - (2) Revisión de Estatutos.
  - (3) Elección de Delegados de base al Congreso Nacional.
  - (4) Varios.
- De no lograrse el quorum requerido por reglamento pertinente de Asamblea se suslevará a efecto veinticuatro horas después (día martes 26 de enero), y sus resoluciones se adoptarán con el número de asistentes.
- La Paz, enero de 1982
- Dr. Eduardo Aranda T. PRESIDENTE
- Dr. Luis Tamayo M. STRIO GENERAL

INGRESO A LA UNIVERSIDAD: ENERO 28

ENTRENAMIENTO PRACTICO INTENSIVO

Av. Mcal. Santa Cruz 1295 ISO COLONI Ultimo Grupo! Lunes

# Incrementó dependencia de exportaciones de estaño

Las dificultades económicas nacionales y la favorable coyuntura internacional hicieron que se incrementara la dependencia de nuestra producción respecto a las exportaciones de estaño.

Según un informe de la Oficina Nacional de Estadística, la producción de estaño en el primer semestre de 1981, en comparación con el mismo período de 1980, se incrementó en 63 por ciento, pasando de 50 mil toneladas a 81 mil toneladas.

El valor total de las exportaciones de estaño en el primer semestre de 1981, ascendió a 440 millones de dólares, lo que representa un aumento del 15 por ciento con respecto al mismo período de 1980.

## Precio promedio semanal del estaño subió a 7,29 dólares

La cotización promedio del estaño subió, en la última semana, a 7,29 dólares la libra fina, seis centavos más que el promedio de la semana anterior, en la Bolsa de Metales de Londres.

En la primera semana de enero, el estaño había alcanzado un precio promedio de 7,23 dólares la libra fina, con claros indicios de una tendencia ascendente significativa, según informaciones oficiales. Esos indicios parecieran confirmarse con el ascenso registrado en los últimos días, aunque varios expertos mineros expresaron su preocupación por el precio de venta de la plata, en las ventas a noventa días, el precio del estaño se mantiene por debajo del nivel de 7,23 dólares.

En libras esterlinas, el precio del estaño registró "altos realmente importantes", de acuerdo con informes de agencias internacionales, pero el impacto, convertido a dólares americanos, resultó disminuido por la baja de la cotización de la moneda inglesa.

Expertos mineros bolivianos dijeron que el precio del estaño podría registrar modificaciones importantes, en la segunda quincena de enero, en función de los informes oficiales sobre el comportamiento del mercado, en 1981. Esos informes se conocerán durante la próxima reunión ordinaria del Consejo Interamericano del Estaño, que se realizará próximamente en Londres.

Contrariamente al comportamiento del estaño, el precio del oro registró una baja constante. A comienzos de la última semana, se vendió en Londres a 389 dólares la onza, pero el pasado viernes se cotizaba en 376,50 dólares.

El precio de la plata también bajó, cerrando las operaciones semanales a menos de ocho dólares la onza.

En los demás metales, no se registraron variaciones de importancia.

# Gobierno reglamentó impuesto anual a la renta de inmuebles de personas

El gobierno, a través del Decreto Ley 18792 de cinco de enero de 1982, reglamentó el impuesto anual sobre las rentas provenientes de la inversión de capital, del trabajo o de la aplicación conjunta de ambos factores, y sobre las ganancias, beneficios o ingresos considerados como rentas gravadas.

El título primero del citado Decreto Ley, en sus artículos primero, segundo y tercero, se refiere a la norma general del impuesto, al concepto de renta y a los beneficios y ganancias considerados como rentas. En el artículo cuarto, se refiere al concepto de enajenación.

A continuación del texto del título primero:

Artículo 1º - NORMA GENERAL: Establécese un impuesto anual sobre las rentas provenientes de la inversión de capital, del trabajo o de la aplicación conjunta de ambos factores, y sobre las ganancias, beneficios o ingresos considerados expresamente en este Decreto Ley como rentas gravadas.

Artículo 2º - CONCEPTO DE RENTA: Constituyen rentas comprendidas en este Decreto Ley, cualquiera fuera de su denominación o forma de pago:

a) Los resultados de alquilar, subalquilar u otra forma de explotación de inmuebles urbanos o rurales.

b) Los resultados de alquilar, subalquilar, u otra forma de explotación de cosas muebles, derechos, concesiones mineras y agropecuarias.

c) Los resultados de la colocación de capitales, sean éstos por medio de depósitos, dividendos, participaciones y cualquier otro ingreso proveniente de la inversión de aqúellos.

d) Los resultados, utilidades, regalías y ganancias provenientes de las actividades comerciales, industriales, de servicios y de cualquier otro tipo, comprendidos en el impuesto a la Renta de Empresas, cuando sean percibidos por los dueños, socios, asociados, accionistas y otros integrantes de las empresas.

e) Los sueldos, remuneraciones, honorarios y otras compensaciones similares que se obtengan en razón del ejercicio de profesiones, prestación de servicios comerciales, industriales o similares, oficios, artes, ciencias o actividades lucrativas análogas y de la prestación de

servicios de cualquier índole, incluyendo actividades deportivas profesionales.

Artículo 3º - BENEFICIOS Y GANANCIAS CONSIDERADAS COMO RENTAS: Además de las rentas indicadas en el Artículo anterior, serán computables, para la determinación del impuesto, los resultados netos provenientes de la enajenación de:

a) Terrenos urbanos o rústicos que integran el patrimonio particular del contribuyente en tanto no medie, para su realización, una actividad empresarial, en la forma y condiciones dispuestas por la reglamentación.

b) Inmuebles en general en la condición y circunstancias fijadas en el inciso precedente.

c) Propiedades y concesiones mineras y agropecuarias en la condición y circunstancias fijadas en la Reglamentación.

d) Bienes adquiridos como retribución por el ejercicio de operaciones comprendidas en este impuesto.

e) Bienes muebles, cuya depreciación se admite para la determinación de la renta de estas cosas.

f) Derechos de llave, patentes, marcas y similares.

g) Bienes que ingresan al patrimonio particular del contribuyente como resultado de la liquidación de las actividades empresariales o de otras actividades en la forma y condiciones establecidas por el Reglamento.

h) Empresas, negocios y firmas; cuotas sociales; participaciones; concesiones de explotación y otras similares.

i) Acciones nominativas o al portador, o cualquier otro documento representativo de la titularidad de capital de una empresa.

Serán computables, también para fines de la determinación del impuesto:

1) Las regalías originadas en la utilización de cosas, muebles, bienes e derechos.

k) La diferencia entre el valor en plaza de los bienes adjudicados a los socios y su haber patrimonial valor de aporte o adquisición más utilidad del diez por ciento retirado sobre los casos de retiro de socios o disolución de sociedades.

l) Los incrementos patrimoniales que excedan el monto total de las rentas declaradas por el contribuyente u otros importes capitalizables. Dichos incrementos se considerarán como renta de ejercicio en que se produzcan, debiendo ajustarse con el valor de los bienes dispuestos o consumidos y otros importes según procedimiento que determinará la Reglamentación.

REGLAMENTO: Serán computables, también para fines de la determinación del impuesto, los resultados netos de la enajenación de bienes inmuebles, urbanos y rústicos, así como de terrenos por el sistema de loteo que integran el patrimonio particular de las personas, cuando no medie para su realización una actividad empresarial, en la forma y condiciones establecidas por el Reglamento, y la diferencia entre el precio de venta y el valor catastral actualizado por las oficinas de Catastro Urbano o el precio de compra, si éste fuera mayor.

a) Las reglas de los incisos a) y b), en tanto se proceda a la actualización de los valores catastrales de la propiedad urbana, se presume, sin lugar a prueba en contrario, que la venta de terrenos e inmuebles urbanos en general, origina una renta neta del diez por ciento (10%) sobre el precio de venta o del valor catastral, si éste fuera mayor.

El costo para la propiedad rústica será el valor actualizado que señale el Instituto Geográfico Militar o su valor de compra, si éste fuera mayor.

b) Se enajenaron 10 a más lotes dentro de los dos años siguientes a la fecha de aprobación de los planes de desarrollo urbano por el Honorable Municipio de Dique, con el fin de actualizar el costo de adquisición de los terrenos.

c) La venta del inmueble se produjo dentro del año siguiente a la adquisición o de conclusión de la construcción del inmueble.

Los precios de venta de los inmuebles serán fiscalizados por la Dirección General de la Renta Interna, con la finalidad de verificar si guardan relación con los valores reales del mercado.

A los efectos del inciso c) del artículo 3º, se presume sin lugar a prueba en contrario que la enajenación de propiedades y concesiones mineras y agropecuarias genera una renta neta del treinta por ciento (30%) y veinte por ciento (20%) respectivamente, sobre el precio de venta, el mismo que en ningún caso podrá ser inferior al costo de la propiedad objeto de la enajenación.

En los casos de los incisos precedentes a), b) y d) no están sujetos al impuesto de la Renta de Empresas, cuando los bienes hayan sido transmitidos por sucesión hereditaria o por liquidación de sociedad conyugal.

Se considerará renta por enajenación de bienes adquiridos como retribución por el ejercicio de operaciones comprendidas en este impuesto, la diferencia entre el costo y precio de venta. Se entenderá por costo, el valor que se haya fijado al bien como precio de compra o como precio de adquisición de la propiedad de tercer categoría o como precio de adquisición de la propiedad de primera categoría.

Constituye también renta, el resultado de la enajenación de empresas, negocios o firmas, señaladas en el inciso h) del artículo 3º del Decreto Ley, La renta se determinará restando del precio de adquisición de la propiedad, en el precio de venta, la alícuota que tuviera en el capital de la empresa. Si dentro del capital estuvieran incluidas reinversiones de utilidades con antigüedad menor a tres años, el monto de la reinversión también constituirá renta.

Se considerará renta, en los efectos del inciso i), se considera renta sujeta al pago del impuesto:

a) Para la primera transferencia del accionista original al comprador, la diferencia entre el valor de emisión y el "valor de adquisición" vigente al cierre de la gestión inmediata anterior a la transferencia.

b) Para las posteriores transferencias, se tomará la diferencia entre el precio de adquisición y el "valor en libros" al cierre de la gestión inmediata anterior a la transferencia.

c) La diferencia del valor establecido conforme a los incisos a) o b), según corresponda, de acciones transferidas por herencia, legado o donación; la renta así obtenida deberá incluirse en la última declaración del "de cuius", presentada por la sucesión indivisa o por el donante, en su caso.

Los valores establecidos en los incisos a) y b) se aplicarán en tanto no exista una Bolsa de Valores y posteriormente, para las acciones que no tengan cotización en ella.

El "valor en libros" es el resultado de dividir el patrimonio neto entre el número de acciones emitidas. El patrimonio neto estará constituido por la suma de capital, las reservas de capital y de las utilidades acumuladas, de la que se deducirán los déficits.

En los efectos del inciso i), se procederá de la siguiente manera:

a) Se fijarán valores impositivos de los bienes patrimoniales al principio y al final del ejercicio de la actividad, de acuerdo a la norma legal que establecerá la forma de cálculo.

b) Al incremento patrimonial del ejercicio se le sumarán los gastos no deducibles de la gestión a que hace referencia el artículo 46º de la presente norma legal.

Cuando no se haya presentado la documentación que establece el monto de los ingresos y egresos del contribuyente, teniendo en cuenta: i) nivel de vida; ii) contribuyentes que se encuentran en situación análoga; y sea por la naturaleza del negocio, profesión, lugar de capital, empleo u otras situaciones similares; iii) cualquier otro elemento de juicio que esté relacionado con los probables ingresos o egresos del contribuyente.

Artículo 4º - CONCEPTO DE ENAJENACION: Entiende por enajenación a los efectos de este Decreto Ley, toda venta, permuta, cambio, aporte a sociedad y, en general todo acto de disposición o traslación de un bien, mercadería, derecho o concesión totalmente onerosa.

## Informe del Ministerio de Urbanismo

# Alto índice de morosidad en el pago de alquileres

Existente un alto índice de morosidad en la cancelación de alquileres, dice un informe proporcionado por el Ministerio de Urbanismo y Vivienda.

Al dar a conocer el trabajo cumplido por la Oficina de Conflictos y Locaciones en la gestión de 1981, informó que se presentaron 388 demandas por morosidad en el pago de alquileres, cifra considerada elevada, según las estadísticas elaboradas por esa repartición estatal.

En la información proporcionada, no se explican las causas del incremento en el número de obligaciones por parte de los inquilinos, pero en las reparticiones técnicas del Ministerio de Urbanismo y Vivienda se indicó que la situación económica "tiene indudable influencia en las demoras de pago de alquileres".

Se informó que en hecho generó un alto número de demandas de propietarios de inmuebles e inquilinos, cuya solución fue buscada en las Oficinas de Locación del Ministerio de Urbanismo y Vivienda.

Esa Oficina cumple una función "conciliatoria, antes que coactiva, porque no tiene atribuciones para imponer sanciones o ser impositiva", se explicó en el Ministerio de Urbanismo y Vivienda.

La Oficina de Conflictos y Locaciones, atendió 1.500 casos de inquilinato. De esa cantidad, 326 corresponden a morosidad por pago de alquileres; 119 a cortes de servicios por parte de propietarios a inquilinos; 204 a incumplimiento de obligaciones de alquileres y presiones para desocupación; 71 a desalojos para construcción; 41 a desocupación por necesidad de vivienda; 55 a traspasos y cesiones inconsultas; 68 a usufructos sin autorización; 84 a cierres por perjuicio a propietarios; 132 a rescisiones de contratos y 253 a abusos de propietarios y/o inquilinos.

Fueron remitidos 1.704 casos a la Justicia Ordinaria.

de Conflictos y Locaciones en la gestión de 1981, informó que se presentaron 388 demandas por morosidad en el pago de alquileres, cifra considerada elevada, según las estadísticas elaboradas por esa repartición estatal.



CORDEPAZ presentó su Plan Operativo 1982

El Presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), Ten. Augusto Sánchez Valle, presentó el "Plan Operativo 1982" y el libro "Amigos de la Ciudad".

El Plan Operativo contiene una relación de los proyectos que serán ejecutados en 1982, con una inversión de \$b. 41.866.900; \$b. 375.258.400 en proyectos y \$b. 28.707.800 en gastos de previsión, con la cooperación de la Corporación Andina de Fomento (CAF), el Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición (INAN), y el programa PL 480, de la misión CARE de Estados Unidos.

El capítulo de inversiones abarca tres sectores: Agropecuario, infraestructura física y sector industrial. El de prelavación abarca los proyectos de comercialización de papa, Pajra Industrial de La Paz, estudios sobre maíz duro y otros.

En el Plan, se da prioridad al Proyecto Agroindustrial del Norte con una inversión de \$b. 155.722.600 en programas agrícolas, de infraestructura vial y mejoramiento ambiental.

El libro "CORDEPAZ 1972 - 1980", firmado por Contralor Carranza Fernández, refleja el papel desempeñado por el organismo desde su creación hasta 1980.

En el acto estuvieron presentes autoridades del departamento y representantes de organismos cívicos de la ciudad.

El Plan, se da prioridad al Proyecto Agroindustrial del Norte con una inversión de \$b. 155.722.600 en programas agrícolas, de infraestructura vial y mejoramiento ambiental.

El libro "CORDEPAZ 1972 - 1980", firmado por Contralor Carranza Fernández, refleja el papel desempeñado por el organismo desde su creación hasta 1980.

En el acto estuvieron presentes autoridades del departamento y representantes de organismos cívicos de la ciudad.

# Un millón de pesos para Sexta Feria Vitivinícola de Camargo

El gobierno ha dispuesto el desembolso extraordinario de un millón de pesos con destino a la Sexta Feria Vitivinícola Nacional, que se realizará el próximo mes, en Camargo.

El alcalde y vicepresidente de la feria, Dante Perasso, y el subprefecto de Nor Cinti, Antonio Romero, dijeron que la convocatoria será publicada en los próximos días.

Dijeron que las gestiones tuvieron éxito con la intervención de los ministros de Transportes, de Relaciones Exteriores, de Trabajo y de Energía e Hidrocarburos, y del Gral. Raúl López Leytón.

Si se agiliza el desembolso del financiamiento gubernamental, la Sexta Feria Vitivinícola podría realizarse antes de carnaval, señalaron.

El gobierno ha dispuesto el desembolso extraordinario de un millón de pesos con destino a la Sexta Feria Vitivinícola Nacional, que se realizará el próximo mes, en Camargo.

# Creará Consejo Interamericano de Universidades

El primer de marzo, en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), en Washington, será creado el Consejo Interamericano de Universidades, informó el rector de la Universidad de San Andrés Bello, Luis Fernández.

Además que la OEA participará en el acto de inauguración de este organismo, en representación del Ministerio de Educación, el Consejo Interamericano de Universidades, según el informe, promoverá la integración científica, educativa, cultural y social, como contribución para solucionar los problemas fundamentales del desarrollo nacional o regional.

Promoverá, asimismo, la cooperación de la capacidad humana en la solución de los problemas regionales.

El Consejo Interamericano de Universidades, según el informe, promoverá la integración científica, educativa, cultural y social, como contribución para solucionar los problemas fundamentales del desarrollo nacional o regional.

El financiamiento conseguido del gobierno servirá también para realizar algunos trabajos de acondicionamiento del edificio de Camargo, donde se instalarán los principales "stands" de la feria, que incluirá la exposición de algunos productos artesanales.

El primer de marzo, en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), en Washington, será creado el Consejo Interamericano de Universidades, informó el rector de la Universidad de San Andrés Bello, Luis Fernández.

## Nuevo directorio de Amigos de la Ciudad

La Institución cívica de "Los Amigos de la Ciudad" realizó el pasado miércoles elecciones para renovar su directorio para la gestión 1982-1983.

Representantes de esa institución informaron que ganó las elecciones el Dr. Jaime Daniel Ortiz.

El nuevo presidente de la institución, Dr. Jaime Daniel Ortiz, informó que su gestión se realizará el 29 de enero, recordando la inmolación de Pedro Domingo Murillo.

# Ciudadanos chilenos enjuician a AADAA por "beneficios sociales"

"Cuidadores" de Iquique reclaman el pago de dos millones de dólares.

Chilenos de Antofagasta amenazan también iniciar juicio por el mismo motivo.

Otros en Antofagasta, también empleados eventualmente, amenazan también con iniciar juicio contra AADAA por el mismo motivo.

El Administrador General de AADAA, Fernando Pizarro Salinas, explicó a PRESENCIA que la demanda se inició en 1979.

"Estos ciudadanos chilenos no son empleados de la institución, son contratados eventualmente para el cuidado de la mercadería de aquella ciudad, a través de un convenio comercial entre Bolivia y Chile".

"Los chilenos realizan este trabajo en base a un pago por servicio de viaje ida y vuelta, autorizado por ambas partes, de acuerdo al convenio comercial", señaló.

Además que, entre el personal chileno y AADAA no existe ningún contrato pero "esta gente tomó su trabajo o empleo como si fueran empleados de planta", dijo.

El Pizarro informó que la demanda en contra de AADAA fue presentada en Arica en 1979 y los tribunales de aquella ciudad fallaron en contra de AADAA. "Sin embargo la defensa de AADAA, que la efectúa un abogado chileno debido a que un boliviano no puede ejercer su profesión en ese país, presentó apelación y ganó en Iquique, motivo por el cual el caso pasó a la Corte Suprema, que emitió el fallo de condena".

Añunció que, en caso de que el fallo sea favorable a los ciudadanos chilenos, AADAA buscará los canales necesarios para el cumplimiento de los convenios bilaterales, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores.

En los meses de noviembre y diciembre pasados, el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios sembró 200 hectáreas de trigo de la variedad "Jaral" en estaciones experimentales del departamento de Potosí, se informó oficialmente.

La siembra fue ejecutada por la Oficina Regional de Tecnología Agropecuaria del Ministerio de Agricultura y Ganadería, en coordinación con el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA).

De esa manera, según el informe, se trata el mejoramiento del rendimiento de la variedad "Jaral" en las condiciones climáticas y de tierra del departamento de Potosí.

En el informe sobre las actividades de la Oficina Regional de Potosí, se dice, asimismo, que se sembraron 20 hectáreas de cebada de la variedad "Frontera 76" y 24 hectáreas de la variedad "IBTA-80", con la participación de agricultores interesados.

En cuanto a la producción de papa, el informe dice que se sembraron 84 hectáreas de la variedad "Sani Millita".

Los técnicos de la Oficina Regional del MACA en Potosí, por otra parte, intervinieron en los meses de noviembre y diciembre en la vacunación de 275 cabezas de ganado bovino contra la fiebre aftosa, 140 cerdos contra la cólera, y en el control de parásitos en los ovinos para evitar la enfermedad denominada "fascioliasis".

Las autoridades agropecuarias organizarán también el Cuarto Encuentro Regional de Productores de Quina, en la localidad de Mañica, provincia Nor Lípez. Asistirán 148 agricultores de cuatro provincias del departamento de Potosí, dos de La Paz y una de Oruro.

En el encuentro, se analizarán las políticas oficiales de fomento a la producción de quina. La necesidad de organizar un mercado seguro para el producto, establecer costos de producción e industrialización, la organización regional de los productores y la puesta en marcha de una planta beneficiadora de quina en Potosí.

El Centro de Desarrollo Forestal (CDF), por su parte, sembró en los dos últimos meses, 15.300 plantas de las variedades "Eucaliptus globulus" y "Olmos" en nueve comunidades potosinas.

El pasado martes 12, la comisión de la Dirección Nacional de Juventudes visitó las comunidades de Marquivilí, Colquechaca, Iruma Pumari, Santiago de Llatiagua, Tuzi, Ventilla, Concha, Camalmarca y Llueturi. En esos lugares, el Director Nacional de

# INSTITUTOS DE GASTROENTEROLOGIA BOLIVIANO-JAPONES

Invitan a médicos y estudiantes del país a las "JORNADAS BOLIVIANO-JAPONESAS DE GASTROENTEROLOGIA".

Programa Oficial:

Conferencias especiales:

- Hepatitis Viral
- Cáncer Gástrico
- Diagnóstico por imágenes de los tumores abdominales
- Correlación clínico-patológico de las enfermedades digestivas

Simposios y Mesas Redondas:

- Enfermedades del hígado y vías biliares
- Cáncer gástrico
- Enfermedad ulcerosa péptica
- Dolicomegacolon
- Cáncer recto-colónico

Informes Estadísticos de los Institutos de Gastroenterología de La Paz, Sucre y Cochabamba.

Fecha: 25 - 27 de enero de 1982.

Local: Auditorium del Instituto de Gastroenterología - La Paz.

Inscripciones abiertas en la Secretaría de Dirección.

Declaratoria en comisión para los inscritos de acuerdo a Resolución Ministerial 1182.

Dr. Toshio Shikata  
Dr. Koichi Tamura  
Dr. Koichiro Kido  
Dr. Noboru Fukunaga

# Fueron sembradas en Potosí 200 Has. de trigo "Jaral"

En los meses de noviembre y diciembre pasados, el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios sembró 200 hectáreas de trigo de la variedad "Jaral" en estaciones experimentales del departamento de Potosí, se informó oficialmente.

La siembra fue ejecutada por la Oficina Regional de Tecnología Agropecuaria del Ministerio de Agricultura y Ganadería, en coordinación con el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA).

De esa manera, según el informe, se trata el mejoramiento del rendimiento de la variedad "Jaral" en las condiciones climáticas y de tierra del departamento de Potosí.

En el informe sobre las actividades de la Oficina Regional de Potosí, se dice, asimismo, que se sembraron 20 hectáreas de cebada de la variedad "Frontera 76" y 24 hectáreas de la variedad "IBTA-80", con la participación de agricultores interesados.

En cuanto a la producción de papa, el informe dice que se sembraron 84 hectáreas de la variedad "Sani Millita".

Los técnicos de la Oficina Regional del MACA en Potosí, por otra parte, intervinieron en los meses de noviembre y diciembre en la vacunación de 275 cabezas de ganado bovino contra la fiebre aftosa, 140 cerdos contra la cólera, y en el control de parásitos en los ovinos para evitar la enfermedad denominada "fascioliasis".

Las autoridades agropecuarias organizarán también el Cuarto Encuentro Regional de Productores de Quina, en la localidad de Mañica, provincia Nor Lípez. Asistirán 148 agricultores de cuatro provincias del departamento de Potosí, dos de La Paz y una de Oruro.

En el encuentro, se analizarán las políticas oficiales de fomento a la producción de quina. La necesidad de organizar un mercado seguro para el producto, establecer costos de producción e industrialización, la organización regional de los productores y la puesta en marcha de una planta beneficiadora de quina en Potosí.

El Centro de Desarrollo Forestal (CDF), por su parte, sembró en los dos últimos meses, 15.300 plantas de las variedades "Eucaliptus globulus" y "Olmos" en nueve comunidades potosinas.

El pasado martes 12, la comisión de la Dirección Nacional de Juventudes visitó las comunidades de Marquivilí, Colquechaca, Iruma Pumari, Santiago de Llatiagua, Tuzi, Ventilla, Concha, Camalmarca y Llueturi. En esos lugares, el Director Nacional de

## DINAJU contribuye al programa de forestación del altiplano

La Dirección Nacional de Juventudes contribuye a los programas de forestación que se realizan en áreas del altiplano, mediante la donación de árboles y plantas y su entrega a comunidades campesinas y autoridades provinciales. La información la proporciona esa oficina al dar cuenta de que, el último martes, una comisión integrada por representantes de las comunidades de Marquivilí, Colquechaca, Iruma Pumari, Santiago de Llatiagua, Tuzi, Ventilla, Concha, Camalmarca y Llueturi. En esos lugares, el Director Nacional de

El pasado martes 12, la comisión de la Dirección Nacional de Juventudes visitó las comunidades de Marquivilí, Colquechaca, Iruma Pumari, Santiago de Llatiagua, Tuzi, Ventilla, Concha, Camalmarca y Llueturi. En esos lugares, el Director Nacional de

El jueves 14, se enviaron 2.000 plantas a las localidades de Yajachi y Tachachi, en la provincia Murillo.

FALLECIMIENTO

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue abnegado padre:

Señor: ADOLFO BELTRAN ALVAREZ Benemérito de la Patria (Q.E.P.D.)

Rolando, Abel, Pedro, Eberth, Raúl, hijos; Alicia, Martha (ausente), Hortencia (ausente), hijas políticas, José Beltrán, Alicia vda. de Franco, Graciela de Cruz (ausente), Angélica vda. de Lanza, Hermanos; los nietos, primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas en forma especial a los Beneméritos de la Patria, residentes típicos que dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 17 del presente a horas 16.30 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Cañónigo Ayllón Pasaje N.º 874 (San Pedro). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA CALLE FIGUEROA N.º 775 TELS. 325676 - 364800.

En la Paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición papal ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo madre y cariñosa esposa:

Sra. MANUELA GARCIA DE GARCIA Q.E.P.D.

Ciriaco García García, esposo; Teodoro García G., Abelardo García (ausente) Evelia García (ausente), Mary García de Franco, hijos; Cnl. DESP. Arturo Franco García, Nancy Cueto de García, Gladys Borda de García, Doris López de García, hijos políticos; Nelson, Yobanka, Ronald, Edgar, Ivan, Edwin, Wilson, Fabiola y Priscila, nietos; y demás familiares ruegan a sus amistades en forma especial a la Policía Boliviana, Voluntariado de Damas de la Clínica Virgen de Copacabana, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a las 10 y 30 m., y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy Domingo 17 del presente a las 11 m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Crespo y Plazaeta Andru Nº 9 (Sapocachi). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA, OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) Tels. 353630-372015.

CURSO INTENSIVO DE ASTROLOGIA O COSMOBIOLOGIA

A INICIARSE EL MIERCOLES 20 DE ENERO

Puntos generales: Nociones de Astronomía - Bases y fundamentos de la Astrología - Elaboración e interpretación de cartas natales. Dicta el Dr. Edwin Moller Paciari

Informaciones e inscripciones México 1790 T. 368939

"S.E.M.A.P.A." LICITACION N.º 2/82

Convocatoria internacional para el suministro de sulfato de aluminio en bloques "alum cake" destinado para el tratamiento de agua potable para la ciudad Cochabamba.

El Servicio de Agua Potable, Alcantarillado y Desagües Pluviales "SEMAPA", mediante la publicación, invita a todas las firmas nacionales y extranjeras proveedoras a presentar propuestas por 120 toneladas de sulfato de aluminio en bloques, reservándose SEMAPA el derecho de elegir la mejor opción.

Las condiciones generales y especificaciones técnicas podrán ser adquiridas a partir de la fecha en las oficinas de SEMAPA en Cochabamba, efectuando el depósito de \$b. 500.-- (quinientos 00/100 pesos bolivianos).

Las propuestas selladas y lacradas, serán recibidas en SEMAPA hasta horas 18:00 del día martes 16 de febrero del año en curso, en las oficinas de SEMAPA, plaza Colón N.º 0448, acerca este.

Las propuestas serán abiertas el día miércoles 17 de febrero de 1982 a horas 18:00 p.m. en las mismas oficinas de SEMAPA.

Departamento Relaciones Públicas Cochabamba, enero 18 de 1982

COLEGIO PARTICULAR MIXTO

"PUERTO DE MEJILLONES"

REQUERIMIENTO DE PERSONAL DOCENTE

La Dirección del Establecimiento requiere para la gestión escolar de 1982, profesores para los Ciclos: Pre-Básico, Básico, Intermedio y Medio. Los interesados, dirigirse a la Dirección del Colegio, calle Alfredo Pascoe N.º 2971 Telf. 339035 (El Alto Zona Norte), munidos de su expediente y carta de solicitud a partir del día 18 de enero.

La Paz, 16 de enero de 1982 LA DIRECCION

Cambios y ...

(Viene de la página 1) INSPECCION Hoy se inicia la inspección de la planta volatilizadora, a cargo de la misión soviética, que visita el país, y representantes de la COMIBOL. Los soviéticos viajaron ayer a la ciudad de Potosí, donde se probable que se reúnan con representantes de las autoridades campesinas que resultaron afectadas por la contaminación originada en La Paz.

La inspección durará hasta el próximo martes. Las negociaciones, que deben concluir el 25 de enero, se reiniciarán el miércoles, en La Paz.

Peligros y ...

3) que podríamos conseguir que se vuelviera la cooperación internacional. Si los países del Tercer Mundo gastan sus mayores y mejores fuerzas en armarse, no pueden bienamente esperar que los otros dos grandes mundos les ayuden. En cambio, si se hacen el propósito de destinar sus mayores y más saneados recursos a su propio desarrollo, entonces sí que pueden abrigar la esperanza de conseguir la ayuda de quienes están en mejores condiciones de ayudar. Nada ganaremos, disciplinadamente, durante años para vencer a la pobreza, la ignorancia, la enfermedad. Esos son nuestros mayores flagelos y a derrotarlos deberíamos destinar su mayor atención los países del Tercer Mundo.

SOLICITADA

La Paz, Enero 13 de 1982

Señor Ing. Adolfo Linarez

MINISTRO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

Presente

Señor Ministro: Después de casi tres meses de haber dejado las funciones de Director del SYFNID dependiente de ese Ministerio, me dirijo a usted para hacerle conocer la sorpresa que me ha causado, la actitud suya y del Subsecretario de Coordinación, al dar a publicidad, como otras hechas en su gestión, las realizadas por el SYFNID en los meses de marzo y abril del año 1981, como parte del Programa 1980-1981, presentados por el SYFNID al CIIJ de Canadá, organismo que recibe el financiamiento para ejecutar los proyectos, algunos de ellos iniciados el año 1979. A tal punto llega la ineptitud de sus colaboradores que no sólo lo llevan a usted a cometer este error, sino que copian textualmente el artículo redactado por mí en el mes de septiembre, en el cual, en ese momento se incluían algunos proyectos que después fueron rechazados, dando muestras de no haber corregido, al menos, mi artículo para la prensa, ni tener un mínimo de imaginación para hacer algo nuevo.

En los meses de octubre y noviembre, la actitud suya y del Subsecretario de Coordinación Interministerial, fue de hacer desaparecer la Dirección del SYFNID, sin motivo alguno, por una actitud mental, de no saber de qué se trataba. Para ahora, cuando no quedan sino 8 funcionarios, de los cuales, sólo tres están capacitados para llevar adelante la programación hecha para la gestión 1981-1982, hablar de la brillante labor realizada antes. Quizás por carecer de otras cosas para exhibirlas como hechas en su gestión. Como no sólo a esto nos dedicamos en la gestión pasada en el SYFNID, le hago conocer algunas de las realizaciones logradas también en mi gestión o en gestiones anteriores, como el "Depósito Legal", la "Guía Nacional de ex-carcelarios del país", como una fuente de información, para conocer los recursos profesionales con los que cuenta el país, el "Listado de Proyectos", que el SYFNID estaba elaborando para conocer datos acerca de las inversiones hechas en el país, origen y destino de las mismas, sectores a los cuales se dirigen, y finalmente, el seguimiento que debería hacerse hecho de los mismos. Esto es, por sí acaso usted desea hacer alguna otra presentación ante la prensa con el trabajo de los Técnicos del SYFNID y del Ministerio Interministerial anterior.

Como no es la primera vez que usted hace suyo el logro de algunos éxitos conseguidos en gestiones anteriores, y dado que usted nunca supo lo que significaba la Dirección del SYFNID, al encontrarse dedicado a "cosas mayores" le hago llegar hoy, algunas observaciones ante la preocupación por el nivel al cual ha caído, el primer Ministerio de nuestro país.

1.- Hablaba usted de una racionalización y adecuación administrativa, sin embargo, al tiempo de despedir profesionales con experiencia y antigüedad en ese Ministerio, llenó las vacancias y utilizó fondos de la ayuda del Banco Mundial para pagar sueldos a personas que nunca antes fueron capaces de hacer algo

por el país, y menos ahora que ya no tienen el tiempo suficiente para pensar. Así vemos, en su Ministerio a ingenieros petroleros y mineros en puestos de redactores de cartas, astrólogos, espiritistas, etc. como Asesores suyos, quizás para ver en la bola de cristal cuál es su próximo salto?

2. El pueblo está a la espera del famoso "Plan Trienal" que su Ministerio tiene que haber entregado el pasado diciembre. Hoy sólo quiero adelantar algo, creo que no lo entregarán nunca, porque sólo tienen un 40% de la información necesaria para realizarlo, y teniendo en cuenta que esa información está mal redogada por personas sin la preparación necesaria para ello, sería una burla al Gobierno y al Pueblo, el seguir adelante en su preparación con datos falsos.

3. En el mes de mayo pasado el Lic. Victor Flores y el Lic. Ramiro Guzmán, como representantes de Bolivia en la XIX Reunión de CEPAL, celebrada en Montevideo, consiguieron para nuestro país, la Subse de el financiamiento necesario para su implementación. Lo sorprendente fue verlo a usted ante las cámaras de TVB anunciar, después de viajar a Santiago, en septiembre, que había conseguido la Subse de CEPAL. Para evitar problemas, cesan en su función al Lic. Guzmán, para después de dos meses llamarlo y rogarle que ponga en marcha el proyecto hecho en la gestión del Gral. Larraín, ante la incapacidad reconocida de sus subsecretarios y "Asesores" para llevarlo adelante.

4. Cuando la opinión pública, a través de la prensa, se enteró de las maniobras de sus "colaboradores" para lograr la renovación del contrato con Cable West Coast, el Comité de Bases de ENTELP, pidió una aclaración y exoneración de los funcionarios implicados en ello, sería la actitud suya?, o es que había algún interés de "grupo" en lograr esta renovación en detrimento de la Empresa Nacional?

5. En el momento que la Confederación de Empleados Privados lanza su documento político-económico proponiendo el nombramiento de un primer ministro, usted se declara a través de la prensa partidario de dicho documento, para a la mañana siguiente, sin vergüenza alguna, dar marcha atrás para conservar la poga.

6. Finalmente, usted dice pertenecer a un partido populista, que hizo la más grande revolución, como fue el MNR, que nacionalizó y recuperó para nuestro pueblo las fuentes de la economía. Sin embargo, usted es uno de los representantes de los "grupos de presión" interesados en la desnationalización de nuestra economía quizás para luego vender las empresas estatales a consorcios extranjeros, y ustedes ser los administradores y capataces en nuestros países.

Sólo queda esperar que los militares, engañados por los ofrecimientos de conseguir ayudas y reconocimientos extranjeros, se den cuenta que una vez más, fueron burlados, por la demagogia y ansias de poder desmedidas de los supuestos amigos de las FF.AA., y rectifiquen a tiempo este error.

Lic. Raúl Antezana Hurtado C.I.N.º 1672998-BENI

Anuncie en PRESENCIA

COMANDO GENERAL DE LA FUERZA AEREA ESTADO MAYOR GENERAL DE LA FUERZA AEREA DEPARTAMENTO VI-ENSEÑANZA LA PAZ - BOLIVIA RELACION NOMINAL DE POSTULANTES ACEPTADOS CONDICIONALMENTE AL POLITECNICO MILITAR DE AERONAUTICA "SBTTE. JOSE ARDILES"

- 1. ARIQUITA CHURA LEONARDO 44. CHAVEZ LEDEZMA NELSON 89. DRELLAMA OLIVOS NELSON ROBERTO 90. OSMAR CRESPO WILLIAM WALTON 91. OSIVANIA AYALA FLAVIO HARBERT 92. PASCASI ANDRÉ PANTALEO 93. PENA FIGUEROA HERMAN VICTOR 94. PEREZ MAMANI ROIFAN 95. PACHECO ALICIA ANDRES TALLA 96. PEREZ MERCADO JOSÉ LUCIANO 97. QUELCA VAPITA OSCAR 98. QUISEPÉ CONDOR WALTER ANDRÉS 99. QUISEPÉ RODRIGUEZ VICTOR 100. QUISEPÉ OVEDA ESTANISLAO SEBASTIÁN 101. ROCHA LAROS OMAR GREGORIO 102. RIVERO VASCOZ ROBERTO ISIDORO 103. ROTAS CARBASSO SIMÓN BRUNO 104. ROTAS DAZA IVAN 105. SARAFTA TELLETTA GUSTAVO ALBERTO 106. STIGURA WILLIARROEL LUIS PEDRO 107. STRIPA TICONA VICENTE 108. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 109. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 110. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 111. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 112. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 113. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 114. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 115. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 116. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 117. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 118. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 119. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 120. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 121. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 122. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 123. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 124. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 125. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 126. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 127. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 128. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 129. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 130. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 131. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 132. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 133. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 134. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 135. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 136. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 137. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 138. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 139. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 140. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 141. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 142. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 143. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 144. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 145. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 146. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 147. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 148. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 149. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 150. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 151. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 152. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 153. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 154. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 155. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 156. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 157. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 158. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 159. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 160. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 161. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 162. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 163. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 164. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 165. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 166. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 167. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 168. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 169. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 170. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 171. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 172. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 173. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 174. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 175. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 176. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 177. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 178. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 179. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 180. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 181. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 182. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 183. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 184. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 185. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 186. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 187. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 188. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 189. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 190. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 191. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 192. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 193. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 194. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 195. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 196. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 197. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 198. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 199. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS 200. SUAREZ RIVERA ALDO ANDRÉS

Los siguientes postulantes son considerados en lista de espera y serán convocados por el Departamento VI-Enseñanza de acuerdo al Orden de Méritos que se detalla.

- 132. ESCOBAR HERRERA FREDY BERNARDINO 149. SIMIAN TINTA JUAN 133. ESTRADA FUENTES ALBERTO 150. ALARCON ARIQUITA AGUSTO 134. NAVA JOSE JOAQUIN 151. GIRONDA TELLEZ RAMIRO ORLANDO 135. PAUCARÁ QUISEPÉ EDGAR 152. MAMANI QUISEPÉ JOSÉ LAZARO 136. QUISEPÉ CASTILLO FIDEL ANTONIO 153. SURCO ALMENDRAS JUAN CARLOS 137. VILLCA VILLCA FREDY 154. SANDOVAL ARDILAR AMAR 138. TORCOT FRANKO FREDY 155. TAMBO SALGADO WALTER 139. ALONSO TORRES RAMIRO 156. FOUNIER CAECERES FREDY ADRIAN 140. CONDE CLAROS JATHE 157. IMARA UZAGA JOSÉ CELSO 141. ESTRADA VARGAS EDDY 158. LA FUENTE ALTAGA JHONNY VICENTE 142. LEDEZMA MERIDA FLORENCIO 159. ALMENDRAS RODRIGUEZ IVAN 143. NIÑA SALCEDO ANGEL NICOLAS 160. MERCADO SOLIZ CELSO 144. QUIROPRES SEJAS HENAN 161. TORREDO VALENCIA WILFREDO 145. RUIZ SERVICIO RAUL R. 162. VEGA BRAVO BELTIN O. 146. SANTOS VARGAS ANTONIO 163. VELASCO TRABEZ JOSÉ 147. ZENTENO CANAVITTI ARBON Z.

Los postulantes aceptados condicionalmente, deberán presentar la documentación y cancelación de la matrícula exigida en el Prospecto de Admisión a partir del día LUNES 18 hasta el día VIERNES 22 de los corrientes. IMPROSCRIBIBLEMENTE, en el Departamento VI-Enseñanza del Comando General de la Fuerza Aerea (Av. Montes 1er. piso).

La Paz, 15 de enero de 1982 Cnl. DEMA, Mario Guzmán Moreno JEFE DEL DEPARTAMENTO VI-ENSEÑANZA EMGFA JGC/LGA/ccc.

INSTITUTO ARRIETA CON 56 AÑOS DE LABOR EDUCATIVA. Iniciación de clases - 1 de Febrero. Ofrece sus cursos de: CONTADOR GENERAL, CONTADOR, AUXILIAR DE CONTABILIDAD, SECRETARIADO EJECUTIVO, ESTENO DACTILOGRAFIA Y DACTILOGRAFIA. PANAMA 1461, casi esquina Busch. TELF.: 322777 - 375816. Director: Lic. Julio Benavides E.

estudie con los especialistas! BAJO LICENCIA DEL ESTADO DE LA FLORIDA USA APRENDA EN SU CASA POR CORREO DETECTIVISMO UNA ACTIVIDAD FASCINANTE QUE SOLO REQUIERE ASTUCIA, ESPIRITU DEDUCTIVO Y MUCHOS DESEOS DE SUPERACION... OTROS CURSOS DE EXITO QUE PUEDE ESTUDIAR CON LOS ESPECIALISTAS DE modern schools... PARAMOUNT ACADEMY ESCUELA FOTOGRAFICA SUDAMERICANA en su casa por correo ELECTRONICA FOTOGRAFIA MECANICA DE MOTORES ENFERMERIA SASTRERIA MECANICA AUTOMOVIL SECRETARIADO DETECTIVISMO RADIO - TV COLOR PARAPSIKOLOGIA BONSAI (Arbol enano) JARDINERIA PROFESIONAL CERAMICA MECANICA DENTAL KARATE - DEF. PERS. PEDICURIA DIBUJO CORTE Y CONFECCION CAMISERIA GIMNASIA YOGA GUARDERIA INFANTIL BELLEZA CONTABILIDAD INGLÉS (incluye clases) COSMETOLOGIA TERRARIOS (Incluso mascotas) MAESTRA JARDINERA HIPNOTISMO CIENCIAS OCULTAS (Incluso espiritismo) IKEBANA (Arreglos florales) MARQUE EL CURSO QUE LE INTERESA (ESCOJA SOLAMENTE UN CURSO) Y REMITA ESTAMPILLA DE 50.- EN ESTAMPILLAS PARA GASTOS DE ENVIO CERTIFICADO

"Yo soy la Resurrección y la Vida, el que cree en mí aunque haya muerto vivirá". Juan 11-25.  
 Hace tres meses que nos dejó para ir al cielo nuestra adorada madre Sra:

**TERESA PEREDO SANTALLA**  
 (Q.E.P.D.)

R.P. Alvaro García Peredo y Dr. Emilio García Peredo, hijos; los primos, sobrinos, nietos y demás familia, invitan a sus parientes y amigos a participar en la santa misa que recordando los tres meses de su llorado fallecimiento se oficiará el día de hoy domingo 17 a horas 12 en el Templo del Carmen, calle Colón.  
 Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

En la Paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el abnegado padre y esposo

**Don SIMON ROMERO AMEZAGA**  
 Benemérito de la Patria

Lucy Daleney de Romero, esposa; Ana de Martínez, María Luisa de Villas y Teresa Romero Molina, hijas; Luis Romero Amézaga y Sara Romero de Salamanca, hermanas; Rodolfo Salamanca y Blanca Stroy de Romero, hermanos políticos; los hijos políticos, Tcnl. Edgar Martínez, Humberto e Ing. Javier Villegas; los nietos Gary, Edwin, Marcelito y Rafito; hermano Perfecto Carniel, tios, sobrinos primos y demás miembros de su familia, ruegan a sus amistades, asistir a la Misa de Cuerpo Presente que se oficiará a horas 15 y al traslado de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 17 a horas 16.  
 El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Simón Bolívar 1835. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.  
 Servicios de Funeraria Valdivia Graneros 121 - Tels. 324290 - 325254

La Paz, enero de 1982

Filomena Vda. de Álvarez, esposa; Antonio, hijo; Sor Josefa y Carmen Álvarez (ausente), hermanas; María Teresa de Álvarez, hija política; Fernando Antonio, nieto; primos, sobrinos y demás familiares del que en vida fue ejemplar y abnegado esposo y padre:

**Dn. ANTONIO ALVAREZ LOPEZ**  
 Benemérito de la Patria  
 (Q.E.P.D.)

ruegan a Uds. asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los tres meses de su sentido fallecimiento, se mandará a oficiar el día de hoy domingo 17 del presente a hrs. 19 p.m. en la Parroquia de San Sebastián (plaza Alonzo de Mendoza)  
 Su asistencia a ese acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.  
 La Paz, enero de 1982

En la paz del Señor ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre:

**Sra. ANA AGUILAR DE ILAYA**  
 Q.E.P.D.

Emeterio Ilaya M., esposo; Víctor, Max Ramiro, hijos; Nicanor, Armando, Tomas, Cristina, hermanos; Natalia V. de Ilaya, madre política; Graciela, Esperanza, Hugo, Heriberto, Claudia, Victoria, Alberto, hermanos políticos; Roberto Ilaya, Paichiri, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy Domingo a Hs. 15 y 30.  
 El cortejo fúnebre partirá de la calle Obispo Balderrama N° 1083. Será favor que agradecerá la familia doliente.  
 FUNERARIA A. VALDIVIA, OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TELS. 353630-372015.

La familia de la que en vida fue abnegada madre y esposa:

**Sra. ANTONIA SANTALLA de VELARDE**  
 (Q.E.P.D.)



invita a sus parientes y amistades, muy especialmente a la Hermandad "Santiago de Callapa", fraternidad "Huacos 8 de diciembre", "Morenos Kollas de Laja" Negros "Rosados de Chijipata", y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la misa que recordando su aniversario natal y cabo de año de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar el día de hoy domingo 17 del presente, a horas 11.15 en la Catedral Metropolitana de la Plaza Murillo.  
 Favor que agradecerá la familia doliente.  
 El duelo se despiden en la puerta del templo.  
 La Paz, enero de 1982

En la paz del Señor y Confortado con los Auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue abnegado hijo y ejemplar hermano:

**Joven REBERT DE CARLO ZEGARRA PEÑA**  
 Q.E.P.D.

José Zegarra L., Juana Peña de Zegarra, padres; Antonieta, Silvio, Ana María, Lucy, Ramiro, Freddy y Ximena hermanos; los hermanos políticos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy Domingo 17 del pte. a Hs. 16 y 30 p.m.  
 El cortejo fúnebre partirá de la final Rosendo Gutiérrez (pasando el río) frente al surtidor de gasolina.  
 Será favor que agradecerá la familia doliente.  
 FUNERARIA A. VALDIVIA, OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TELS. 353630-372015.

Elevad una oración por el eterno descanso del alma del que en vida fue ejemplar y abnegado esposo, padre, hermano y profesional:

**Sr. PROF. Dr. FELIX AGUSTIN BARRIGA BARAHONA**  
 (Q.D.D.G.)



Beatriz P. de Barriga, esposa; Pablito y Karinita, hijos; José María, Bertha, Oscar, Sarah, Hortensia y Delfredo, hermanos; Juana, Enna, Alberto Pinto, Lourdes de Barriga, Dorys de Barriga, José Inchausti, hermanos políticos; tios, primos, sobrinos y demás familiares, invitan a sus parientes, amigos, en especial a los residentes chuquisaqueños, Magisterio, H.A. Municipal, Colegio de Abogados, Promoción XVIII de ALTOS ESTUDIOS NACIONALES, Copropietarios del Edif. EL ROSEDAL, Ministerio de Educación, Personal Docente de la Escuela NICEFORO ROJAS, INSTITUTO AMERICANO, JUAN F. SUAZO, JOSE VICENTE OCHOA, Escuela Técnica LAS AMERICAS, Esc. Rafael Pabón y demás personas piadosas, a la Misa que recordando el PRIMER AÑO de su llorado fallecimiento se celebrará el día de hoy, domingo 17 a horas 10:00 a.m. en el templo de SAN AGUSTIN.  
 Su asistencia a este acto piadoso, comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 17 de enero de 1982

Romualdo C. v. de Sologuren, esposa; Raquel, María, Federico, Moises y Sergio Adalid hijos y demás familia de los que en vida fueron;

**SERGIO M. SOLOGUREN MOLLO EUDOCIA MOLLO v. de MEDRANO**  
 (Q.E.P.D.)

ruegan a Uds. se dignen asistir a la misa de requiem que en sufragio de las almas y recordando los 6 meses de su partida, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 18 de enero a hs. 18.45 en el templo de María Auxiliadora (El Prado).  
 La Paz, enero 1982.

En memoria a

**ANTONIO URIA CAJIAS**



A H TUIGUETO, lo adorado y ejemplarísimo padre que fuiste ventero de amor, alegría, ternura, cariño! Más, cual cruel y misterioso designio sobrehumano, drina pastoreo, dejándonos desamparados. Ningun poder humano podrá mitigar el dolor transido de tu ausencia y el único consuelo que nos embarga es que DIOS, te cobije en su seno, y El mediante nos hallaremos juntos PARA SIEMPRE. Hoy recordamos tu aniversario natal y estarás en los corazones de todos los que con sentimientos y lloramos tu partida.  
 Tu sobrino que nunca de olvida.

RICHARD

La madre y hermanos del que fue cariñoso hijo y hermano:

**Sr. NELSON OSWALDO VARGAS JIMENEZ**  
 (Q.E.P.D.)

invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando su aniversario natal, mandarán a celebrar en el templo de "María Auxiliadora" el día de hoy domingo a horas 10 y 30 a.m. Favor que agradecerá la familia doliente.  
 El duelo se despiden en la puerta del templo  
 La Paz, Enero de 1982

el esposo Dr. Alfredo Serrano P., los hijos Angélica S. de Ponce, Leda S. de Tellez, Alfredo y Hernán Serrano B., los hijos políticos, nietos, hermanos y demás familiares de la que en vida fue digna esposa y madre

**Doña LEDA BUITRAGO de SERRANO**  
 (Q.E.P.D.)

agradecen a todas las instituciones, parientes, amigos y personas piadosas que les hicieron llegar su condolencia y les ruegan acompañarlos en la Santa Misa que al cumplirse el primer mes de su llorado deceso, mandarán a oficiar el día de hoy, domingo 17 de enero a horas 19 (7 p.m.) en el Templo de SAN CIXTO (Calle Pichincha).  
 Su concurrencia será agradecida en la puerta del Templo.

La Paz, 17 de enero de 1982

AVISO RELIGIOSO

Hace seis meses falleció la que en vida fue abnegada madre

**Sra. ROSA E. WILSON de ZAVALA**  
 (Q.E.P.D.)

Betsy Zavala de Pabón, Elvira Zavala de Schurr (ausente), Norah Zavala de Molina, Luis Donald y Guillermo Zavala Wilson, hijos, los hijos políticos, sobrinos, nietos, bisnietos y demás familiares, invitan a sus amigos y parientes a la misa que en su memoria se oficiará el día de mañana lunes a horas 19 p.m. (7 de la noche) en la Parroquia de María Auxiliadora, El Prado.  
 La Paz, Enero 17 de 1982

IN MEMORIAM



**ADORADO RAULITO:**

Los heraldos del cielo asieron de tus alas y remontanaron vuelo. Te fuiste gorrión mio entre gráciles nubes alboradas del ser. Quedó mi corazón alondra herida y se acurrucó en el cuenco de la hora desierta. Cimió el silencio gimí mi rama cercenada. Se alzó un dolor agudo y mil agujas de hielo me quemaron la voz. Te fuiste y con tu ausencia me llevaste la vida.

Te busqué desde entonces entre niños tu imagen. Acuné tu recuerdo por los cuatro horizontes con los manos veces. Te busqué las sandalias del tiempo me llevaron caminos y han gastado mis ojos. Te soñé palma o palmo transformador de los años a distintas edades y fue creciedo conmigo la ilusión de tus formas y en mi anhelo y en mi anhelo hoy te veo hecho un hombre hijo mio.

Tus inconsolables padres.

La familia invita a parientes y demás amigos a la misa que mandarán a oficiar el día de hoy domingo 17 a Hrs. 12 m. en el templo de La Merced.

EL FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA hace llegar a la familia del que en vida fue:

**Dr. Ing. FEDERICO E. AHLFELD**  
 Q. E . P . D.

Su más sentida condolencia por la irreparable pérdida del que fuera pionero de la Geología en Bolivia.

La Paz, 17 de enero de 1982

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue abnegado padre y Benemérito de la Patria:

**Don SIMON ROMERO AMEZAGA**  
 (Q.E.P.D.)

Sus hijas, Anna, Teresa, y María Luisa; los hijos políticos, Tcnl. Edgar Martínez e Ing. Xavier Villegas; los nietos, Gary Edwin, Marcelito, Rafito y demás familia, ruegan a sus amistades, personas piadosas y en forma especial a los residentes tarijeños como a los miembros de la Federación de Beneméritos de la Patria, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 17 a hrs. 16.00.  
 El cortejo fúnebre partirá de la Av. Simón Bolívar N° 1835. Este acto de piedad cristiana comprometerá, la eterna gratitud de la familia doliente.  
 La Paz, Enero 17 de 1982

AGRADECIMIENTO E INVITACION



Demetria de Marquiegui, hermana, René Marquiegui, hermano político, Emma Caballero de Amusquivar, Raúl, Teresa, Gonzalo, Rosario, René, Ana Marquiegui, sobrinos; Francisco Amusquivar, Víctor Espada; Max Vega, sobrinos políticos y demás familia, del que en vida fue:

**Dn. RICARDO CABALLERO NAVARRO**  
 Benemérito de la Patria  
 (Q.E.P.D.)

"Tus sufrimientos en la tierra han terminado; ahora, vivirás eternamente"

Agradecen profundamente los sentimientos de pesar expresados por sus amigos; camaradas ex-combatientes del Glorioso Destacamento 111; e invitan a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, se oficiará el día 20 de enero en la Catedral de la ciudad de Sucre, a hrs. 9 a.m.  
 Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, enero 1982

En la Paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión, ha dejado de existir la que en vida fue, abnegada madre:

**Sra. CANDELARIA ANDRADE ANTEQUERA**  
 (Q.E.P.D.)

Esperanza, Eduardo, Enrique, Carlota, Juan Corina, Hortencia y Alfredo, hijos, Adón Rioja, Asencia de Cueto, Emma de Cueto, Rosario v. de Gómez y Aldo H. Zalles, hijos políticos, los nietos, bisnietos y demás familia, ruegan a sus amistades en forma especial al Magisterio Nacional YPFB, COMIBOL, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a hrs. 14 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General a hrs. 15, el día de hoy, domingo 17 de los corrientes.  
 El cortejo fúnebre partirá de la Ciudad Satélite, Plan 220 calle 6 N. 463.  
 Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

SERVICIOS PROFESIONALES DE FUNERARIA SANTANDER: AV. ARMENTIA N° 513 Telfs. 323663-323656-352313

La Paz, enero de 11982

Felino Rioja P. esposo (ausente); Enriqueta de Rueda, (ausente), Luis, Humberto, Nelly, Edmundo (ausente), Wilma de Orellana, Alfredo, Roxana Rioja Tellez, hijos; María Rueda (ausente), Amalia Pariente, Velia León, Amalia Rojas (ausente), Félix Orellana, hijos políticos; nietos, bisnietos, y demás familia de la que en vida fue ejemplar, cariñosa y abnegada madre y abuelita, señora



**Doña PORFIRIA TELLEZ de RIOJA**  
 (Q.E.P.D.)

Al recordar los dos años de su llorado fallecimiento invitan a los parientes y amigos y demás personas piadosas, asistir a la misa que en sufragio de su alma, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 18 del presente a horas 11 a.m., en el Templo de María Auxiliadora.  
 No circulan invitaciones especiales.



# TARJETAS IMPIGNORADAS

CONCURSO N° 45  
¡ VERIFIQUE LA SUYA!

LA PAZ		SANTA CRUZ		COCHABAMBA		POTOSÍ		ORURO	
CODIGO	N° TARJETA	CODIGO	N° TARJETA	CODIGO	N° TARJETA	CODIGO	N° TARJETA	CODIGO	N° TARJETA
10-031-5	45679	20-031-0	2460					40-000-8	8102
10-041-0	47210	20-000-4	12861						
10-041-0	2834	20-000-4	12862						

## MONTO del PREMIO

CONCURSO N° 45  
\$b. 30.200.-

MAS ACUMULATIVO  
CONCURSO No.43  
\$b 31.180.

TOTAL DEL PREMIO  
ACUMULADO EN JUEGO:  
\$b Monto total  
61.380.-

SORTEO EL PROXIMO SABADO 23

# LOTERIA NACIONAL DE SINDICATO ACOPIADO

## EXAMEN INGRESO UNIVERSIDAD

Ultimo curso especial intensivo de preparación en el Instituto de Materias Básicas (IMAB), Profesores UMSA, todas las carreras Av. 16 de Julio Edif. Colegio Don Bosco lado librería (interior), Inicio lunes 18. 6 horas diarias.

Se notifica a las personas representativas de empresas o propietarios que se detallan a continuación, presentarse al departamento de cotizaciones (3er. piso Edificio Ex Cadeja) Mariscal Santa Cruz esquina Almirante Grau, hasta el 22 de enero de 1982, a objeto de responder a sus obligaciones devengadas por concepto de aportes.

DPTO. RELACIONES PUBLICAS

- 01-661-0001 AMADO ALARCON
- 01-817-0017 JUSTO ALBA MEDINA
- 01-927-0002 JOSE ALBA MEDINA
- 01-927-0009 HAYDEE ALVAREZ DE VALVERDE
- 01-662-0046 CHARLES GEIGNER MIRANDA
- 01-662-0038 CARLOS CAZAR FIANANI
- 01-818-0029 FELIA GRANDI VARGAS
- 01-663-0023 JOSE SCHUBAL DIOS
- 01-602-0012 KATI DE SCHILIBOLSKI
- 01-662-0021 RENE ALVAREZ
- 01-695-0069 LUIS FERNANDO SORIA
- 01-695-0156 CARLOS THOMAS LONSDALE SALINAS
- 01-232-0003 ALBERTO SAAVEDRA
- 01-250-0046 SARA PARADO DE AMBA
- 01-250-0039 MARCELO ANTEZANA VILLEGAS
- 01-927-0014 ESPERANZA DE ROMERO
- 01-740-0028 GENARO ZEGARRA S.
- 01-928-0014 ALONSO ALBA MEDINA
- 01-695-0091 WALTER ROBLES
- 01-682-0006 MARIO BOTOLHO
- 01-883-0048 ENRIQUE CALATAYUD Y
- 01-942-0018 JORGE ALFREDO LOBO
- 01-942-0173 GRACIELA DE ORTIZ
- 01-623-0008 MARY ROIDER DE MENDEZ
- 01-623-0008 MARITZA ORDÓÑEZ DE TECHOLI
- 01-250-0058 HUMBERTO JUAN ASBUN ASBUN
- 01-942-0002 JOSE RIVEROS FERNANDEZ
- 01-942-0078 CARLOS ARANCIBIA LORCA
- 01-818-0035 JOSE FLORIANJA
- 01-662-0036 NELLY JULIANA BADANI MONTANO
- 01-662-0028 BLANCA M. DE FRANCO
- 01-927-0017 LUIS DE LA BARRA
- 01-942-0010 MARIA ESCOBAR
- 01-683-0013 ALFA VILLE
- 01-662-0036 ABRAHAM GRIMBLAT
- 01-685-0006 RODOLFO ROIGER
- 01-685-0033 JOSE SLOWATEX
- 01-923-0012 GUIDO BARTUEN ROGERS
- 01-925-0024 ISAC DE LA BARRA
- 01-942-0178 DIEZ DE MEDIANA
- 01-662-0080 HUGO SHOJIMA SASAKI
- 01-662-0034 WALTER BARRON ROCHA
- 01-942-0013 BERTHA DAZA SANTOS
- 01-942-0123 RENE ALARCON M.
- 01-942-0010 DOUGLAS VALLE URENA
- 01-661-0008 SALIM KAIRALA DAHER
- 01-662-0012 SALIM KAIRALA DAHER
- 01-662-0022 HUGO LLANOS OLMS
- 01-682-0024 JORGE LLANOS OLMS
- 01-662-0028 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0015 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0016 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0017 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0018 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0019 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0020 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0021 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0022 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0023 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0024 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0025 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0026 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0027 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0028 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0029 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0030 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0031 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0032 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0033 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0034 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0035 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0036 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0037 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0038 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0039 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0040 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0041 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0042 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0043 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0044 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0045 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0046 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0047 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0048 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0049 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0050 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0051 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0052 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0053 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0054 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0055 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0056 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0057 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0058 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0059 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0060 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0061 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0062 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0063 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0064 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0065 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0066 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0067 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0068 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0069 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0070 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0071 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0072 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0073 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0074 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0075 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0076 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0077 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0078 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0079 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0080 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0081 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0082 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0083 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0084 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0085 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0086 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0087 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0088 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0089 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0090 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0091 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0092 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0093 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0094 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0095 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0096 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0097 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0098 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0099 JORGE LLANOS OLMS
- 01-695-0100 JORGE LLANOS OLMS

# Renault lograron buenos tiempos aver en Kyalami

## Se accidentó piloto Marc Surer

KYALAMI, SUDAFRICA. 16 (AP).- El equipo Renault registró ayer los mejores tiempos en las prácticas de pruebas con vistas al Gran Premio Sudafricano de fórmula uno, a cursarse el 23 de enero. Durante las mismas el piloto Marc Surer se accidentó con su ATS y fue conducido a un hospital.

En toda la jornada no se logró superar el récord del circuito en poder del británico Nelson Piquet campeón mundial. Piquet no practicó ayer y está descansando en una residencia rural privada en la Transvaal oriental. El miércoles y jueves estableció récords para Kyalami con 1 minuto 6, 74 segundos, a 221 kilómetros por hora.

Los pilotos de Renault, René Arnoux y Alain Prost, hicieron los mejores registros. Arnoux recorrió los 41 kilómetros en 1:28 y Prost en 1:28. El francés Didier Pironi, al comando de los Ferrari, estuvo lejos de los Renault, con un mejor giro de 1:30. "Se que la máquina puede andar a mayor velocidad", comentó "Ahora estamos tratando de hallar la mejor combinación de todo lo que hemos estado probando esta semana".

El argentino Carlos Reutemann, subcampeón mundial, hizo 1:32 con su Williams.

Pero no hay que olvidar que, en la carrera es algo totalmente distinto y que podríamos sorprender a algunos. El ex campeón mundial Niki Lauda y John Watson presenciaron la práctica, a la espera de sus McLaren. Ambos se manifestaron sorprendidos por los veloces registros.

### César Menotti:

"Nos ha tocado una zona bastante buena"

# Sergio Palma retuvo su título mundial

BUENOS AIRES, 16 (AP).- La prensa local consideró hoy que el retador panameño Jorge Luján mereció al menos un empate en la pelea que perdió por puntos ante el argentino Sergio Palma, quien retuvo el título de campeón mundial de la categoría pluma juniors de la Asociación Mundial de Boxeo.

Argentina jugará con Bélgica, en el partido inaugural, y posteriormente con Hungría y El Salvador. "Nos ha tocado una zona bastante buena, si se tiene en cuenta que todos los seleccionados que jugarán en el Mundial son difíciles", dijo el técnico Menotti, comentó con The Associated Press la formación del grupo tres en el que la Argentina jugará con Bélgica, en el partido inaugural, y posteriormente con Hungría y El Salvador. "Nos ha tocado una zona bastante buena, si se tiene en cuenta que todos los seleccionados que jugarán en el Mundial son difíciles", dijo el técnico Menotti, comentó con The Associated Press la formación del grupo tres en el que la Argentina jugará con Bélgica, en el partido inaugural, y posteriormente con Hungría y El Salvador.

# EXAMEN INGRESO UNIVERSIDAD

- 01-260-0055 SR. ANTONIO IBANEZ VON BORIES
- 01-280-0020 JOSE MARTINEZ
- 01-350-0088 FREDY SOZA VARGAS
- 01-662-0044 ALOIS ANFANG WOLF
- 01-201-0004 HUGO CHAVEZ L.
- 01-201-0005 HUGO CHAVEZ L.
- 01-942-0029 JAIME COLLAZOS ESPANA
- 01-662-0032 JACOBO FUHIMANN P.
- 01-695-0117 FERNANDO GAMBIO
- 01-243-0042 FERNANDO GAMBIO
- 01-695-0115 GENARO DESIDERIO TORREZ POMA
- 01-241-0026 GILBERTO BILBAO LA VIEJA
- 01-663-0036 GILBERTO FORGUES AGUIRRE
- 01-651-0023 EDITH PARAYE HENDAL
- 01-923-0028 FERNANDO HERRERA
- 01-695-0104 LEOPOLDO WEHNER GOLDMAN
- 01-350-0056 JOSE FRANCISCO RIVAS LARREA
- 01-683-0070 ELOY RENE RAMIREZ ROJAS
- 01-280-0049 ELOY ALFREDO ARZE ARZE
- 01-280-0050 BERNARDO CABALLERO MEIR HAY
- 01-272-0013 JOSE LUIS EDUARDO CASTRO
- 01-280-0017 JOSE PACHECO
- 01-683-0058 JUAN BELLIDO
- 01-350-0063 HUGO LLANOS OLMS
- 01-950-0068 REY LEGAL, JAIME A. ROMANO
- 01-927-0010 JING REYNALDO BALLEVIN ARMAYO
- 01-370-0016 JAIME GUILLEN P.
- 01-290-0006 EDUARD GUILLERMO VISCARRA
- 01-350-0007 CARLOS LEYES ZARABIA
- 01-740-0053 RENEE GUICHARD BURTADO
- 01-927-0002 ARMANDO RENJEL LOPEZ VIDELA
- 01-933-0028 ISABEL OROZA GARRON
- 01-662-0018 IVAR AMERICAN
- 01-685-0017 JORGE MACCHICO V.
- 01-661-0006 MARGARITA DE KEDHY
- 01-927-0011 MARIA RITA DEL SOLAR DE ARAMAYO
- 01-950-0038 FRANCISCO RICU ARGUEDAS
- 01-201-0003 LUIS O. MOLINA MEDIANO
- 01-653-0014 LUIS A. QUIJARRO LIZARRAGA
- 01-233-0028 BAO KWEI WANG
- 01-944-0026 MARIO ALONSO VANA
- 01-944-0004 TOMAS TICONA
- 01-944-0004 MARIA BEATRIZ VARGAS DE ORCE
- 01-260-0040 ANTONIO ALBA MEDINA
- 01-662-0029 EDGAR ETIENNE ESCOBARI
- 01-665-0014 ANA MARIA DE PARADA
- 01-350-0045 JORGE PRUDENCIO
- 01-740-0030 WALTER MARANON ALTAMIRANO
- 01-286-0002 MARCELO SCHUBERT
- 01-942-0135 ANTONIO COLLAO
- 01-350-0084 JOSE ROMERO SALAS
- 01-663-0030 CARLOS ORLANDO ZALLES
- 01-942-0117 JORGE SARAVIA PENARANDA
- 01-662-0014 EDUARDO MENDEZ ARZUAGA
- 01-350-0010 LIC. CUI GUERRA ALVAREZ SALAZAR
- 01-350-0003 ALONSO CASTRO BOZO
- 01-260-0023 PETRONILA F. DE GUACHALLA
- 01-621-0008 ENRIQUE FINAT
- 01-942-0020 FRANCIS JEANE
- 01-662-0038 JOSE LUIS NUÑEZ SAENZ
- 01-950-0002 JAVIER ELISEO RIVERA ALARCON
- 01-662-0043 LEONARDO DEL PERM KOTILSVAKI
- 01-923-0006 ANGELO VARGAS
- 01-371-0010 GONZALO CORNEJO HERNANDEZ
- 01-662-0132 MALKA W. DE SLATEK
- 01-206-0071 NADIA GARCIA
- 01-206-0043 FELIX SILBESTRE
- 01-272-0011 HUGO FERNANDEZ MOYA
- 01-250-0045 FRANCOIS ALVA
- 01-945-0005 RAUL SILVESTRE
- 01-945-0032 SARAH BLANCO MENDOZA
- 01-942-0048 JUAN PERALDOZA
- 01-653-0007 FREDY A BURGOA
- 01-653-0008 LUIZ ZALLES DE BURGOA
- 01-662-0028 CARLOS ANTONIO AMANNATI
- 01-662-0294 CARLOS ARANCIBIA L.
- 01-929-0008 GERLEDO BALDIVIEZO MOLINA
- 01-662-0031 MURCELES CAMACHO DE KUNCAR
- 01-923-0036 NORAIB HERNANDEZ PEREYRA
- 01-695-0009 HERNAN BARRIENTOS PEREYRA
- 01-663-0029 ANRIAN ARTHUR VELHO BLAJINE
- 01-662-0030 PINCHO ESTENSORO R.
- 01-942-0009 VICTORIO VARGAS DE SILVEY
- 01-942-0023 ISABEL GONZALEZ DE BARRIGA
- 01-942-0015 SEI VUO CHENG
- 01-942-0015 MARIA L. V. DE NAHIM
- 01-942-0004 RENE PEREDO
- 01-942-0015 GREGORIO LUSCO CHOQUE
- 01-942-0154 VYKOSLAV YARSIC.
- 01-243-0068 RICARDO LAMA H.
- 01-683-0006 WALDO RIOS BURTON
- 01-342-0001 VIKTOR LATTMANN
- 01-243-0069 ALFREDO HENDAL SALAME
- 01-945-0028 JULIETA F. DE CADIMA
- 01-945-0038 MARTHA SANCHEZ A.
- 01-945-0038 MARIA TERESA MACCHICO DE PACHECO
- 01-942-0074 JOSE DEL CASTILLO
- 01-682-0031 CONRADO NUÑEZ DEL PRADO EYZAGUIRRE
- 01-662-0048 NAFRANCO EGUINO
- 01-927-0008 VIRGINIA DE HOPITTEA Y M. SANCHEZ DE LOZADA
- 01-927-0010 WALDO BELTRAN AGUILAR
- 01-662-0038 JORGE YANZ DE DERRAMA
- 01-942-0012 RAUL GARNER
- 01-662-0033 ELVA ABURDINE N.
- 01-662-0033 CLAUDIO CALVO VISCARRA
- 01-662-0033 DAVID HECTOR CRESPO POZO
- 01-927-0023 LILIAN M. TORREZ URULLO
- 01-695-0018 ROBERTO SUBASTA MAGUINA
- 01-662-0021 ROBERTO SUBASTA MAGUINA
- 01-651-0030 JOSE IMANA MONTEVIRY
- 01-662-0046 EDUARDO BARRERA ZABALA
- 01-644-0009 ELISA C. DE MENDOZA
- 01-280-0008 CARLOS F. ROMERO
- 01-331-0026 EDUARDO BARRERA ZABALA
- 01-912-0001 FORTUNATO MELGAREJO LOZA
- 01-922-0012 ELIEN TREDDINCK A.
- 01-662-0038 JOSE GONZALEZ LOPEZ
- 01-927-0037 ANTONIO MACCHICO PABON
- 01-927-0013 CARLOS OROZA GARRON
- 01-651-0001 ADOLFO YANZ DEL CARPIO
- 01-912-0016 LUIS EDUARDO T.
- 01-927-0012 LUZ CARPIO DE ORELLANA
- 01-818-0003 PRANZ EGUINO
- 01-812-0003 ROSARIO DE RECHBERGER
- 01-812-0009 GUILLERMO VARGAS A.
- 01-681-0008 ANTONIO GONZALEZ
- 01-681-0008 MARIO RODRIGUEZ SERRANO
- 01-682-0023 GEMETIAS VERA JIMENEZ
- 01-682-0023 MARIO ALONSO VILLEGAS
- 01-682-0029 VICTOR HENDAL SALAME
- 01-942-0014 EDUARDO ALVAREZ
- 01-243-0004 YOUNG TAK SONG.

## Camerún contento

BEGRADO, 16 (AP).- El director técnico yugoslavo del seleccionado de fútbol de Camerún dijo hoy que estaba satisfecho con el desempeño del equipo en el Campeonato Mundial en España. Camerún fue incluido en un grupo con Italia, Polonia y Perú. "Me gusta el sorteo. Creo que es uno de los grupos más fáciles", dijo Branko Zupic, técnico del Camerún. "Nosotros vamos a España con aspiraciones modestas, pero esperamos que para este año ya que no se jugará por sólo evitar el descenso de categoría. Trascendió también que en Chaco, el delantero existente por contar con los servicios de los jugadores Lattini, Zambrana y Grego, quienes son tres más del exterior. En lo que respecta al jugador Ovidio Meza se dijo que las conversaciones se encuentran en buen camino y que solamente faltaría concretar el aspecto económico con dirigentes del club Libertad de Asunción del Paraguay. Mientras tanto el primer plantel continúa en forma de gira por los alrededores de Freddy Valda Garza. Se informó que más de cien jugadores vienen probándose en el equipo "albiverde".

## Chaco busca refuerzos

Un emisario del Club Chaco Petrolero viajará a la próxima semana a la Argentina con la finalidad de contratar algunos jugadores para conformar el equipo de fútbol de la entidad que este año competará en el torneo nacional de Liga. Nuestros informantes hicieron saber que se piensa conformar un equipo competitivo para este año ya que no se jugará por sólo evitar el descenso de categoría. Trascendió también que en Chaco, el delantero existente por contar con los servicios de los jugadores Lattini, Zambrana y Grego, quienes son tres más del exterior. En lo que respecta al jugador Ovidio Meza se dijo que las conversaciones se encuentran en buen camino y que solamente faltaría concretar el aspecto económico con dirigentes del club Libertad de Asunción del Paraguay. Mientras tanto el primer plantel continúa en forma de gira por los alrededores de Freddy Valda Garza. Se informó que más de cien jugadores vienen probándose en el equipo "albiverde".



# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 17 de enero de 1982

OTRO IMPACTO  
POWER



LA COPA FIFA EN MADRID.- Julio Grondona, Presidente de la Asociación del Fútbol de Argentina, entrega la Copa Mundial de la FIFA, al Presidente de la Organización, Joao Havelange de Brasil, que a su vez la entregó a Pablo Porta, Izquierda, Presidente de la Federación Española de Fútbol (RADIOFOTO DE AP).

Fútbol:

## Tahuichi debutó goleando en sudamericano infantil

SANTA CRUZ, 16 (PRESENCIA).- Tres partidos se cumplieron hoy por la segunda fecha del II Campeonato Sudamericano de Fútbol Infantil. En el primer encuentro de la tarde Nacional de Montevideo se impuso por uno a cero a Atlético Chalaco del

Perú. En la segunda confrontación River Plate dio cuenta de Cerro Porteño de Asunción por 3 a 0, y en el encuentro de fondo, Tahuichi derrotó incuestionablemente a Venezuela por 7 goles a 1. El primer partido fue bastante discreto con Unchalaco

que le hizo bastante resistencia al equipo oriental que recién en el segundo tiempo pudo marcar el único gol del partido cuando promediaban los 4 minutos de juego y fue su autor el jugador Parada.

Un resultado que hace que Nacional mantenga aún sus

posibilidades de clasificar.

River jugó para golear pero solamente pudo marcar 3 de los muchos goles que pudo hacer frente a un Cerro Porteño que en ningún momento fue rival para los de la banda. Los goles fueron marcados por Cáceres a los 3', Riccardi a los 6 y 15, todos en el primer tiempo.

El plato fuerte de la jornada estuvo en el debut, en este campeonato, de los elencos de "Tahuichi" y Venezuela.

El resultado de 7 goles a 1 en cierto modo nos priva de hacer un comentario, pues la cifra es por demás elocuente. Decir solamente que el equipo venezolano no fue rival que exigiera a los dueños de casa. Su defensa pudo aguantar la presión solamente hasta el minuto 13 cuando se inauguró el marcador por intermedio de Montero después en más el conjunto ganador "vivió" en el área rival a no ser en muy esporádicas oportunidades en que los venezolanos lograban traspasar la línea divisoria del campo de juego. Resultado de esto fue que llegaron los dos goles más con que terminó el primer tiempo y que fueron marcados por Bravo en los minutos 19, 23.

Cuestionado por PRESENCIA su delegado, con referencia a si debían contar estos torneos con la colaboración o apoyo tanto de la FIFA como la C.S.F., respondió que deberían hacerse bajo otro régimen que debería anexarse y que sobre este tema están tratando a nivel de AFIN (Asociación de Fútbol Infantil del Sudamericano). Y que del congreso que se realizará paralelamente al sudamericano infantil podrá salir alguna determinación. Asimismo nos manifestó que de no mediar algún imponderable, se ratificará lo que se decidió en un anterior congreso con relación a la sede del tercer sudamericano infantil de fútbol que en 1984 le corresponderá a Palmeiras y que si este no lo realiza la corresponderá al Atlético Chalaco.



GOL DE TRINIDAD.- El primer gol del campeonato sudamericano infantil lograda por Acuña, para el equipo de Trinidad, frente a Palmeiras.



TRINIDAD.- Plantel que debutó exitosamente superando a Palmeiras por 2 a 0 (FOTO TORRICO, ENVIADO ESPECIAL).

**ESCUELA INDUSTRIAL SUPERIOR**  
"PEDRO DOMINGO MURILLO"

### COMUNICADO

Los señores docentes de la Escuela Industrial Superior "Pedro Domingo Murillo", deberán presentarse con carácter de urgencia en Secretaría General de la Escuela el día lunes 18 a hrs. 9:00, a objeto de recoger y recabar información de la Circular N° 4/82 que se relaciona con la postulación de cargos en la Escuela para el año académico de 1982.

La Paz, 15 de enero de 1982.  
Secretaría General

**ITEB CURSOS NUEVOS**

RADIO-ELECTRONICA-TRANSISTORES-T.V.  
INSTRUMENTAL-T.V. COLOR  
EXPERIMENTOS-PRACTICAS-REPARACIONES.  
Turnos - Mañana - Tarde y Noche.  
Sin límites de edad ni sexo.

**NUEVO PLAN DE ESTUDIOS**

INSCRIPCIONES ABIERTAS  
INICIO 18 - 25 DE ENERO 1982  
COLON 660 ENTRE BALLIVIAN E INDAUBURO Tel. 353599

**TERRENO - CALACOTO**  
EN VENTA, REFERENCIAS TELF. 792367

**SOLICITADA VOTO RESOLUTIVO**

A. 15 de enero de 1982.  
VISTOS Y CONSIDERANDO:  
Que, en Asamblea Magna de Padres de Familia del Colegio Instituto Americano de la ciudad de La Paz, celebrado en las instalaciones de nuestros hijos, por los intereses de la educación de nuestros hijos y resguardo del prestigio de la institución, se escucharon las distintas versiones que originaron la actual crisis.  
Que, siendo los Padres de Familia, parte de la comunidad Educativa y los que sostienen económica y moralmente al Colegio, tienen el derecho de participar en las decisiones que afectan al normal desenvolvimiento.  
Que, el Profesor Augusto Roman, ha sido destituido sin considerar su amplia y fructífera labor en la Dirección General del Colegio.  
POR TANTO: se Resuelve: Respaldo al digno profesor Augusto Roman, exigiendo su inmediata restitución y la ratificación del Personal Docente y Administrativo que lo colabora. Los Padres de Familia estaremos alerta a las determinaciones que se adopten al respecto.

POR EL COMITE DE EMERGENCIA DE PADRES DE FAMILIA  
José Luis Paredes C.I. 398517 Williams Strauss C.I. 126768; Crnl. Luis Cassis G. C.I. 181532.

# Argentina y Bélgica inaugurarán Mundial

## Brasil en la zona de URSS, Escocia y Nueva Zelanda

MADRID, 16 (AP).- Argentina, actual campeona del mundo, se enfrentará a Bélgica en el partido inaugural de la Copa del Mundo de fútbol en Barcelona el 13 de junio.

El sorteo para agrupar a los 24 equipos finalistas en la primera ronda de la fase final del mundial - 62, efectuado hoy en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid, quedó de la siguiente forma:  
Grupo primero - Italia, Polonia, Perú, Camerún.  
Grupo segundo - Alemania Federal, Argelia, Chile, Austria.  
Grupo tercero - Argentina, Bélgica, Hungría, El Salvador.  
Grupo cuarto - Inglaterra, Francia, Checoslovaquia, Kuwait.

Grupo quinto - España, Honduras, Yugoslavia, Irlanda del Norte.  
Grupo sexto - Brasil, Rusia, Escocia, Nueva Zelanda.  
Estaban como extras de serie Italia, Alemania Federal, Argentina, Inglaterra, España y Brasil que encabezaban los grupos del uno al seis, respectivamente, y no entraron en bombos alguno.

Los restantes 18 equipos estaban divididos en tres diferentes bombos.

El bombo "A" estaba compuesto por Argelia, Camerún, Kuwait, Nueva Zelanda, Honduras y El Salvador. El bombo "B" por Rusia, Checoslovaquia, Polonia, Hungría, Yugoslavia, y Austria, y el bombo "C" por Escocia, Irlanda del Norte, Francia, Bélgica, Chile y Perú. Con alguna duda al respecto, el comité organizador de la FIFA se reunió y acordó, a petición de los equipos sudamericanos, que estos no se enfrentaran entre sí.

Con ello prevaleció el criterio sostenido por los representantes americanos que

quedaron, pues, condonadas. No así los jugadores que hubieran visto la tarjeta roja de expulsión, que deberán cumplir esa sanción en la fase final.

El plazo establecido para el envío a la FIFA de la lista de 40 jugadores, que era de 45 días antes del comienzo de la fase final, quedó reducido a 30 días. Se mantiene, en cambio, la fecha tope de ocho días antes del mundial para enviar la lista de 22 jugadores.

Pocos minutos antes de comenzar el sorteo, la Copa del Mundo llegó al Palacio de Exposiciones y Congresos, ocupado por unas 1.200 personas, en medio de un espectacular despliegue de medidas de seguridad.

El presidente de la Federación Argentina de Fútbol, Julio Grondona, entregó la copa al presidente de la FIFA, Joao Havelange, quien, a su vez, se la entregó al presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta.

La Copa del Mundo, valorada en unos 3.5 millones de dólares, es la tercera vez que se pone en juego, y sustituye a la disputada hasta 1970, la copa "Jules Rimet", que quedó en propiedad de Brasil.

Este trofeo no será ganado en propiedad por ningún equipo, permanecerá los cuatro años entre campeones en poder del país que la ganó, al que luego se entregará una reproducción a menor tamaño.

Después del sorteo, el calendario de la primera fase es el siguiente:  
Grupo primero (se jugará en las ciudades de Vigo y La Coruña): 14 Junio: Italia-Polonia (Vigo), 15 Junio: Perú-Camerún (Coruña).  
18 Junio: Italia-Perú (Vigo), 19 Junio: Italia-Perú (Vigo), 22 Junio: Perú-Polonia (Coruña), 23 Junio: Italia-Camerún (Vigo).  
Grupo segundo (Gijón y Oviedo): 16 Junio: Alemania-Argelia (Gijón).

17 Junio: Chile (Gijón), 21 Junio: Bélgica (Oviedo), 22 Junio: Chile (Gijón).

Grupo tercero (Elche): 13 Junio: Bélgica-Hungría (Elche), 14 Junio: Argentina (Elche), 15 Junio: Argentina (Elche), 18 Junio: Argentina (Elche), 19 Junio: Argentina (Elche), 21 Junio: Argentina (Elche), 22 Junio: Argentina (Elche), 23 Junio: Argentina (Elche), 24 Junio: Argentina (Elche), 25 Junio: Argentina (Elche), 26 Junio: Argentina (Elche), 27 Junio: Argentina (Elche), 28 Junio: Argentina (Elche), 29 Junio: Argentina (Elche), 30 Junio: Argentina (Elche), 31 Junio: Argentina (Elche).

## Alfredo Rodríguez retuvo título nacional de boxeo

No sin mucho trabajo el pugilista orureño Alfredo Rodríguez logró anoche retener su título nacional de boxeo en la categoría liviana al derrotar al retador cochabambino Rafael Vázquez.

El presidente del retador cochabambino Rafael Vázquez fue el presidente de la Federación Argentina de Fútbol, Julio Grondona, entregó la copa al presidente de la FIFA, Joao Havelange, quien, a su vez, se la entregó al presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta.

El presidente de la Federación Argentina de Fútbol, Julio Grondona, entregó la copa al presidente de la FIFA, Joao Havelange, quien, a su vez, se la entregó al presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta.

## "Tendremos que esforzarnos para lograr clasificación"

### Afirmó presidente del fútbol argentino

MADRID, 16 (AP).- Julio Grondona, presidente de la Asociación de Fútbol Argentino, afirmó hoy que su país, ganador del último campeonato mundial de fútbol, no resultó favorecido en el sorteo para determinar la integración de los grupos en que se dividirá el Mundial a jugarse este año en España.

Argentina enfrentará en la ronda inicial a Bélgica, Hungría y El Salvador.

Argentina enfrentará en la ronda inicial a Bélgica, Hungría y El Salvador.

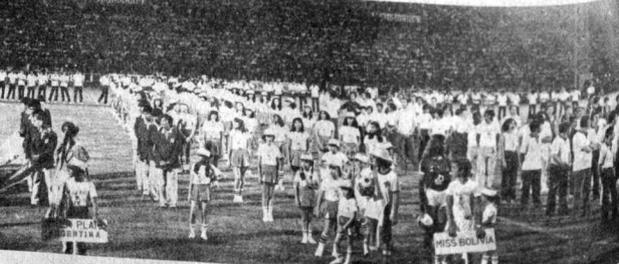
"La suerte no ha sido demasiado propicia con nosotros hoy", comentó Grondona después del sorteo.

"Bélgica y Hungría son dos potencias. Su fútbol, en especial

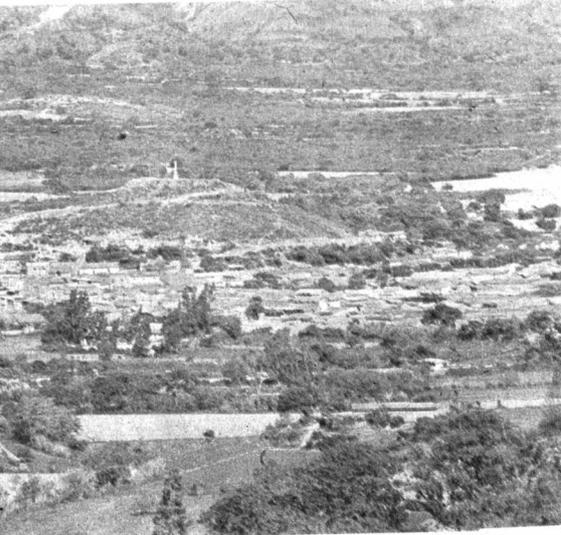
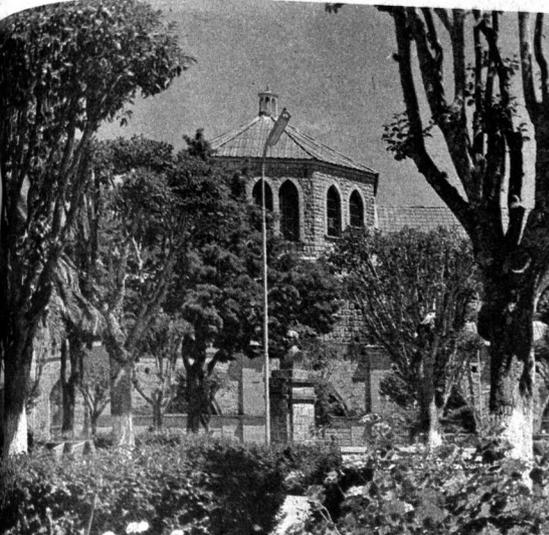
el belga, es fuerte y poderoso. Tendremos que hacer un gran esfuerzo para clasificarnos, pero confío en los jugadores de mi país".



CAPITANES.- Los capitanes de Atlético Chalaco de Perú y Nacional de Uruguay, antes de comenzar el partido, ayer (FOTO TORRICO).



INAUGURACION.- Aspecto general de los equipos participantes en el Sudamericano Infantil de Fútbol, en la ceremonia de inauguración (FOTO TORRICO, ENVIADO ESPECIAL).



ZONAS TURÍSTICAS - Vallegrande y Comarapa son dos importantes zonas turísticas del Departamento de Santa Cruz. A la izquierda, una vista de la histórica plaza de Vallegrande, denominada "26 de Enero"; en primer plano se observa una piletta histórica, donde fue colocada la cabeza del último realista, el Gral. español Francisco Aguilera, luego de ser tomado preso en la Batalla de Chilón el 26 de enero de 1826; al fondo,

se puede apreciar el busto de Manuel María Caballero, uno de los mejores hombres de letras que tuvo Vallegrande; finalmente, la cúpula de la Iglesia Matriz, joya arquitectónica de Vallegrande, fundada en 1630 y edificada a base de piedra tallada. A la derecha, vista general de la población de Comarapa, fundada el 1 de junio de 1515 por el español Pedro Escalante y Mendoza, a orillas del río del mismo nombre; inicialmente,

la pequeña ciudad llevaba el nombre de Santa María de la Guardia. La población de Comarapa -situada a 250 Km. de Santa Cruz, sobre la carretera asfaltada que une a la capital oriental con Cochabamba- conserva obras de vital importancia para el turismo, sector aún no aprovechado en su totalidad (Fotografías de Mario Franco.)

En torno a "Scopas" de Franz Tamayo

# Sobre la experiencia poética

Por JUAN CRISTOBAL URIOSTE

¿Cuál es la fuerza interior que ilumina al poeta? Experiencia, la llama Tamayo. Plentiful vital que se derrama sobre las cosas, liberación de las coacciones del suceso real que aspira a una satisfacción ilimitada, a un desquite contra el mundo, trasciende las imposiciones de la necesidad, abandona la servidumbre a lo que se anclan al poeta hasta la cumbre del mundo, puede contemplarse el mundo con absoluto desprejuicio.

¿Qué es el huracán que sopla y crece? Aquí está el huracán: toca al poeta. Donde se insufla; y es un viento que se extiende un pleamar sin límite. Bajo un cielo sin miedo y sin orgullo. Bullen allí distonantes y entonantes. Todas las formas que la vida envía. Pleamar que cubre las orillas, viento que inclina las espigas, fuerza que labra el mundo, tensión que impone dirección y sentido. Yo el poeta, es un poseído, ya Sócrates lo de-

fino como "un ser alado, ligero y sagrado, incapaz de producir mientras el entusiasmo no lo arrastre y lo haga salir de sí mismo". La experiencia poética surge del poeta y lo desaloja de sí mismo hacia sus posibilidades más extremas, en encuentro en lo inabarcable. El yo, se disgrega y transforma en escenario de una fuerza que va donde quiere. El poeta, se troca en catarata que arrastra todos los obstáculos en salto mortal al abismo; siempre adelante de sí, precipitándose mismo. Descubrimiento de nuestra carencia de ser, de estar arrojados al mundo de la contingencia, hostil e indiferente, descubrimiento de temporalidad y finitud.

Pero, a la vez, descubrimiento de la posibilidad de trascender nuestra condición. Compromiso con la contingencia, aceptación de la finitud, ensayo, ejercicio en el vacío; despliegue de las facultades de la imaginación en el espacio abierto; percepción de la nada como ámbito de aparición del ser, la experiencia poética revela nuestra opción abierta de ser o no ser, nuestra condición de libre posibilidad, al borde del precipicio. Pero, simultáneamente que el ser en el abismo entre el esto y el aquello, por un instante fugazmente esto y aquello, ser y no ser, vida y muerte, en un pleno ser, una plenitud presente". La experiencia poética es disolución, todo está presente, radiante, henchido de sí mismo, marea del ser".

El ritmo del mar se afina con el de la sangre, camina sobre las aguas es caminar sobre el propio ser. La irreductible particularidad de las cosas se descubre como condición de la unidad. Todo es uno; por que topanse el plural. La apariencia de la nada, surge como rostro del ser, y el ser, como máscara de la nada. Simulacro cómico que es todo y es nada; a vida verida de muerte dando en el vacío.

Todo es música en el silencio, todo es orden en el silencio; el orden es el revés del caos. Todo es uno y es plural. En el instante de la exhalación poética brota la vida como una flor, en la tierra estremecida por el espíritu, en el instante consagrado, hacia la libertad. Pero esa inmersión en la totalidad, es siempre instantánea y perecedera. El ritmo del ser es también bajamar, debe ser perseguido y conquistado para ser nuevamente perdido, en un viento siempre nuevo. Lo conquistado no es tréguis sin tránsito, nada se detiene, todo fluye; todo está

Una imagen del escritor

## Antoine de Saint-Exupéry

Por LUIS SASLAVSKY

(Fragmento de "La muerte de René Adoré", artículo publicado en "La Nación" de Buenos Aires el 21 de septiembre de 1980).

Conoció a Antoine de Saint-Exupéry en Buenos Aires, comprando libros en una librería francesa. Viajó, descubrió la librería, nos presentamos. A Saint-Exupéry le llamaban la atención que yo, no siendo francés, llegara a Giraudoux. Le expliqué que era periodista, cronista cinematográfico de "La Nación", pero creía que eso sería transitorio; ya había escrito varios cuentos publicados en este diario. Mi verdad era la de un cierto tonito de superludicidad. El me dijo que era aviador. Partió de Santiago de Chile, en una noche cruzaba los Andes y llegaba a Buenos Aires por la mañana. En aquel tiempo era una tremenda proeza. Le escuché deslumbrado. No me dijo que era escritor, pero me preguntó de Buenos Aires.

—Es una ciudad muy cerrada, no he podido conocer mucha cosa. Sólo conozco mujeres en los cabarets.

—Yo tenía una cita con Consuelo Vargas Vila en el Richmond de la calle Florida. Lo invité y le presenté a Consuelo.

Un poco en francés, mezclado con español y algo de italiano. Consuelo expuso su vida. Había nacido en Santo Domingo, al pie de un volcán, y se había bañado en un solo mar, el mar de las Antillas. Afrimó tener sangre de piratas, lo que era posible. Con o sin sangre de piratas, era posible.

Una andaluz, un muy morena, con boca y dentadura brillantes y húmedas contó que era la viuda del famoso Vargas Vila. Lamentablemente Antonio (Antoine era Saint-Exupéry) no hablaba bastante español para entenderlo. Él la miraba fascinado. Ella dejó constancia de que era viuda legítima, viuda por civil y por iglesia, no como Raquel Meller, que había vivido siete años con él, con Vargas Vila. Era verdad, pero nunca había estado casada! Timidamente Saint-Exupéry preguntó por que era famoso Vargas Vila. Consuelo, sin impacientarse por tanta ignorancia, le contestó que era el mejor escritor de lengua hispana. Yo le guiné un ojo a Saint-Exupéry, pero él no se dio cuenta. La miraba sólo a ella y le pidió un libro de Vargas Vila para leerlo esa misma noche. Con un diccionario en la mano entendiéndolo a medias, fui al timbre en el grill, a bochincharlo, llevaba el libro en la mano.

Reaccionó violentamente.

—De ninguna manera, ¿por qué dice eso?

—¿Qué tono y pedante le debe haber parecido? ¿Por qué no me dijo que era un escritor y que había escrito esta novela maravillosa?

Me abrazó diciéndome que me había escuchado con respeto. Lo creí a medias. El agregó: —Nunca podría reírme de quien me habla de sus sueños. Al contrario, lo escuché con admiración. Yo, a su edad, carecí de pinta con una dedicación en la que me ofrecía su amistad. En efecto, fuimos amigos a través de distancias y de los años. Me lo demostró cada vez que nos volvimos a encontrar.

El ritmo del mar se afina con el de la sangre, camina sobre las aguas es caminar sobre el propio ser. La irreductible particularidad de las cosas se descubre como condición de la unidad. Todo es uno; por que topanse el plural. La apariencia de la nada, surge como rostro del ser, y el ser, como máscara de la nada. Simulacro cómico que es todo y es nada; a vida verida de muerte dando en el vacío.

Todo es música en el silencio, todo es orden en el silencio; el orden es el revés del caos. Todo es uno y es plural. En el instante de la exhalación poética brota la vida como una flor, en la tierra estremecida por el espíritu, en el instante consagrado, hacia la libertad. Pero esa inmersión en la totalidad, es siempre instantánea y perecedera. El ritmo del ser es también bajamar, debe ser perseguido y conquistado para ser nuevamente perdido, en un viento siempre nuevo. Lo conquistado no es tréguis sin tránsito, nada se detiene, todo fluye; todo está



FIESTA ORIENTAL, versión de Carmen Villazón, joven valor de la pléyade que Villazón cultivó lo "primitivo" con espontaneidad, pero sin perder contacto con las corrientes modernas de la pintura. Su obra ha sido mostrada principalmente en galerías de

Santa Cruz, aunque eventualmente participó en exposiciones colectivas de artistas crucesinos en La Paz. La obra reproducida precisamente formó parte de la muestra de cinco pintores orientales, presentada por la Galería EMUSA el año 1981.

Música selecta en Casa de Cultura

La pianista Elizabeth Tapia y el violinista Gabriel Revollo ofrecen un programa de música clásica mañana, a horas 18.00 en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo".

Los jóvenes intérpretes bolivianos presentarán el siguiente programa:

- 1) Sonata en Sol menor, de G.F. Haendel;
- 2) Danzas rumanas, de Bela Bartok;
- 3) Sonata en Fa menor, de J.S. Bach;
- 4) Sonata N.º 8 en Sol mayor, de L.V. Beethoven.

La pianista Elizabeth Tapia, nacida en Oruro, cursa su último año de estudios en el Conservatorio Nacional de Música de La Paz.

PELLICULAS SOBRE OPERA

Con el auspicio de la Embajada de la República Federal de Alemania, desde el jueves 21 hasta el jueves 28 del mes en curso se realizará en la Casa Municipal de Cultura un importante ciclo cinematográfico con películas sobre la ópera.

El programa incluye las siguientes obras: "Los cuentos de Hoffmann", de Jacques Offenbach; "Las alegres comadres de Windsor", libreto arreglado según William Shakespeare por Henryk Salmomonski; "El barbero de Bagdad", ópera cómica de Peter Cornelius; "Oberon", ópera romántica de Carl Maria von Weber; "Martha", ópera romántica-cómica de Friedrich von Flotow y "Orfeo en el infierno", ópera burlesca de Jacques Offenbach.

La aventura artística de Pablo Picasso

# ¿Libertad o disolución de la cultura?

Por FRANCISCO MIRO QUESADA (Servicio Especial de la Agencia EFE)

Durante todo el año 81 se ha estado celebrando el centenario del nacimiento de Pablo Picasso, considerado prácticamente sin discrepancias, el pintor más grande del siglo y uno de los más grandes de todos los tiempos. No vamos a hacer un análisis estético de su pintura, pero queremos señalar un aspecto de su obra que ha sido poco estudiado y que, sin embargo, presenta un apasionante interés porque constituye una de las manifestaciones más desconcertantes del arte moderno.

Este aspecto es la embriagadora libertad con que llega a pintar cuando, en plena madurez, ha superado ya todo lo que le han enseñado, todas las influencias que ha recibido, todas las reglas conocidas. Hay un momento en la vida de Picasso en que, como

la astronave que ha vencido las cadenas de la gravedad, lanza al espacio libre e insondable y navega sin trabas ataduras. En este momento, en que ha dejado muy atrás las épocas rosa y azul, y ha superado el cubismo que pretende atar y representar los objetos mediante formas curvas y cuadradas (reglas) hay algo en su arte que nos hace estremecer: lo que regala ha desaparecido. Ha desaparecido para que aflorase las profundidades que se enraizan en Altamira una pintura de lumbrante. Hay en ella armonía de colores, poder expresivo, mensaje profundo y dramático. Pero hay también la evidencia en cada pincelada, de que si se presiguiese a Picasso cuáles son las reglas que aplica, se reiría a carcajadas.

Los clásicos supieron siempre que el gran arte rebasa las reglas. Nunca pensaron que, aplicando recetas se podía ser un gran pintor. Pero también estuvieron firmemente convencidos de que sin reglas no podía pintarse. Hablando con precisión podría decirse que, para ellos, las reglas, aunque no eran condición suficiente de la buena pintura, eran una condición absolutamente necesaria. Para Picasso y los modernos, las reglas no son sino un estorbo, residuo de la estrechez mental de nuestros antepasados.

Este aspecto es la embriagadora libertad con que llega a pintar cuando, en plena madurez, ha superado ya todo lo que le han enseñado, todas las influencias que ha recibido, todas las reglas conocidas. Hay un momento en la vida de Picasso en que, como

la astronave que ha vencido las cadenas de la gravedad, lanza al espacio libre e insondable y navega sin trabas ataduras. En este momento, en que ha dejado muy atrás las épocas rosa y azul, y ha superado el cubismo que pretende atar y representar los objetos mediante formas curvas y cuadradas (reglas) hay algo en su arte que nos hace estremecer: lo que regala ha desaparecido. Ha desaparecido para que aflorase las profundidades que se enraizan en Altamira una pintura de lumbrante. Hay en ella armonía de colores, poder expresivo, mensaje profundo y dramático. Pero hay también la evidencia en cada pincelada, de que si se presiguiese a Picasso cuáles son las reglas que aplica, se reiría a carcajadas.

# Palabra, poesía y tradición

Por supuesto que no se puede rastrear el futuro de una palabra, sino su pasado; por lo tanto, a punta de intuiciones y hallazgos ciertos, necesariamente se ha de desembocar en el origen, aquel punto luminoso de la historia humana en que la palabra surgió para perpetuar el brillo de la naturaleza, o a la inversa: surgió lo exterior para confirmar el sentido oculto de un término. Ni la palabra ni la naturaleza están dotadas para el silencio. Este hombre el que está obligado a esta conducta; obligado o contenido en el silencio; por eso es el más urgido por romper la clausura. Los idiomas son pretextos, meras variaciones del significado esencial de la Palabra. La Palabra rompe el cualquier barrera, en tanto que los idiomas las crean con el pretexto de defender la particularidad de una sociedad.

Este punto de vista no lo ha de apreciar quien crea que la mejor manera de respetar la tradición es medrar con ella. Porque bueno es saber que los autores de esa gran tradición son por encima de las que en su tiempo se ocuparon de negarla, depurandola, preparandola para que sobreviviera. Claro está que, aquí o allá, pululan los que "viven" de esa tradición, sin sospechar siquiera que muchos perdieron el pellejo para garantizar su auténtica continuidad y coherencia. (J.U.)

Este punto de vista no lo ha de apreciar quien crea que la mejor manera de respetar la tradición es medrar con ella. Porque bueno es saber que los autores de esa gran tradición son por encima de las que en su tiempo se ocuparon de negarla, depurandola, preparandola para que sobreviviera. Claro está que, aquí o allá, pululan los que "viven" de esa tradición, sin sospechar siquiera que muchos perdieron el pellejo para garantizar su auténtica continuidad y coherencia. (J.U.)

Este punto de vista no lo ha de apreciar quien crea que la mejor manera de respetar la tradición es medrar con ella. Porque bueno es saber que los autores de esa gran tradición son por encima de las que en su tiempo se ocuparon de negarla, depurandola, preparandola para que sobreviviera. Claro está que, aquí o allá, pululan los que "viven" de esa tradición, sin sospechar siquiera que muchos perdieron el pellejo para garantizar su auténtica continuidad y coherencia. (J.U.)

## Rincón en el paraíso para Georges Brassens

(De "Francia" - diciembre de 1981).

Prematuramente, ha muerto Georges Brassens, el admirado trovador de la escena francesa. En cierta oportunidad, Brassens dio forma musical a su propio testamento: Si tengo que ir al cementerio, ¡tomaré el camino más largo, ¡haré la rabona cuando tenga que ir a la tumba, ¡dejaré esta vida a empujones, ¡cantaré en los enterados y regañaré, ¡mala suerte creen loco de atar, ¡partiré para el otro mundo el camino más largo.

La muerte lo alcanzó el 28 de octubre, cerca de París, a los 53 años. Nació en Francia. Una semana antes había cumplido 60 años.

Georges Brassens, cabellera brava y espesa bigote caído, era un personaje que se ganó el corazón de los franceses, a los que les parecía verlo caminar torpemente escenas sacudido sus pantalones como un leñador saca la hacha. Lo que más admiraba era los modales burlescos, imitaba y, sobre todo, imitaba lo que se relata de la burlesca.

Brassens había empezado a cantar en los enterados. Escribió canciones para la amistad, el amor, la muerte, y canciones significativas que invocaban la justicia, de la moralidad, clase media y de sí mismo. Pronto se convirtió en un músico de éxito en el mundo. Brassens fue el primer francés de la generación de los cantantes de la Nueva Canción. En 1964 ganó el Premio de la Academia de la Música en Francia en el Premio del Disco.

En una época la poesía es a menudo un conocimiento intrínseco, anarquista amable de la simplicidad de la tradición francesa de valores.

Quiera el Jernu recibir en su Jerusalén picaro ¡de la canción!

**PRESENTE**

La Paz, Bolivia, domingo 17 de enero de 1982

**SEGUNDA SECCION** **8 PAGINAS**

# En torno a "Scopas" de Franz Tamayo...

(Viene de la página 1)  
 ticularidad irreductible y es perpetuamente susceptible de repetirse en otro instante"; ese tiempo es el ahora confluencia de todos los tiempos.  
 Al instante apolíneo en que despierta  
 Esta fiebre sacral de epifanías  
 Obra pasada es ya obra difunta  
 Hay que ser. Lo que fue por siempre ha sido  
 Y no será otra vez. El sol caduco  
 Que en rosa baña tus mejillas  
 hédas  
 Renace infatigable en cada aurora  
 Y es un titán que no reposa nunca  
 Ay del sol que no alumbra mientras vive!  
 Fatalidad de su libertad, el poeta debe hacer visible el sentido del instante, consagrar el

presente: comienzo y final de su infatigable tarea. ser.  
 Realización que al consumarse, se convierte en silencio: acción de epifanía, sin reposo ni fin.  
 Hay que ser, dice el poeta: una lucha, no una gracia. Si deo de crear dejó de ser. Porque crear no es un juego inútil, una evasión o un adorno, sino una finalidad identificada con el vivir; es aspirar a ser y crear, inventar el ser. Condensado a elegir por obra de su libertad, a crear para ser, está sujeto a "asistir" cada instante a la ceremonia de su nacimiento. Lo conquistado es ilusión que pertenece al reino de la muerte, vuelve a estar más allá, en la tierra prometida que no se alcanza nunca.  
 Todo está siendo en el

vértice del presente. La edificación del futuro se realiza de instante en instante, saltando sobre las piedras, en el vado del río. Este instante es ya pasado, y futuro donde no alcanza la mirada. Tarea fresca, como el albor matutino, necesaria como la sed.  
 Consagrar el instante como camino, la tierra como encuentro entre hombres y dioses; aquí en medio de la vida se manifiesta la reconciliación del hombre consigo y con el mundo, aquí, la plenitud del ser.  
 La semilla de donde brota la imaginación que consagra el presente, es el poeta, carne y sangre animadas por el espíritu, elevada función vital íntimamente unida a los poderes del cuerpo, impulso erótico, deseo:

¿Qué dice el ámen que las melancolías mueve?  
 ¿Qué el dios oculto que almas suaves y plásmas  
 Escuchaba en tí mismo, mujer pávida.  
 En el fluir de tu sangre, río músico,  
 En tu hábito nupcial, canto de escucha  
 Escuchaba en el vértigo sonoro que me arrebató y me suplimo a un tiempo  
 Mira en redor como un vital aliento  
 Lo cambia todo y trocarse nada  
 ¿Qué cosas son como personas  
 Hojas se animan como orugas trémulas  
 Un ojo brujo en cada piedra se abre,  
 Y un verbo sin palabra el aire llena.  
 Las cosas se transforman sin perder su esencia irreductible; el mundo se enciende y anima; a la hora del calor del sol de la imaginación, calor y luz aparecen surgir de las cosas mismas, por la identificación total del poeta con el mundo; la imaginación se revela como naturaleza invisible que lo cambia todo sin trocarse nada. Espíritu libre que cambia el color, el cristal con que se mira, sin aristar contra la integridad del mundo, la mirada humana es libertad de percepción y plasmación; el gusto del universo está en el contacto con el paladar; y ese contacto penetra por que es un contacto subordinado a sus fines: sendero abierto a la humanización del mundo.  
 La imaginación cambia el mundo en sentido de que lo humaniza, sin alterar su integridad de vaso sagrado. La pluralidad de lo real se manifiesta y expresa como unidad última, sin que cada elemento pierda su singularidad esencial. Las cosas, conservando su identidad, toman contacto momentáneo, forman un acorde, conjunción que dura un instante para disolver metáfora.  
 Las cosas se revelan como cuerdas dispuestas de una lira que al ser tocadas simultáneamente, forman una analogía; "precisamente por que esto no es aquello, es posible tener un puente entre esto y aquello. El puente es la palabra como la palabra esto es aquello, esto es aquello. El puente no suprime la distancia, es una mediación; tampoco anula las diferencias: establece una relación entre términos distintos. La analogía es la medida que la aliteración suena a unidad y la diferencia se proyecta ilusoriamente como identidad".  
 La secreta afinidad, surge a la superficie. Las cosas alcanzan el umbral de la palabra. Emiten signos, reflejos, ecos, vibran como cuerdas pulsadas por el espíritu en el espacio sagrado, que es el silencio.  
 El silencio, dice el poeta, es transparencia, verbo que se muestra cuando calla.  
 El silencio es aforanza de la palabra, saudade de verbo, epifanía patente y palpable, pero callada, latencia,



DOS PINTURAS de Jorge Arias Saavedra. El artista boliviano exhibe 39 obras en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo".

## ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

- CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - Martes 19, horas 18.00, programa de música criolla a cargo del conjunto tupiceno "Uralmanta".
- MUSEO NACIONAL DE ARTE.** - Ciclo cinematográfico con películas artísticas. El programa es el siguiente: Viernes 22, horas 18.00 "La capilla de Ronchamp", "Catedrales góticas" y "Catedral de Chartres"; Viernes 29, horas 18.00, "Delacroix"; "Renoir"; "Boujind"; Viernes 5 de febrero, horas 18.00 "Grabados rupestres en el Valle de las Maravillas"; "Los tesoros de las iglesias de Francia" y "El Palacio del Louvre". (Local: Calle Comercio, esq. Socabaya).
- GALERIA AMERICA.** - Lunes 18, horas 19.00, inauguración de la muestra de pintura boliviana, organizada en homenaje al 50º aniversario del Estado del Circulo de la Unión. (Local: Av. 20 de Octubre N° 2086).
- MUSEO NACIONAL DE ARTE.** - Martes 19, horas 19.00, muestra dedicada sobre la Ciudad de Jerusalén. Participarán las siguientes personalidades: Mons. Jorge Manrique Arzobispo de La Paz; Jorge Sites Salinas, ex embajador de Bolivia en el Vaticano; Teresa Gisbert de Mesa, Guillermo Céspedes, Arturo Nacho y Vehuda Stopnik. Auspicios del Instituto Boliviano de Cultura y la Embajada de Israel. (Local: Calle Comercio esq. Socabaya).
- HOTEL GLORIA.** - Exposición de pinturas del artista boliviano Raúl Mendoza.
- CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - Exposición de pinturas de Jorge Arias Saavedra. La muestra estará abierta al público hasta el lunes 26 del mes en curso.
- NUEVA HASTINAPURA.** - Ciclo de conferencias de acuerdo al siguiente programa: miércoles 20 horas 19.00 "Psicología de la personalidad", por Esther Damiani; jueves 21, horas 19.00 "Challinapas, en el altiplano peruano", por Félix Tapia Piñeda; miércoles 27, horas 19.00, "La Isla de Pascua", por José Luis Lavandez; jueves 28, horas 19.00 "El museo y el patrimonio cultural", por Gonzalo Higuera Yaca-Guzmán, viernes 29, horas 19.00 recital de poesía a cargo de Lelia Valle Camacho (Local: Calle Juan José Pérez N° 354).
- MUSEO NACIONAL DE ARTE.** - "Manteniendo vivo el pasado", exposición de fotografías sobre la ciudad de Jerusalén. La muestra está auspiciada por el Instituto Boliviano de Cultura y la Embajada de Israel.
- CINEMATICA BOLIVIANA.** - Ciclo cinematográfico sobre el tema "El rock en el cine" (Local: Calle Pichincha esq. Indaburo).
- CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - Exposición permanente de pintura boliviana.
- MUSEO NACIONAL DE ARTE.** - Exposición permanente de pintura colonial boliviana.
- GALERIA AMERICA.** - Exposición colectiva de artistas bolivianos (Local Av. 20 de Octubre N° 2086).
- MUSEOS.** - Casa de Murillo, calle Jona N° 790, tel. 375273; Museo Nacional de Arte, calle Comercio esq. Socabaya; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi N° 916; Museo de la Policía calle Junín; Museo Histórico "Litoral Boliviano", esq. Sucre; Museo de Historia Natural, Campus Universitario, Cota Cota Calle 26.
- PEÑAS FOLCLORICAS.** - Naira, calle Sagárnaga N° 161, tel. 325736; Casa del Corregidor, calle Murillo N° 1040, tel. 363963; Los Escudos, Av. Mariscal Santa Cruz; El Internacional calle Ayacucho N° 206, tel. 342942.

## Pintor Miró fue operado

**PALMA DE MALLORCA (ESPAÑA), 16 ENE. (EFE).** - El pintor español Joan Miró, de 88 años, se recupera "perfectamente" de la operación de corazón a la que fue sometido el miércoles, día 13, y en la que le fue colocado un marcapasos.  
 El portavoz de la clínica donde Miró está internado, en Palma de Mallorca (en el aeropuerto español de Baleares), informaron a la Agencia "EFE" que el artista "está perfectamente" y no se produjo ninguna complicación tras la operación.  
 "Su pulso es regular, preciso el citado portavoz, no hay decimas de temperatura, y la presión arterial es correcta por lo que será dado de alta dentro de unos días".  
 El pintor había sufrido varios bloqueos cardíacos en los últimos meses y, aunque se repuso sin dificultad de ellos, su estado de salud quedó resentido, por lo que se decidió colocarle un marcapasos.

## PRESENCIA

más íntimo, pero sin la realidad, y lejos de sus tormentos".  
 Esa música no es imagen, porque entre oídos y ojos hay un abismo— y el poeta, debe salvar ese abismo, plasmar en imagen el cuerpo de la música.  
 La música del ser, obra sobre su espíritu directamente, exaltando y modificando emoción y sentidos, pero sólo conoce sonidos, combinaciones armónicas sin representación, sin imagen. Vibra el corazón sin apartarse de la profunda y serie significación de la existencia, sin hacer concesiones a la mirada, sin revelar la deslumbrante imagen del ser.  
 Esa música es rostro velado, presencia sagrada que altera, vértigo que es atracción suprema. Esa música es realidad viviente.  
 Canta; aunque tu presencia es más que canto  
 Que eres la realidad que el canto anuncia.  
 Esa música es anterior a la palabra, es la realidad que la palabra anuncia. Verdad del mundo proyectándose como destino manifiesto, como desoculación de la esencia. Es el ser manifestándose como silencio y como ocultamiento, como misterio que debe ser iluminado por obra de la palabra.  
 Así, la palabra es poner en obra la música de la verdad, nombrando su imagen del ser, la palabra ha de ser; ante todo, fidelidad y transparencia, servicio de la verdad.  
 La palabra dice lo que las cosas cantan, anuncia su presencia como misterio desgarrado. Nombrar es una apertura y una recepción:  
 Alzaos peñascos, levantad montañas  
 En que los rasgos duermen como ánimas y volutas  
 y volutas con sus gestos duermen!

Sólo es la vida una eclosión de formas  
 Que el caos vencen y el vacío llenan;  
 Vivir! Crear!  
 El ser es una voluntad oculta que pugna por hacerse visible y palpable. Así para el poeta, vivir es dar forma a esa voluntad originaria, servir al "luminante proyectarse de la verdad" por obra de la palabra. Permitir el brotar de la verdad y poner la verdad en la obra, como dice el filósofo, conducir la intención hasta la forma.  
 De esta manera, por obra de la palabra, el poeta vence el caos y llena el vacío, instaura el poema por el cual, la verdad se hace patente y puede ser compartida. Así, en el poema, creador criatura y alma sensible participan en el descubrimiento y la comunión con el ser. Por ello, vivir y crear son un misterio idéntico. Vivir no es necesario; crear sí.  
 La palabra es una operación mágica que transmuta la realidad, "un espejo mágico que no sólo refleja, sino que cambia el mundo", que instaura un orden y funda el ser en el mundo.  
 El poeta no quiere reflejar, sino instaurar. Cada palabra suya limita los límites del silencio, esculpe la triebela, y funda el ámbito de aparición del ser. El poeta no descubre el designio del universo que late y se conserva en el poema. Adivina sus intenciones y las consuma, porque el mundo no está acabado, sino que aguarda la labor humana para alcanzar su plenitud. Es posibilidad en busca de expresión, semilla que contiene el fruto. No está allí para ser dominado, sino para ser expresado; el mundo esboza o predica lo que el poeta eleva a melodía, porque "el ensueño es semilla de universos y el universo es un poema realizado".  
 El poema es un doble del universo; el universo un doble del poema. Así, se puede "leer el universo y vivir el poema".



**CURSO DE POLICROMIA.** - La Sra. Olga Arnal de Sánchez ofrece desde el próximo lunes 25, un curso de policromía. Se trata de un arte fundamentalmente decorativo, que se aplica tanto a la madera como a hierro y otros materiales de uso cotidiano. La Sra. Olga Arnal de Sánchez, con una larga experiencia en materia de policromía, trabajó también en Chile como en Perú. Los interesados en este curso de artes plásticas pueden obtener mayores informaciones, de horas 11.00 a. m. a 13.00, en la Galería EMUSA, Av. 16 de Julio N° 1607. En la fotografía, la artista en su taller de Santiago de Chile.

El poeta no resuelve; expresa, instaura valores, perspectivas, jerarquías, modifica la mirada humana. Por la palabra que adivina el ser, funda la posibilidad del diálogo, y por la instauración del diálogo, la posibilidad de toda acción humana.  
 For sea el poeta, es el hacedor:  
 En el ámbito sacro del artista  
 Que no sea el milagro es ya milagro  
 Aquí los dioses llegan, tanta el aire  
 Y hablan las piedras. De los sueños brota  
 Más realidad que de los montes táctiles

Sobre el alud del tenebroso Heráclito  
 Que todo rapta y evanescer todo.  
 Sólo perduras tú, Belleza eterna!  
 El poeta nos revela el lenguaje del universo: "todo se corresponde porque todo es ritmo. La vida y el oído se entrelazan; el ojo ve lo que el oído oye; el acuerdo, el concierto de los mundos. Fusión entre lo sensible y lo inteligible; el poeta oye y ve lo que piensa... si oye al universo como un lenguaje, también dice, al universo. En las palabras del poeta oímos el mundo". Al oír el mundo capta- mos su imagen, se funden

música y mirado; al mundo lo entendemos, se sentimos e inteligenciamos. Sólo perduras tú, Belleza eterna!  
 Pero esta experiencia escasa es a la vez, enorme: estabilidad de la vida, excesiva aproximación absoluta, el poeta, cobra entera un límite. En instancia el misterio maneece, y no puede ser narrado sin peligro de ser de muerte. Sed que se saciada, el poeta no puede hasta el fin, no puede decirlo, porque "siempre el presado será más que presado".

# BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

## BANQUEROS DESDE 1872

**Estamos ampliando el sistema computerizado en línea hacia nuestras Agencias Urbanas.**

**Por eso invitamos a nuestros apreciados clientes apersonarse en las oficinas de nuestro edificio central a objeto de actualizar los registros de FIRMAS AUTORIZADAS y DIRECCIONES**

**Agradecemos su pronta cooperación.**

### MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

#### DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

## CONCURSO POR INVITACION N° 02/81

Ampliación del Plazo de Presentación de Propuestas

Se comunica a las Empresas Constructoras de primera, segunda, tercera y cuarta categoría legalmente establecidas en el país, interesadas en el Concurso por Invitación N° 02/81 para la ampliación y refacción del Edificio del Centro de Comprobación Técnica (Monitoreo) ubicado en la zona de Amachuma de la ciudad de La Paz, que por Resolución de la Honorable Junta de Licitaciones en su reunión del día miércoles 13 del presente mes y a fin de dar estricto cumplimiento a lo establecido en el Artículo 26 de la Ley de Licitación de Obras del Sector Público, ha sido ampliado el plazo de presentación de propuestas hasta el día lunes 25 del presente mes a horas 11.30.

El precio oficial de estas obras asciende a la suma de \$b. 1.025.778.00 (UN MILLON VEINTICINCO MIL SETECIENTOS SETENTA Y OCHO 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

La apertura de propuestas se llevará a cabo en la misma fecha indicada anteriormente a horas 16.00 en las dependencias del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

Los Pliegos de especificaciones Generales y técnicas, planos, cómputos métricos y otros, podrán ser adquiridos en la Secretaría de la Dirección General de Telecomunicaciones, ubicada en la calle Mercado 1115, 5º piso. Edificio Guerrero, lugar donde podrán obtenerse mayores informaciones.

La Paz, enero de 1982

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES



# Municipalidad entregó Premios de literatura

La ceremonia realizada el pasado viernes, en la Casa Municipal de Cultura, la Oficina de Cultura de la Alcaldía de la Municipalidad entregó los premios a los ganadores de dos certámenes literarios: 1º Concurso de Literatura "Franz Tamayo" y 2º Concurso Literario para Jóvenes.

Entre los distinguidos los siguientes escritores y poetas: Hugo Montoya Peirano, Fausto Caballero Molina, Flores Saavedra, Juan Carlos Orihuela Ascarrunz, Oscar Urtostea Nardín, Adolfo Mier Rivas, Gonzalo Gantier, y Luna Pizarro, Javier Urqueta Almanza y Silvia Daza.

La secuencia gráfica, aspectos salientes del acto mencionado.

## AVISO DE REMATE

EL DR. M. RIGOBERTO PAREDES ENCINAS, SEGUNDO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.  
HACE SABER: Al público en general que por auto de fe de 119 vía, para el verificativo del remate en subasta pública del inmueble de propiedad de la ejecutada Luz López Bilbao, situada en la calle José Saavedra N° 1590, casi esquina Pioneros de Rochedale, de San Pedro, de esta ciudad; se señala el día 27 de Enero de 1982, a horas que se señalan en el presente anuncio, a las 15:00 hrs. Remate que se realizará sobre la base del valor actualizado de ciencientos Diecisiete Mil Quinientos Noventa y siete Pesos Bolivianos (\$b. 617.597).  
Por tenerse así ordenado dentro del proceso civil que se sigue por Juan Paredes contra María Luz López Bilbao.  
Los interesados en dicho remate pueden concurrir día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia previo empoce del 5% de ley en Secretaría del Juzgado.  
Es librado en la ciudad de La Paz, a los seis días del mes de Enero de mil novecientos ochenta y dos años.

P.O. del Sr. J. 2da. de P. en lo C. MOISES AYALAC Secretario del Juzgado 2do. de Partido en lo Civil

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Entidad Descentralizada dedicada a la capacitación desea seleccionar a profesionales de alto nivel para incorporarlos a su Planta de Catedráticos, como funcionarios a tiempo completo o con carga paritaria, en las siguientes especialidades:

- ADMINISTRACION DE EMPRESAS
- ADMINISTRACION PUBLICA
- ADMINISTRACION DE PERSONAL
- MATEMATICAS
- ECONOMIA

Los requisitos mínimos que deberán cumplir los interesados son:

- Nacionalidad boliviana.
- Título Profesional de Universidad reconocida y de nivel de licenciatura.
- Estudios de especialización y/o de postgrado en las áreas de su profesión.
- Tener experiencia docente preferentemente, no menor a 3 años.

Los documentos que avalen los estudios y experiencia profesional así como el Curriculum Vitae, deberán ser acompañados de una cartolicidad manuscrita y enviados a la casilla 6069 - La Paz, con el nombre: CATEDRATICOS, hasta el lunes 25 del mes en curso.

La Paz, 13 de enero 1982.

## CENTRO BOLIVIANO AMERICANO LE OFRECE:

- CURSOS DE INGLES
- \*Acelerados
- \*Intensivos
- \*Básicos, Intermedios y de Post-Grado.

Horarios diversos a escoger para adultos.

Para niños, entre los 9 y los 15 años.  
De Hs. 3 - 5 p.m. (fe de edad o carnet).

INSCRIPCIONES

Del 18 al 20 de enero solamente.  
Parque Zenón Iturralde N° 121 (Av. Erce).

POR EDUARDO CARRANZA (Servicio Especial de la Agencia EFE).

Datos esenciales. "Hermoso Abuelo Whitman", cantó Federico García Lorca en el solemne intrito a una oda elegiaca en honor del gran y poderoso poeta norteamericano. La hazaña poética de Walt Whitman (1819-1920) se cumple por los años en que los Estados Unidos realizan su épica expansión hacia el oeste, tonan conciencia de sus gigantescas posibilidades físicas, resuelven o aplazan sus contradicciones internas (guerra de secesión), intuyen su "destino manifiesto" e inician su inconcebible ascenso imperial.

La primera colección de sus poesías, "Leaves of grass" se publicó en 1855 y fue ampliándose en ediciones y adiciones sucesivas como el árbol que va creciendo, en torno a la delgada médula central, en concéntricos círculos vitales. O, el río henchido por afluentes - por años sucesivos (así lo ha hecho en nuestros días el gran poeta español Jorge Guillén con su "Cántico" (1927-1962). Esta suma de experiencias y vicisitudes interiores y exteriores, vida y biografía, historia y libertería, el yo y el prójimo, la narra y canta Walt Whitman en

# Whitman, poeta de los Estados Unidos

una manera de personal Suma poética: "Leaves of grass". (En español se ha traducido ora "Hojas de hierba", ora "Briznas de hierba").  
Pélica. Al leer, al recordar la caudalosa obra whitmaniana, surgen inmediata, obvia e inevitablemente, algunos sustantivos que la definen, tales: poder, vigor, naturalidad, multitud, sencillez, narcisismo, fraternidad... Y algunos adjetivos que la califican y cualifican: humana, carnal, épico, próximo, vital... Resultaría prolijo y fuera de sitio el intentar siquiera, aquí y ahora, un mínimo desarrollo de lo antedicho.  
Partiendo, dice Rosati, de un fuerte sentimiento de la individualidad: entendida como una resultante de alma y cuerpo, ambos en igualdad de derechos por ser los dos igualmente divinos, el poeta elaboró una concepción de la democracia condicionada por una libertad plena para cada uno, como una especie de "mística social". Y, de allí, quiere remontarse a lo

elemental del hombre y a la inmediatez de sus relaciones con el universo, y en su cuadro, podría afirmarse, no pinta más que desnudos". Buscando al hombre-de carne, hueso y almanera, se topa con los otros, con los próximos: sale al encuentro de los otros hombres. Pero como canta y cuenta a los demás desde sí mismo, cae en el mismo, en el mismo. Son muy expresivos y significativos dos títulos de su obra primigenia: "Canto a mí mismo" ("Song of Myself") y el posterior "Hijos de Adán" ("Children of Adam").  
El adanismo, este buscar al hombre entero en su sabiduría original, en su pristine pureza, le lleva a una inmersión - misteriosamente panteísta - en el mundo de las almas y de las formas. Por eso ha podido considerarse como su "Arte poético" el poema que en seguida se transcribe:  
"Había un niño que salía todos los días y la primera cosa que miraba en ella se convertía, y esa cosa se hacía parte de él para todo el día, o cierta parte del día, o varios años o extensos ciclos de años. Las lilas tempranas se hacían parte de ese niño, / Y el ruido empollar en el granero o junto al fango del estanque. / todo se hacía parte de él.

Originalidad. La originalidad de Walt Whitman consiste radicalmente, en haber opuesto al mundo poético vigente en su tiempo la concepción lógica, racionalista, medida y brillante del logos poético: una poesía poderosamente vitalista, a menudo desordenada y cálida y nebulosa, luego, en haber traído una poesía, en haber traído a tierra, frente al hermetismo cerebral de los simbolistas, a la vaporosa ilusión de los prerafaelitas y a la tendencia exo-

diaria del hombre común, con su lirica de las cosas, con su hábito carnal y su entonación optimista y exultante, con su realismo mágico avant la lettre, la obra de Whitman constituye la primera gran contribución de América a la poesía universal. Rubén Darío prolongará en nuestra lengua española ese soplo épico y profético. Y con ellos, con su carnal lirica de las cosas, se enlazan Vallejo y Neruda, entre otros. El Neruda del "Canto General", de las "Odas elementales" y el "Memorial de Isla Negra", continúa dignamente el mágico prosaismo del Whitman histórico y enumerativo, ca-

talogador del mundo de "Leaves of grass".  
Se transcriben a continuación dos fragmentos de una versión libre - por mi realizada - de la memorable Elegía a Lincoln.  
...Hágase por los campos el silencio  
Y enhiestos, soldados nuestras armas:  
las que fueron desnudas a la guerra;  
y ramos, callados a llorar la muerte del amado Capitán.  
No más, para él, la tempestuosa lucha,  
ni la victoria, ni el desastre: sólo  
La inmensa paz y el sueño ya sin

sueños: no mas con él, la vida tan cambiante e inestable como un cielo con nubes.  
Pero canta, poeta, en nuestro nombre.  
Tú que anduviste tras su voz serena,  
tú que fuiste a los campos con nosotros  
Y le amaste lo mismo que nosotros,  
canta al amado Capitán, poeta,  
canta al amado Capitán, poeta.  
Mientras cae, sin fin, el atadú, mientras se cierran para él las puertas  
de la tierra y se hunde el atadú al peso de las flores, tú poeta,  
canta una estrofa varonil en nombre del vasto corazon de los soldados.  
Y sea todo el campo un gran silencio...  
"RAMO DE LILAS"



LA FOTOGRAFIA pertenece a "Mi socio", largometraje boliviano recientemente concluido bajo la dirección de Paolo Agazzi. Un grupo de actores y técnicos nacionales logró este film, que narra las aventuras de un camionero y su pequeño ayudante, durante el viaje que realizan desde Yacapai hasta la ciudad de La Paz. Oscar Soria Gamarra, autor del guión, ha dicho que la película "Mi socio" será estrenada en Bolivia a mediados de abril próximo. Personajes centrales de esta historia son David Santalla y Gerardo Suárez.

## ENTIDAD DESCENTRALIZADA

REQUIERE DEPARTAMENTO O CASA PARA SUS OFICINAS ADMINISTRATIVAS. PREFERIBLE EN SOPOCACHI BAJO, SAN JORGE, CON UNA SUPERFICIE UTILIZABLE DE 350 A 400 METROS CUADRADOS.

OFERTAS: CALLE ROSENDO GUTIERREZ N° 550, CASILLA N° 8358, TELEFONO: 341378.

## MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

### INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES SOCIO-LABORALES

### INVITACION PUBLICA PARA PROVISION DE: MAQUINA OFFSET MONOCOLOR Y MAQUINA AUXILIAR

Por resolución de la Junta de Licitaciones del INIS, y de acuerdo al artículo 15° numeral 1, de la Ley de Adquisiciones del Sector Público, se declara desierta la Licitación N° 001/81 de fecha 4 de diciembre de 1981, invitándose de acuerdo con el artículo 16° de la misma Ley a presentar propuestas hasta el día 29 del mes en curso a hrs. 18:00 p.m., a las siguientes firmas que retiraron el pliego de especificaciones:

- 01 - La Papetera S.A.
- 02 - Empresa Boliviana de Comercio "EBCO".
- 03 - Casa Kavlin S.A.
- 04 - Paz Soruco S.R.L.
- 05 - Arauco Prado.
- 06 - SARCO (Sociedad Anónima de Representaciones y Comercio).
- 07 - SKOBOL S.A.
- 08 - INTERGRAFIC

La Paz, 15 de enero de 1982.  
Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral I.N.I.S., La Paz - Bolivia.

## HOSPITAL DEL NIÑO CONVOCATORIA

Se convoca a los médicos interesados en su formación pediátrica, a postular a una plaza como Médico Residente de Primer Año, durante la gestión de 1982.  
Para ello, deberán presentar la siguiente documentación:

- 1.- Certificado de nacimiento (original).
- 2.- Título académico de médico cirujano (original o fotocopia Legalizada).
- 3.- Certificados de notas correspondientes a la carrera de Medicina (original o copias legalizadas).
- 4.- Tres fotografías tamaño carnet.
- 5.- Certificado médico de salud (formulario oficial).
- 6.- Certificado que acredite el cumplimiento del Servicio Rural obligatorio (según disponibilidad).
- 7.- Otros certificados sobre actividad académica cumplida.

La edad límite es de treinta y tres años. Los documentos deberán entregarse en la Secretaría de la Dirección del Hospital del Niño, hasta el día jueves 21 de enero de 1982, a Hrs. 18.00 p.m.

La Paz, enero de 1982.

Fdo. Dr. Eduardo Aranda Torrello DIRECTOR DEL HOSPITAL DEL NIÑO  
V. B. Dr. Carlos Paredes Borda DIRECTOR NACIONAL DE LA DIVISION DE RECURSOS HUMANOS E INVESTIGACION

LEXICOGRAMA 428

Una vez las casillas en blanco de acuerdo a las referencias señalando las flechas indicativas.  
Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.  
Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el sábado siguiente.

# ¿Qué es, y qué busca el "feminismo"?

Por Susana Mendióroz

En estos últimos años se asiste a una proliferación de artículos periodísticos, libros, conferencias y mesas redondas sobre la condición femenina ¿A qué se debe todo esto? ¿Qué le está sucediendo hoy a la mujer, que está siendo objeto de búsquedas científicas, jurídicas, sociológicas o médicas?



Son muchísimas las mujeres que rechazan a quienes sólo hablan de odio, nunca de amor; y, en muchos casos, toman una actitud de silenciosa rebeldía: la de probar con la propia actitud que no hay incompatibilidad entre su realización como personas y su participación en la vida social y su dedicación ilusionada a la familia. Es más: que posiblemente sean inseparables estos tres aspectos en la vida de cualquier mujer.

Detrás de este fenómeno llamado "de Emancipación Femenina", se esconde todo un proceso profundo y complejo sobre el que se podría escribir mucho, corriendo el peligro de no encontrar soluciones claras. Tenemos que tener en cuenta que la igualdad fundamental del hombre y la mujer, es la igualdad en cuanto a criaturas, pero hay una gran distinción y diversidad de posibilidades. La emancipación de la mujer no debe significar una pretensión de uniformidad con el hombre; es una imitación del modo varonil de actuar: eso no sería un logro, sino una pérdida para la mujer. No es que el hombre sea más o sea menos, o viceversa: son simplemente distintos. Tanto en el derecho civil como en el eclesiástico, hay una igualdad de derechos; pero a partir de esa igualdad fundamental, cada uno debe alcanzar lo que le es propio, y es en este plano donde la mujer debe desarrollar las propias virtualidades: las que tiene en su singularidad y las que tiene como mujer.

**APARICION Y DESARROLLO DE LOS MOVIMIENTOS FEMINISTAS:**  
A principios del siglo XX surgen, sobre todo en EE.UU., Inglaterra y Alemania, movimientos animados por mujeres que se proponen cambios en el status social, jurídico y económico de la mujer. Comienzan a agruparse de forma organizada. El primer país que comienza a utilizar el nombre "feminismo" es Estados Unidos.

Después de la Primera Guerra Mundial, la actividad y la influencia de las asociaciones feministas decrece notablemente. Sin embargo, en los últimos años han surgido movimientos llamados de "liberación de la mujer", cuyo principal objetivo es llevar a cabo la liberación de la mujer, su emancipación. Y se concibe que realmente es liberación cuando ha conseguido desvincularse de la familia, del hogar, de los compromisos propios del matrimonio. Cuando se libra de las cargas familiares.

Por supuesto que suprimen los valores morales, ya que los consideran como alienantes y piden la supresión de todo vínculo moral que pueda restar independencia: fidelidad en el matrimonio, obligación de educar a los hijos.

Las medidas propuestas para liberarse son: el divorcio, control de la natalidad, la absoluta libertad en el terreno sexual (en la última conferencia Internacional de la Mujer realizada en Julio de 1981 en Copenhague, la delegada española propuso para la mujer la libertad de adultorio...), El divorcio es enfocado como una verdadera conquista de la mujer, por él conseguiría una libertad igual a la del hombre. Y el control de la natalidad y el aborto están vistos como medidas de protección a la salud física y al bienestar de la mujer.

En cuanto a la realización profesional, piensan y sostienen que la mujer tiene que descomprometarse del vínculo moral que la une a la familia, liberándose de las tareas domésticas. Si se dedican a ellas —dicen— serán unas frustradas.

Para ellas la libertad de ausencia de vínculos es ser libres de todo, para nada.

Esta teoría está enraizada en la concepción marxista de la familia y el trabajo. Recordemos que el programa de revolución social propuesto por Marx incluye la desaparición de la familia tradicional de la familia. El programa marxista está unido estrechamente con el plan de liberación de la mujer.

En cuanto a la realización profesional, piensan y sostienen que la mujer tiene que descomprometarse del vínculo moral que la une a la familia, liberándose de las tareas domésticas. Si se dedican a ellas —dicen— serán unas frustradas.

del hombre, como lo es la naturaleza del matrimonio y de la familia. Debemos pensar y sostener que la mujer para realizarse plenamente desde el punto de vista profesional, puede hacer compatible el estar y participar en los problemas de la sociedad, con la dedicación al hogar y la educación de los hijos. El trabajo de llevar adelante el hogar, debe hacerse con mentalidad profesional, es decir, sabiendo que trabajo profesional es que toda la tarea que se lleva a cabo sea útil a la sociedad y debe ser realizada con responsabilidad y competencia y debe tener una debida retribución económica.

Por lo tanto sería muy grave —lo vemos a diario— que la mujer abandone el trabajo, la labor con los suyos. La atención a la familia será siempre para la mujer su mayor dignidad. A veces, lo que hace que muchas mujeres se sientan

infelices al llevar el hogar, es la falta de preparación, de conocimientos. De todo esto se deduce que los movimientos feministas lo que buscan en la actualidad, es en la mayoría de los casos, la desaparición de la familia, el convertir a la mujer en un ser que cambia sus dotes propios femeninos por una absurda pretendida igualdad con el hombre. Y buscan que, poco a poco, se diluya o destruya, el matrimonio, la familia, la responsabilidad, de los padres en la educación de los hijos, etc.

Por lo tanto, debemos pensar y darnos cuenta, que la liberación de la mujer que pretenden esos movimientos feministas, se basa en una falsa concepción de la libertad de la persona humana y de la familia. Como dice Gustave Thibon "Parece que el ideal de las mujeres es convertirse en hombres. La mujer es guardiana de la vida, es noche para conservar y defender los valores más sagrados".

Vale la pena que cuando vivimos feminista dice esto o aquello, nos detengamos a reflexionar; que no dejemos llevar por la opinión de algunas personas frustradas. No es cierto que la mujer sea igual al hombre, cada uno tiene sus cualidades, cada uno tiene sus dotes específicos, no deben ir separados, luchando estérilmente para ver "cuál es superior". Hemos sido creados los seres humanos de tal modo, que el hombre se complementa con la mujer, y la mujer se complementa con el hombre. Por qué empeñarnos en separarlos, en ponerlos en la vereda contraria? Como dice Saint Exupéry, se trata de "ir juntos en la misma dirección".

Y, desde luego, resaltar nosotros esos valores maravillosos que no podemos dejar que se pierdan: la fidelidad, el amor que se fortalece en las dificultades, la familia, la educación esmerada de los hijos. Damos cuenta de que son tesoros que no se agotan, y que nos hablan siempre de unión y nunca de lucha.

## MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

### DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACION RURAL "DITER"

#### CONVOCATORIA A PROPUESTAS

La Dirección General de Telecomunicación Rural "DITER" convoca a personas interesadas a presentar propuestas para la atención de:

SERVICIO DE TELEPERSONAL DE LA INSTITUCION

Los interesados podrán retirar el pliego de especificaciones del Departamento de Personal de la Dirección General de Telecomunicación Rural.

Las propuestas se presentarán con todas las formalidades de Ley en sobre cerrado hasta el día 20 de enero de 1982 a hrs. 18:00 en el Departamento de Personal ubicado en la calle Ayacucho N° 438, primer piso.

La Paz, 15 de enero de 1982

RELACIONES PUBLICAS

## MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO COMITE NACIONAL DE CARNES - FEDERACION DE GANADEROS DEL BENI

### AVISO

A LOS COMERCIALIZADORES, TRANSPORTADORES Y/O INTERNADORES DE CARNE

De conformidad al Decreto Supremo N° 15186 del 15 de diciembre de 1977 y Resolución Ministerial N° 20.754-81 de 28 de abril de 1981, se hace saber a los comercializadores, industriales, transportadores y/o internadores de carne, la obligación que tienen de inscribirse en el Registro Nacional, a cargo del Comité Nacional de Carnes, situado en el 5° piso del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.

El certificado de inscripción y la tarjeta respectiva, son los únicos documentos que les acredita su condición que les permita operar legalmente.

Los infractores a esta disposición serán sancionados conforme al Art. 5° del mencionado Decreto, cuyo cumplimiento será estrictamente controlado por el Comité Nacional de Carnes, la Federación de Ganaderos del Beni y la Dirección General de A.A.S.A.N.A.

Las personas físicas o jurídicas que se hallen inscritas con anterioridad al 1° de enero del presente año, deberán tramitar su reinscripción de acuerdo a la Resolución Ministerial N° 20754-81

El plazo fenecce el día 7 de febrero de 1982

La Paz, 11 de enero de 1982

Ing. Oswaldo Barriga Cuéllar  
SUBSECRETARIO DE COMERCIO Y TURISMO

Dr. Alex-Cir Sensano Z.  
JEFE SECRETARIA TECNICA DEL COMITE NACIONAL DE CARNES

## MINISTERIO DEL INTERIOR, MIGRACION Y JUSTICIA COMUNICADO

La Subsecretaría de Migración, comunica a los extranjeros residentes en el Departamento de Potosí que el Censo de Extranjeros se iniciará en fecha 18 de enero del presente año, bajo las siguientes características:

1° - Los extranjeros deberán presentarse con la documentación exigida de acuerdo al siguiente detalle:

### PARA EXTRANJEROS CON RADICATORIA

- 1.- Pasaporte internacional con Radicatoria
- 2.- Cédula de Identidad
- 3.- Registro domiciliario
- 4.- Certificado de trabajo o documento supletorio, que acredite su solvencia económica.
- 5.- Fotocopia de la Radicatoria.

### PARA EXTRANJEROS CON PERMANENCIA INDEFINIDA

- 1.- Pasaporte internacional con la respectiva Permanencia indefinida.
- 2.- Cédula de Identidad.
- 3.- Registro domiciliario
- 4.- Certificado o Contrato de Trabajo que acredite su misión en el país, en el caso de los estudiantes su certificado de estudios.
- 5.- Fotocopia de la Permanencia Indefinida.

### PARA ANTIGUOS RESIDENTES QUE NO POSEEN PASAPORTE INTERNACIONAL

- 1.- Cédula de Identidad
- 2.- Registro Domiciliario
- 3.- Certificado de trabajo o documento supletorio que acredite su solvencia económica.

### PARA EXTRANJEROS CON PERMANENCIA TEMPORAL

- 1.- Pasaporte internacional con la visa de Permanencia Temporal.
- 2.- Registro domiciliario.
- 3.- Certificado de trabajo, estudios o documento que acredite su misión en el país.
- 4.- Fotocopia de la Visa de Permanencia Temporal.

### PARA EXTRANJEROS CON VISA DE OBJETO DETERMINADO

- 1.- Pasaporte internacional conteniendo la visa respectiva.
- 2.- Contrato de trabajo debidamente legalizado o documento supletorio.

### PARA EXTRANJERAS CASADAS CON BOLIVIANOS

- 1.- Certificado de matrimonio
- 2.- Tarjeta anterior de Censo
- 1° - Estos documentos deberán ser presentados en todos los casos, ningún documento que el interesado hubiera presentado con anterioridad puede suplir a los exigidos.
- 2° - El 18 de enero deberán presentarse al Censo los subditos extranjeros cuyos apellidos paternos comiencen con las letras A hasta la letra H. En fecha 19 de enero de la I a la P y en fecha 20 de enero de la Q. a la Z.
- 3° - El Censo se llevará a cabo en la Oficina de Migración. El horario será de horas 08.00 a.m. a horas 12.00 y de 14.00 a 20.00 p.m.

La Paz, 12 de enero de 1982

## SERVICIOS A BORDO BOLIVIANO ACLARA

1. En la inspección sanitaria realizada el 28 de Diciembre pasado, no laborable para nuestra Empresa, y más bien dedicado a la limpieza, se pudo evidenciar la existencia de deshechos y desperdicios verificables en un día en el cual no se ejecuta ningún montaje ni desmontaje de comidas.
2. Servicios a Bordo Bolivia, es la única empresa en Bolivia que posee infraestructura propia y del más sofisticado modernismo, ofreciendo más altas garantías de salubridad e higiene en cuanto a despiece de comidas para las aerolíneas.
3. En la citada inspección solamente se hizo una apreciación reiterando nuevamente que se trataba de un día de limpieza, en el cual lógicamente todos los utensilios y elementos de limpieza fueron renovación, y en ningún momento se objetó la calidad de las comidas pues nos supeditamos en toda oportunidad a cualquier análisis bacteriológico que exija la Autoridad Sanitaria.
4. Para dar garantías a las empresas que requieren nuestra mayor consideración, solicitamos al Ministerio del ramo en su sección respectiva realice una inspección de infraestructura así como de las instalaciones de Servicios a Bordo Bolivia.
5. Servicios a Bordo Bolivia finalmente reitera su petición al Ministerio del ramo, significando que es obvio por la enorme inversión que ha emprendido que la constituye en el primer servicio adecuado y reconocido mundialmente por su equipamiento, que se somete a cualquier inspección que ya en sí practican las líneas aéreas que nos confían sus servicios.

LA GERENCIA

## MINISTERIO DE AERONAUTICA

### ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA (A.A.S.A.N.A.)

Se invita a las personas especializadas en la materia y debidamente habilitadas en el país, a presentar propuestas para la concesión y atención mediante alquiler de:

- a) Bar Mirador
- b) Comedor para pasajeros
- c) Comedor para empleados

en el Aeropuerto Internacional de El Alto de La Paz, bajo las normas y condiciones especificadas en el Pliego respectivo, que podrá ser adquirido en la Oficina Jurídica, situado en la Avenida Montes N° 716, quinto piso, edificio Uraic Motors, a partir del día miércoles 20 del presente, previa cancelación de \$b. 300.-

Las propuestas debidamente cerradas y lacradas, se recibirán hasta las 12 horas del día lunes 1° de febrero de 1982.

La Paz, enero de 1982.

RELACIONES PUBLICAS

## AUDITOR INTERNO

Importante Empresa requiere los servicios de un Auditor Interno, con cursos de especialización en Contabilidad Fiscal y que posea una experiencia mínima de cinco años en similares responsabilidades.

Los interesados deben acompañar a su solicitud, Curriculum Vitae, certificado de los correspondientes Certificados de Trabajo, además de señalar pretensiones de sueldo.

Las solicitudes deben ser dirigidas a:

CASILLA N° 702

impostergablemente hasta el día Miércoles del mes en curso.

### ¿Qué oficio te gustaría aprender?

En poco tiempo, puedes adquirir los conocimientos necesarios del oficio o trabajo que más te guste. Aprende, peses, te será fácil adquirir la práctica. Ahora, abre un nuevo camino que te proporcionará un buen trabajo agradable y las mejores colocaciones, convirtiéndote en especialista o TÉCNICO DIPLOMADO en cualquiera de estas ramas Miles de personas, lo consiguen, que tu, estudiando en su propia casa con una guía, las agradables lecciones del CURSO A DISTANCIA, más te guste y te interese.

- ELECTRICIDAD**  
Instalador Electricista  
Maestro Electricista  
Técnico Electricista
- MOTOR Y AUTOMOVIL**  
Mecánico de Automóviles  
Electricidad del Automóvil  
Mecánico Motores Diesel  
Técnico en Motores
- DELINEACION**  
Delineante Construcción  
Delineante General
- CONSTRUCCION**  
Maestro Albañil  
Técnico en Construcción  
Técnico Instalador Sanitario
- MECANICA**  
Maestro Tornero
- DECORACION**  
Decoración Profesional  
Decoración del Hogar
- Cursos Empresariales**  
JEFE DE VENTAS  
COMERCIALIZACION  
ELEMENTOS BASICOS DE CONTROL EMPRESARIAL

### ABIERTA LA MATRICULA

GRATUITAMENTE deseo recibir información del curso de:

Nombre \_\_\_\_\_  
Edad \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

CEAC BOLIVIA COOPERATIVA "LA MARCOPOSTAL"  
CALLE POTOSI 888 - CARRELA 397  
43000  
SANTA CRUZ - BOLIVIA



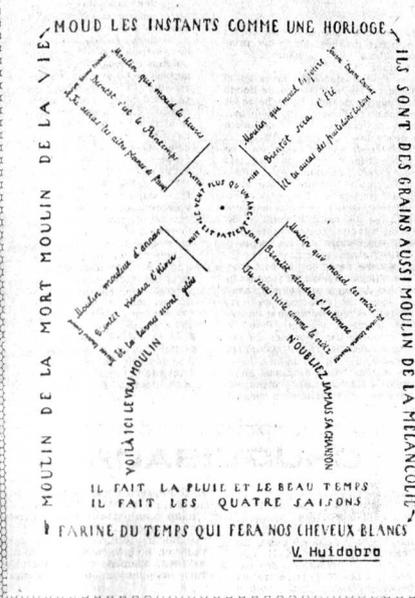


# MOLINO DE PALABRAS

MARCELO ARDUZ RUIZ

MOLINO de luz de color de fueg de palajo en la orilla de la gir-gira girasol. am. reazul tornasdad haz y al día gir re-molino in-o que muele a minuto zonte muele-muele-mu lina de cada día tu motor de viento

el viento largo que vuelve a sí. y se dispersa trizado el viento las apacibles vacas rumiando la madrugada los campos los árboles que transitan indiferentes a su fin y/o principio los atormentados pájaros y las hojas del otoño que navegan en tus mareas. lta-vuelta-vuelta-vue/ imagen móvil de lo inmutable. esteror centro exacto del día fulgor de muerte tu cruz-moliendo la vida (RIP) en la RE. SU RECCION



# SEMBLAZA DE MARIANO BAPTISTA GUMUCIO

Por AUGUSTO GUZMAN

ESCRITOR, periodista, historiador, novelista en Cochabamba el 11 de febrero de 1933. Padres: Mariano Baptista y Guzmán y Mercedes Guzmán Reyes. Esposa: Carmen Álvarez Daza. Hijas: María del Carmen y Rossana. Cursó las primeras letras en Cochabamba, secundaria en los colegios de Calisto y Bolívar de La Paz. Estudios universitarios en San Francisco Xavier de Sucre y en Madrid, España. Llevó también un curso de Instrucción Literaria Inglesa en Londres. Subdirector de la Biblioteca Nacional de Sucre 1952. Secretario del Presidente de la República de Bolivia 1953-1956. Ministro de Educación en Chile 1957-1959. Director General de la Línea Aeropostal Boliviana en Caracas 1963. Candidato a la Vicepresidencia de la República de Chile en 1966. Ministro de Educación en 1969-1970. Ministro de Educación en el Gobierno Constitucional de Carlos Arze en 1979. En su gestión de 1979 formuló el programa más serio para reanudar el estudio del Banco del Folclore del Instituto Nacional del Folclore y de la Controversia de la Autonomía que ese mismo año el Puma del Pedagógico Nacional al que asistió invitado Juan Hlich, rector y firmante del Convenio de Integración y el mismo año el Puma del Pedagógico Nacional sobre la Crisis Mundial de la Educación reunida en Bergen, Holanda en 1970. Desde 1972 dirige en La Paz el periódico Última Hora al que ha dado un impulso extraordinario con suplementos semanales y ediciones populares. Como periodista ha visitado Japón, India, Egipto y el Medio Oriente. Asistió en Estocolmo a la Conferencia sobre el Medio Humano en 1972. Es, sin duda, el más destacado intelectual boliviano que ha participado en la cultura mundial. Ha participado también en diversos congresos y conferencias en Costa Rica, México y Santiago de Chile.

Como José Vasconcelos en México, Baptista aprobó de ministro de Educación que Bolivia convirtiera su despacho en empresa de cultura al servicio del pueblo en sus clases populares. Dependiente de la estabilidad de los gobiernos, no tuvo tiempo para realizar sus proyectos, especialmente el de erradicar el analfabetismo que quedó apenas planteado a la voluntad de los sucesores. Desde 1970 a ese despacho ministerial en Bolivia volvió a faltarle tiempo a causa de otro gobierno que en Bolivia suceden en cadena de nunca acabar.

Desde la Dirección de Última Hora, sin menoscabo de ese periodista convertido en escritor, ha publicado una gran cantidad de libros, tesis y folletos destinados a formar colecciones de información general y de cultura. Estas colecciones siguen su curso previsto y no como otras que aparecen en los primeros

EL LANZAMIENTO de la cuarta edición de El Mundo, el Hombre y los Valores, de Guillermo Francovich, en que la Librería Editorial Juventud de La Paz, restablece el título del libro sustituido en la edición mexicana ("Reconstrucción de la filosofía"), nos sugiere algunas observaciones sobre su autor. Es que Francovich es, inicialmente, el título a nuestra bibliografía, por su contribución interpretativa de la filosofía dentro del complejo cultural brasileño, en el lúcido estudio, importante por su estructura singular, que es su libro Filósofos brasileños de 1939.

Entre ese trabajo y el que ahora registramos mediamos una veintena de otros libros suyos que muestran la versatilidad de su capacidad creadora y su grande cultura humanista y que lo destacan no sólo como una importante personalidad boliviana sino de jerarquía continental.

En 1945, dimos el formato del libro a un pequeño ensayo ("Guillermo Francovich") enfocando una obra que apenas se iniciaba con Los ídolos de Bacon y que si se lo mantuviera en su forma original, ya no sería ahora sino una perspectiva mutilada de una obra grandiosa, así como de una personalidad que el tiempo y la

# Sobre el Latinoamericano GUILLERMO FRANCOVICH

Por E. D' ALMEIDA VITOR

experiencia cultural engrandecieron, dándole proporciones difíciles de ser medidas.

Una nueva presentación con una actualización de esa obra y una recomposición de la fisonomía intelectual de Guillermo Francovich es lo que estamos tratando de hacer dentro de los límites de una conferencia para presentarla en el Instituto de Cultura Hispánica (Brasilia) en el primer trimestre de 1982.

Esta reedición de El Mundo, el Hombre y los Valores presenta un grupo de ensayos concebidos inicialmente como conferencias que debían haber sido presentadas en Rio de Janeiro en 1944, a invitación del departamento de perfeccionamiento del DASP. Pero dejaron de pronunciarse debido a la circunstancia de haber sido Francovich elegido Rector de la Universidad Mayor de San Francisco Xavier de Sucre, Bolivia, donde finalmente fueron leídas antes de tomar la dimensión del libro, bajo el citado título, en 1950. Prefiero registrarlas aquí en vez de comentarlas; por carecer del espacio suficiente y principalmente porque el pensamiento de Francovich, bajo la influencia pascaliana, exige que se lo destaque en sus características autónomas en la singularidad de sus concepciones con respecto a la ciencia, al alma, al ser y a la historia.

(JORNAL DE BRASILIA, 27.2.81)

sabe ni puede utilizar porque sus dirigentes de todo saben menos de sobrevivir pacíficamente suprimiendo las guerras criminales.

Ensayista y periodista por definición y capacidad cultivada, dentro de esas dos esferas de la creación, tera queda el mayor de los deberes de un escritor. A cualquier disciplina que pertenezca ellos siempre hay modo de actualizarlos como elementos perceptibles de la vida humana. En el medio de su actividad incansable su obra crece sin cesar con temas de interés nacional, continental o universal.

Entre sus preocupaciones sociales y culturales la Educación tiene sitio señalado. Sabe que la Educación es el futuro del hombre en comunidad. En la prensa, en el libro, en conferencias y en funciones de gobierno ha hecho y sigue haciendo una campaña con tanto de cruzada en favor de la Educación donde propicia una renovación total desde las bases; una revolución. Proclamar apostólicamente de la vida humana. En el medio de lo que hace Baptista es predicar en el desierto, porque si algún desierto nos queda, después del que nos quitaron los chilenos los contenidos de la Educación que no contiene ninguna. Remiendos, parches, chafallos, emplatados reformistas pero no la nueva educación que pide el autor en todos los tonos y con las mejores figuras retóricas. ¿Cuántos libros ha publicado Mariano para convencer los cementos de la educación que se han ido masacrando generaciones inocentes de bolivianos en particular y latinoamericanos en general? Seis, siete libros. Y en el medio de la vida tiene solamente seis páginas; no más largo que el Manifiesto Comunista de 1848. No son pocos los maestros competentes que apoyan el cambio. Eso da esperanza.

Sus antologías están hechas para hacer conocer los escritos de su país en páginas narradores, ensayistas, cuentistas, poetas, novelistas, pedagogos, geopolíticos, críticos y la bella antología de los ensayos. Don Mariano Baptista cuyo claro prestigio de escritor ha sido eclipsado, un poco absurdamente, por su gloria de orador de todos los tiempos. Su antología orador de ideas que presenta 10 ensayistas, 2 cuentistas y 19 poemas, ha sido traducida al japonés. Tiene también una antología de la violencia en Bolivia.

Su labor de ensayista está distribuida en casi todos sus libros. Es por definición un escritor de ideas que saca exponerlas con belleza de forma sin sacrificar los contenidos de fondo. Un libro que representa específicamente ese género baptistiano es Ensayos sobre la libertad boliviana en que el propio autor ha juntado 36 ensayos que tocan por un maestro de la crítica moderna de cultura española que heredamos hasta la fiebre armamentista chilenooperana y la actitud que le corresponde a Bolivia en un caso de emergencia. Despedes, el estilo de Mariano en estos trabajos es de erudición o ironía, o sea un estilo sabio de conocimientos con una exposición liviana, elegante y plebeo que sus curiosos de una exotique asombrosa y encantadora. Es tan buen caminante como excelente cosechador de impresiones.

La Historia no está fuera de su abarcadora órbita de trabajo. Su antología contemporánea de obras fundamentales de la Historia boliviana, publicada entre 1930-1978; y una Historia objetiva de Bolivia que por su presionante objetividad, surge con retratos de la guerra final y ha ido a parar directamente a manos del pueblo ignorante y sin privilegios. Tiene una monografía ilustrada sumamente con Alcides Arguedas aparecida en el Cono Sur de América. Es una obra clave para conocer a este autor en un contexto como con la antología que contiene 18 juicios críticos de escritores bolivianos sobre Arguedas y no podemos dejar de mencionar que el tiempo de la cultura boliviana en su crecimiento en los bolivianos. Su Pueblo Enfermo, lo que mucho que perder al punto que hay quienes piensan que el título de esa obra

# NO LE QUEDO "MAS RIQUEZA QUE LA HONRA"...

Por SATURNINO RODRIGO

LOS ESCRITORES VENEZOLANOS Ramón V. Velázquez, J.F. Sucre Figarella y Blas Brunnicelli, han publicado un hermoso libro de ensayos sobre el Presidente de Venezuela, Rómulo Betancourt, tan amigo de Bolivia y una de las figuras más eminentes de nuestra América, tanto porque dio a su patria un nuevo sentido histórico y una nueva modalidad política, como porque desde la Presidencia dio un ejemplo imperecedero de honradez y de honestidad.



BETANCOURT

El ensayista Manuel Caballero dice de Betancourt: "Contar la vida de Rómulo Betancourt, es hacer la historia de Venezuela, a partir de la muerte de Gómez y el efecto de la Venezuela soportó pacientemente la dictadura ominosa de Vicente Gómez al que le sucedieron gobiernos militares hasta que llega el año 1948 en el que es elegido Presidente Constitucional el eminente escritor Rómulo Gallegos que apenas ocupó ese cargo unos meses, porque fue derrocado por una junta revolucionaria que le inició su dominio con la persecución sañuda a los jefes de los partidos políticos vigentes, entre ellos a los de "Acción Democrática". Luego, durante su gobierno, Betancourt. Numerosos políticos fueron sacados de Venezuela y exiliados a casi todas las repúblicas del Continente. Betancourt vino a Bolivia donde ya estaban algunos de los dirigentes de "Acción Democrática".

El escritor Plutarco Salas dijo: "Sale (Rómulo Betancourt) de la Presidencia sin ganancia alguna, pero donde vivió, pero donde la admiración que nos quedamos le regalamos, diaron y otorgaron". La conducta maculada de Betancourt hizo que tuviera muchos amigos los que se pusieron en campaña para regalarle una cuando regresara a Europa. Así fue, cuando regresó le fue regalada una quinta llamada "cairigua" donde y gastando las pocas ganancias que le daban numerosos libros publicados.

El ensayista Manuel Caballero dice de Betancourt: "Contar la vida de Rómulo Betancourt, es hacer la historia de Venezuela, a partir de la muerte de Gómez y el efecto de la Venezuela soportó pacientemente la dictadura ominosa de Vicente Gómez al que le sucedieron gobiernos militares hasta que llega el año 1948 en el que es elegido Presidente Constitucional el eminente escritor Rómulo Gallegos que apenas ocupó ese cargo unos meses, porque fue derrocado por una junta revolucionaria que le inició su dominio con la persecución sañuda a los jefes de los partidos políticos vigentes, entre ellos a los de "Acción Democrática". Luego, durante su gobierno, Betancourt. Numerosos políticos fueron sacados de Venezuela y exiliados a casi todas las repúblicas del Continente. Betancourt vino a Bolivia donde ya estaban algunos de los dirigentes de "Acción Democrática".

La primera época de su exilio fue notable porque encontrando la fórmula venezolana de desahucio entre el marxismo-leninismo y el socialismo; antes ya había sido figura prominente en los partidos políticos, cuatro en total, que se formaron en Venezuela, entre ellos "Acción Democrática", que es la Presidencia de la República.

En la primera hora de su vida combatió, se alió a la fuerza de los nacientes logrados de así una gran influencia entre las grandes mayorías del país, llegando a la Presidencia de Gobierno en 1945 donde permaneció en ella hasta 1948.

Mientras deambulaba en el peregrinaje obligado por tierras de América, tuvo tiempo para escribir y publicar sus libros de polemica y sus artículos, entre ellos, en sus partidarios, dar más vigor a "Acción Democrática" la que sólo esperaba que hubiera un poco de calma en Venezuela para demostrar su enorme vigencia popular y, en efecto, el 7 de diciembre de 1958, Betancourt es elegido Presidente de la República con 1.289.092 votos, derrotando completamente a los candidatos adversarios.

En el momento de la fuerza espiritual y el profundo sentimiento humano de Rómulo Betancourt, hicieron el milagro, pues desde que asumió la Presidencia, Venezuela vivió días inolvidables que transformaron por entero su clima social, su clima político y su clima económico.

He aquí una anécdota, quizá pueril, pero que demuestra como Betancourt tenía una gran calidad humana:

Se llevaba a cabo la salutación y la presentación de las delegaciones diplomáticas al nuevo Presidente de Venezuela, todas las representaciones diplomáticas de los Continentes y de Europa desfilaban ante Betancourt, le estrechaban la mano, le decían sus augurios y sus felicitaciones; la Delegación boliviana estaba presidida por el Canciller de entonces Walter Guevara, yo formaba parte de ella. Guevara avanzó primero y saludó al Presidente, en seguida avanzó yo, que casi estaba oculto tras el

regateos, fue maculado, al subir y dejar la Presidencia, hizo declaración jurada de bienes que habían sido quemados. Agustín Macedonal en uno de sus libros escribió: "El presidente Betancourt demostró que sus ganancias al abandonar la Presidencia eran trescientos cuarenta y tres dólares".

Los demás componentes de la delegación boliviana, siguieron al lado del Presidente, con quien, pasada la ceremonia, tuve una cordial y amena conversación y, fui invitado a la recepción. Los intelectuales que debía llevarse a cabo al día siguiente, en casa del Ministro de Gobierno Augusto Dubuc.

Así era de sencillo y con una gran calidez humana.

CONTRA LA CORRUPCIÓN ADMINISTRATIVA.

Esta nota no tiene otro objetivo que el dar énfasis a la honestidad, la honradez y la intencionalidad de Betancourt contra el peculado y el robo en la administración pública.

Desde que nació vivió bajo la advocación del Libertador. Simón Bolívar, de cuyo culto fue un constante devoto, en sus memorias leemos esto:

"Mi madre bolivariana apasionada, puso en mis manos el epistolario y las arengativas proclamas de ese extraordinario conductor de pueblos, apenas aprendí a leer. Simón Bolívar ha sido el primer a quien más he admirado, y acaso ha sido el Libertador el arquetipo involucrado en mi subconsciente... Siempre estuve en su mente el ejemplo imponderable de Bolívar del que decir: "que recibí como herencia patrimonial cuatro millones de pesos (de pesos de entonces, no esos pesos devaluados de hoy) y murió como el mismo había dicho en uno de sus delirios iluminados: más desnudo y morirse desnudo".

Otro ejemplo que siempre tuvo y lo siguió, es el del General Rafael Urdaneta que siendo secretario de Guerra y Marina, en 1839, solicita al Gobierno una pensión para los últimos días de su vida. La nota en la que pide esa gracia, es un documento saturado de bondad y de honradez tal, que a Betancourt le hace decir: "digna de ser esculpida a golpe de buril sobre material noble. En las escuelas venezolanas debiera ser esta página gloriosa texto de obligada lectura diaria, para que quedara plasmada en la memoria de las generaciones futuras del país".

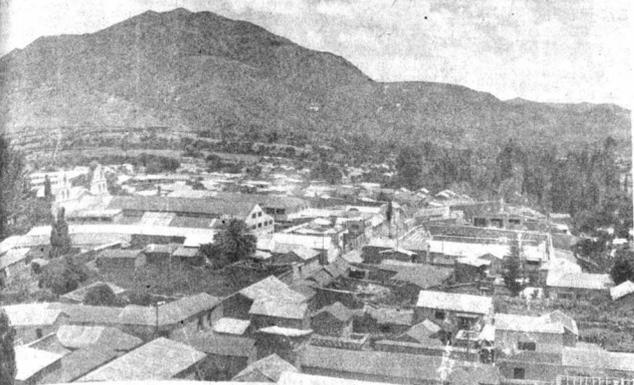
Y nosotros preguntamos: Podrán decirlo mismo, aquí, en algunos de los que vivieron en sus memorias Poder y las riquezas Patria?.

Podrán decirlo mismo, aquí, en algunos de los que vivieron en sus memorias Poder y las riquezas Patria?.



# SANTIAGO MESTRIO BRUIR: el sacerdote que hizo progresar a Caiza D

Por Wilson Mendieta Pacheco



VISTA DE CAIZA D.- Aprovechando su clima benigno, el pueblo de Caiza D, cambia de fisonomía y demuestra progreso constante.



PAISAJE DE CAIZA D.- La Parroquia de Caiza D, se ha convertido en un centro de trabajo, gracias al dinamismo de su sacerdote y misionero.

Nacido en Bélgica hace 48 años, en su infancia el sacerdote Santiago Mestrio Bruir, ni imaginó llegar a las alturas de Potosí, pero todo cambió cuando en la Universidad de Lovaina, se inscribió en la Facultad de Filología Románica para estudiar la estructura lingüística de los idiomas derivados del latín, francés, castellano, italiano y portugués.

Atraído un tanto por el castellano, se inscribió en el seminario fundado por reconstrucción expresa del Papa Pío XII para preparar de manera especial a los futuros misioneros que vendiendo la distancia del Atlántico llegan al Nuevo Mundo a predicar la fe y a sumarse a las predicas en favor de los desheredados y los pobres.

En 1959, el joven sacerdote Mestrio llega a Potosí y durante cuatro años convive con los trabajadores del Cerro Rico, conociendo las locuinas, sus hogares y sus necesidades. "Cuatro años he trabajado con los mineros y fue una de las enseñanzas más grandes de mi vida", sostiene hoy el dinámico misionero belga que, al sentir como suyos los problemas nativos, se nacionalizó ciudadano boliviano allá por 1967.

A 60 Km. de la Villa Imperial, en el trayecto a Tupiza, se encuentra el panorámico pueblo de Caiza D, que se jacta de guardar entre sus archivos parroquiales documentos relacionados con el Libertador Simón Bolívar, a raíz de unos "improbables" pases con la dama Joaquina Coñas allá por 1825.

Allá, en 1963, llegó como párroco de la capital de la Segunda Sección Municipal de la Provincia Linares, el sacerdote Santiago Mestrio. Contaba 30 años de edad y con el brío de su juventud y la firmeza de su vocación, emprendió una verdadera cruzada de progreso en beneficio de la región.

Apoyado, incomprendido a veces, pero jamás desanimado, el misionero belga prácticamente cambió el rumbo de Caiza D y atrajo un ambicioso programa de trabajo con la participación de la comunidad y de los campesinos.

Por breve tiempo, en 1964,

viaja a Roma con el Obispo de Potosí, Mons. Cielo Loiza para llegar a Tierra Santa y luego regresa imbuido de mayores experiencias y de renovados planes.

Caiza D, otrora rememorado lugar de descanso de familias acomodadas y adineradas de la Villa Imperial, se convierte en el centro de irradiación de ideas nuevas y de obras de bien colectivo del joven sacerdote que en Lovaina un día no dejó de sonar con la catedral y la filología románica.

Organiza una Cooperativa de Platería para mantener la tradición artesanal de los pobladores y la dinamiza con otra entidad similar de Ahorro y Crédito.

Se adentra en la miseria de los campesinos y el sacerdote, pronto domina el quechua y su labor se extiende a las comunidades de Tujupari, Sunahualla, Chajna, Kestuchi, Kanqui, Toropalca, Tres Cerritos, Calla, Lamachi, y tantas otras que hoy reconocen su labor misional y cristiana. Para muchas, aguija y dinamiza la dación de agua potable, para otras



CONDECORACION.- El Alcalde Municipal de Potosí, Cnl. Angel Serrano, impone la medalla al "Mérito Ciudadano" al Párroco de Caiza D, Rvdo. Santiago Mestrio por su contribución al progreso regional.



LA MADRE TIERRA.- Los campesinos de la región, pese a que cuentan con electricidad, cooperativas y caminos, no dejan la costumbre ancestral. La tierra es prodigiosa y benevolente en Caiza D.

refa:ciona los templos, como en el caso de Toropalca.

En Caiza D, moderniza la iglesia, abre caminos, construye un Colegio Cerrado y culmina con la organización del Colegio Secundario "Pablo VI" que en la actualidad alberga casi 300 alumnos que tienen a su disposición aulas cómodas, campos deportivos y también laboratorios de física, y química, aparte de un internado confortable y alegre como el clima de la zona.

Otras obras como la electrificación, la apertura de caminos, la modernización de la Escuela Normal Rural "José David Berro" de Caiza D, la construcción de un hospital, la práctica de la moral y el cristianismo en la juventud y tantos otros programas están inseparablemente ligados a la voluntad de acción de un sacerdote belga que quiere a la tricolor boliviana como si se tratara de su propia bandera.

"A la tricolor, la he tomado como bandera mía, yo la he escogido y debe flaquear en mis coraciones todos los días", sostuvo el Padre Santiago, con lágrimas en los ojos, cuando el pasado 30 de Diciembre de 1981, el Alcalde Municipal de Potosí, Cnl. Angel Serrano Sivil, le entregó la condecoración al "Mérito Ciudadano" por su contribución al progreso regional.

La condecoración no sólo es para mí, también alcanza para todos mis colaboradores, porque ellos, han trabajado tanto como yo... entristo, con modestia el antiguo universitario de Lovaina. Caiza D, con sus 1.500 habitantes, ha cambiado de fisonomía, su clima parece más benigno, pero todo cuanto se vea y se admire está ligado a la incansable vocación de servicio de un hombre que viniendo del Reino de Bélgica, se ha adelantado en sus problemas y necesidades y se ha convertido en un poblador más de la zona.

Ante tanta inquietud, el Comité de Defensa de los Intereses del pueblo, encabezado por Antonio Flores Ortíz, Roberto Miranda Uño, Hugo Murillo Flores, Vicente Romay Valda, Jaime Jiménez Pérez y otros, han logrado que la Municipalidad de la Villa Imperial, premie públicamente la contribución de "un caicheño nacido en Bélgica" como se repite con admiración y respeto.

Santiago Mestrio, no sólo es misionero de almas, y parroquias, sino forjador del progreso de centenares de comunidades potosinas que hoy valoran su obra y su dedicación.

**URUS**

**OFERTA ESPECIAL**

**PARA NOSOTROS SUS PESOS BOLIVIANOS SIGUEN MANTENIENDO SU VALOR OFICIAL FRENTE AL DOLAR.**

**ADQUIERA SU DEPARTAMENTO Y REVALORICE SUS AHORROS.**

**UN EDIFICIO EXCLUSIVO SOLO 20 DEPARTAMENTOS DE 3 Y 2 DORMITORIOS**

- \* AMPLIOS ECONOMICOS ELEGANTES
- \* PARQUEO PARA VEHICULOS
- \* 2 ASCENSORES
- \* LOCALES PARA OFICINAS (500 Mts.<sup>2</sup>)
- \* ALMACENES
- \* DEPOSITOS CON MONTA-CARGA

**EMPRESA CONSULTORA A Y E PROMUEVE Y CONSTRUYE SOCIAL FINANCIAMIENTO HASTA 96 MESES ENTREGA EN 14 MESES UBICACION: AV. SAAVEDRA 1240**

Batallón Colorados 38 Int. Telefonos 325331-322771

**EXAMEN INGRESO NORMAL SUPERIOR "SIMON BOLIVAR"**

Curso Acelerado Postulantes INGLÉS y/o FRANCÉS 5 hrs. diarias del 20 al 27 presente. Catedráticos experiencia FRANCIA, INGLATERRA y EE.UU. Instituto "SAN ALBERTO" Prof. Napoleón Vasquez, Director de Cursos Recabe informaciones, horarios, materias, etc. Figueroa 788 Tel. 320487, 343631.

**CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO S.A. LICITACION PUBLICA Nº. (3/82) PROVISION DE BOLSAS DE ALGODON**

Corporación Boliviana de Fomento, para Industrias Agrícolas de Bermejo S.A. convoca a las firmas comerciales y/o industriales, debidamente acreditadas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

SEISCIENTAS MIL BOLSAS DE ALGODON DE 46 Kgr.  
OCHOCIENTAS MIL BOLSAS DE ALGODON DE 11,5 Kgr.

El Pliego de Especificaciones para participar en esta Licitación Pública, podrá ser retirado de las Oficinas de la CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO, Av. Camacho Nº. 1485, Edif. "La Urbana" 2do. piso sección Caja, previa cancelación de \$b. 500.-

Las propuestas deberán ser presentadas con los requisitos y formalidades del Decreto Ley Nº. 15223 del 30-12-1977, hasta horas 15.00 del día 8 de febrero de 1982, en la Asesoría Jurídica de CBF, Edificio La Urbana 4to. piso.

La Paz, Enero 1982  
LA GERENCIA

**CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO S.A. LICITACION PUBLICA Nº. 4/82 PROVISION DE BOLSAS DE POLIPROPILENO**

Corporación Boliviana de Fomento, para Industrias Agrícolas de Bermejo S.A., convoca a las firmas comerciales y/o industriales, debidamente acreditadas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

TRESCIENTOS CINCUENTA MIL BOLSAS DE POLIPROPILENO

El Pliego de Especificaciones para participar en esta Licitación Pública, podrá ser retirado de las Oficinas de la Corporación Boliviana de Fomento, Av. Camacho Nº. 1485, Edif. "La Urbana" 2do. piso, sección caja, previa cancelación de \$b. 500.-

Las propuestas deberán ser presentadas con los requisitos y formalidades del Decreto Ley Nº. 15223 del 30-12-1977, hasta horas 15.00 del día 8 de febrero de 1982, en la Asesoría Jurídica de CBF, Edif. La Urbana 4to. piso.

La Paz, Enero 1982  
LA GERENCIA

**CAJA FERROVIARIA DE SEGURO SOCIAL CONCURSO DE MERITOS ABIERTO NACIONAL CM. 1/82**

Se convoca a Concurso de Méritos Abierto Nacional, para optar los siguientes cargos:

- JEFE MEDICO ZONAL - Distrito Uyuni (necesariamente Cirujano a tiempo completo).
- MEDICO NEUROLOGO - Distrito La Paz a medio tiempo.
- MEDICO RADIOLOGO - Distrito La Paz a medio tiempo.
- MEDICO REUMATOLOGO - Distrito La Paz a medio tiempo.

REQUISITOS:

- Curriculum Vitae, adjuntando los documentos correspondientes.
- Título Académico, original o fotocopia legalizada.
- Título en Provisión Nacional
- Registro en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.
- Inscripción actualizada en el Colegio Médico.
- Certificado de Compatibilidad.
- Certificados que acrediten experiencia en Administración de Servicios de Salud, para la Jefatura Médica Zonal.

Los Expedientes deberán presentarse en las Oficinas de la Sub-Gerencia Médica (Calle Ayacucho-Mercado Nº 1200-5º Piso) y en el Interior en nuestras Jefaturas Médicas Zonales, hasta hrs. 18 del día 10 de febrero de 1982.

DIRECTOR EJECUTIVO

**GRAN PREMIER DE GALA** Auspicio: CLUB DE LEONES CIUDAD SATELITE

**LA MALDICION DEL PARAGUAS**

Pierre Richard

VALERIE MAIRESSE  
GERT FROEBE • GORDON MITCHEL

Todo Público  
EN MARAVILLOSO COLOR

**JUEVES 21 Hrs. 19:00 CINE LA PAZ**

SEAN CONNERY FRANCIS STERNHAGEN JAMES B. SIKKING KIKA MARKHAM

En la luna de Jupiter, algo mortal está sucediendo...

**ATMOSFERA CERO** (OUTLAND)

PROXIMO ESTRENO CINE UNIVERSO

**TV Boliviana**

**PROGRAMACION DIARIA**

11:45 Carta de Ajuste  
12:00 Presentación sector  
12:01 Santa Misa  
12:41 Colonizadores del futuro  
13:06 Jungla de Coral  
13:56 Protagonista la música  
14:21 Capitan futuro  
14:46 Hombres Cebres  
15:11 Deportes espectaculares  
16:01 Largometraje Terry Toons  
16:31 300 Millones  
19:01 Fútbol Sudamericano infantil Tabuchi vs. Chalaco  
20:31 Bolivia Confidencial  
20:56 Isla de la Fantasia  
21:46 Aquí esta Lucy  
23:51 Largometraje Clerie de Emisión

MONJE CAMPERO Tel. 2933

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 FURIA DE TITANES o CLASH OF THE TITANS Nota.- La función de Noche termina a hs. (23.30)

6 DE AGOSTO Tel. 323829

Matinal: LA FIESTA INOLVIDABLE Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.45 Noche Hs. 21.30 AMOR ETERNO (May. 16 años)

UNIVERSO Tel. 342660  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.00 Noche Hs. 21.30 POPEYE T.P.

PARIS Tel. 239704  
Matinal CINCO MIL DOLARES DE RECOMPENSA Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.00 Noche Hs. 21.00 EL EXTRA Además Noticiero Aleman EL MUNDO AL INSTANTE

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.30 Noche Hs. 20.30 LOS TRES MOSQUETEROS ERAN CUATRO Además Noticiero Aleman EL MUNDO AL INSTANTE

AVENIDA Tel. 325409  
Matinal Hs. 10.30 PANCHO LOPEZ Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.45 Noche Hs. 21.00 LA FUGA INCREIBLE (Censura 16 años)

MURILLO Tel. 352647  
Matinal LOS VIOLENTOS DEL OESTE y EL ESPEJO DE ALEMANIA Matinée doble SUPERMAN 2 LA AVENTURA CONTINUA y EL INCREIBLE HAK TANDA doble (mayores de 21 años) SALVAJE FIN DE SEMANA y SUPERMAN 2 LA AVENTURA CONTINUA

**HOY CINES TV**

ROXY Tel. 323829  
Matinée y Tanda dobles TRINITY y SARTANA HILOS DE... y EL GRAN GENERAL

SCALA Tel. 323535  
Matinal Hs. 10 y 30 DIBUJOS ANIMADOS EL CHANCHITO PICARON Matinée Hs. 14.00 LAS VACACIONES DEL AMOR Vermuth Hs. 16.00 Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 CRIMEN EN EL CAMPO DE CEBOLLAS (Mayores de 16 años)

CINEMATICA BOLIVIANA Tel. 325346  
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.00 GREASE (BRILLANTINA) y ESPEJO DE ALEMANIA Tel. 342939  
Matinal JALISCO NUNCA PIERDE Matinée y Tanda doble MI CABALLO EL CANTADOR y TRAFICANTES DE PANICO

NOBEL Tel. 357387  
Matinal SUPERMAN 009 Matinée y Tanda dobles LA LEYENDA DE KELLY y EL JUEGO DEL PODER Noche LA PROFESORA VA AL COLEGIO (21 años) ESMERALDA Tel. 352454  
Matinal 2 CAPULINA CON-

TRA LOS MONSTRUOS Matinée y Tanda doble LA BATALLA DE MIDWAY y LA ISLA

MEXICO Tel. 351205  
Matinée Hs. 14.30 Tanda Hs. 18.30 DIOS LOS GUIA y MAMA SOLITA

PACAJES Tel. 810499  
Matinée y Tanda doble FLACHMAN EL HEROICO COBARDE y EL SHOW DEBE SEGUIR

IMPERIO Tel. 340451  
Matinée Hs. 14.45 Tanda doble Hs. 18.30 ENCUENTROS CERCANOS DEL TERCER TIPO y GRAN PROGRAMA DE CORTOST.P.

VARIEDADES  
Matinal doble LA VENGANZA DEL COLMILLO BLANCO y PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Matinée doble LOS SUPERMANES DE LA GALAXIA y LA HIJA DE NADIE Tanda doble LA HIJA DE NADIE y LA POSEIDA (21 años) Noche LA POSEIDA (21 años)

**Canal 5 UNIVERSITARIA**

17:45 Carta de Ajuste  
18:00 Dibujos Animados  
18:45 Video disco  
19:00 El Chapulin Colorado  
19:25 Video disco  
19:35 Basquet desde los EE.UU.  
20:42 Show musical  
21:12 Cine en Domingo con el largometraje "Viva Maria con Brigitte Bardot y Jean Moreau"  
23:00 Clerie de Emisión

LA PAZ  
Matinée Hs. 14 y 30 Noticiero Boliviano ALEMANIA Vermuth y 30 Tanda Hs. 18 y 30 Además el Noticiero de ALEMANIA

MIRAFLORES Tel. 351205  
Matinal Hs. 10 y 30 ESPERAN T.P. CABALLO LOCO T.P. Hs. 18 y 30 Noche T.P. SUS DOS COMPAÑEROS EXPERIMENTOS MANOS (Mayores de 16 años)

CENTER Tel. 351205  
Matinal Hs. 10 y 30 EN LA REBELION JUNGLA T.P. Matinée y 45 Tanda Hs. 18 y 30 TACULOS y EL C.T.P.

BUSCH  
Matinal PROGRAMAS CORTOS y TANDA ANIMAL y LA CHERRO Noche LA DE LA INOCENCIA yores de 21 años)

16 DE JULIO  
Matinal LOS FANTAS DOBERMAN Matinée 30 Tanda Hs. 15.00 Noche Hs. 21.15 LA ULTIMA TANDA DE ZORRO T.P. EL ESPEJO DE ALEMANIA

AHORA MEJOR QUE NUNCA!!

**LA ULTIMA LOCURA de Zorro**

GEORGE HAMILTON en "LA ULTIMA LOCURA DE ZORRO"  
Estrelas LAUREN HUTTON • BRENDA VACCARO, RON LEIBMAN

todo Público

**hoY cine 16 DE JULIO**

Grandes y Chicos Contentos

Porque!! **POPEYE ESTALLA!**

ROBIN WILLIAMS es POPEYE  
SHEHEY DUNNE es OLIVIA

WOLFGANG PETERSEN Presenta

**POPEYE**

ROBIN WILLIAMS SHEHEY DUNNE POPEYE Mickey y John de BARRY NELSON Productor Ejecutivo C. G. ERICKSON  
Libro por JAMES HOPKIN Producción por ROBERT GUNNS Dirigido por ROBERT ALTMAN Adaptación de la historia de Robert Ripley

todo Público

**HOY cine UNIVERSO**

un toque de magia

**Gulf** Premium 10W/40

GRASAS Y LUBRICANTES...

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA

**CORAL** Corporation Automotriz Ltda  
Tel. 41800 41822 (SANTA CRUZ)

DISTRIBUYEN

Santa Cruz V. Vranjican Tel. 3-4180 EDUR Distribuidora Tel. 4-4932

Cochabamba Trán Automotrices Tel. 23261 - 24881

La Paz Oruro Beni Trinidad Moto Repuestos Unión Tel. 356152 Tel. 53550 Tel. 892 - Castilla 235

Ovibo Calle Santa Cruz Esq. 6 de Agosto Tel. 387627

**INSTITUTO AMERICANO LOS PINOS**

**REQUERIMIENTO PERSONAL DOCENTE**

Se requiere contratar los servicios de profesores en las siguientes materias:

- 1.- Lengua (Intermedio)
- 2.- Inglés (Básico)
- 3.- Artes Plásticas (Intermedio)
- 4.- Música (Ciclo Primario)
- 5.- Estudios Sociales (Intermedio).

La presentación de expedientes se recibirán hasta el día 22 del presente mes de 8 a 12.30 en la dirección del establecimiento, Calacoto, final Calle 23 Tel. 795063.

LA DIRECCION  
La Paz, enero 15, 1982.

**Dr. JUAN GAMARRA A.**

ESPECIALIZACION EN EE.UU. y EUROPA

Cirugía delicada de la cara y del cuello: Tumores, BPH, Tumores matriarios, Operaciones de la Vescula Biliar, Hernias, Tumores Abdominales. Av. Arce N° 3.000 (Sala 6) de Hs. 4 a 6.30 p.m. Telefonos 321823, 329018.

**GIMNASIO ALTIUS**

Rebaje el peso que desee con nuestra gimnasia modeladora, mejore su estado físico y asegure una buena salud. Método garantizado.  
Av. Arce 2308 Tel. 322543.

**WAGACIONES UTILES**

R.M. 389-1975, Ampliatoria R.M. 1042-1976 a Nivel Nacional, Mejoramiento mediante R.M. 789-1977

**ESTUDIANDO: MEDIOS INTERM. Y BASICOS**

SEÑOR PADRE DE FAMILIA: ¡Haga triunfar a su hijo(a)! inscribalo en los prestigiosos cursos de repaso y preparación particular que ofrece el INSTITUTO MATEMATICO.

EL INSTITUTO MATEMATICO, OTORGA CERTIFICADO DE SUFFICIENCIA

La Paz: Av. Mcal. Sta. Cruz 1295 ESQ. COLON-TEL. 364829  
Santa Cruz: ANA BARRA ESQ. EJERCITO TEL. 21301

Matemática  
Química  
Física Inglés

NUEVO GRUPO: **Lunes 18**

El poder del amor, entre dos adolescentes, puesto a prueba en un idilio destinado a perdurar por siempre.

**amor eterno**

Un film de Franco Zeffirelli con Martin Hewitt endlesslove

**HOY cine 6 de Agosto**

Simultaneo CINE ASTOR en Cochabamba

**3 Semana**

C.O.C.

# ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Almalía de Gallardo

débiles y generalmente los menos culpables. Los caracteres humanos están muy bien pintados y los intérpretes logran darles el realismo suficiente, creando un sentimiento de identificación con el espectador que vive la angustiosa maraña cuyo final es

bastante desconcertador y pesimista. El desarrollo de los debates y las argucias a que se presta la interpretación de la ley ilustrativos.

El estilo narrativo es directo, escueto, valiéndose de un montaje sintético que agiliza el relato y un color oscuro de recargados tonos azules que crean el clima de obsesión y angustia muy propios para el tema tratado. La victimización de uno y el aniquilamiento moral de otro de los policías, conduce a inclinarse por una línea dura de la aplicación de la sanción sin contemplaciones sobre los delincuentes, lo vidioso de la realidad es llegar a descubrir donde está el punto mismo de lo justo y lo arbitrario, así como la magnitud de la culpa del acusado y sus derechos dentro de la legalidad. La película considera también el coraje o la cobardía de los guardianes del orden frente a situaciones límites.

El tema complejo y de profundas connotaciones, está correctamente llevado evitando caer en lugares comunes de

explotación emotiva y resultando una obra seria, interesante y dramática. 2-xxxx

"SHOGUN" Prod. - Estados Unidos Dir. - Jerry London  
Una tierna historia de amor que es una alegoría sobre el encuentro de dos mundos, dos culturas diferentes representadas por un náufrago inglés y una dulce japonesa casada con un guerrero samurai.

Este gran fresco costumbrista de un Japón medieval considera la presencia de Occidente como el sistema corruptor y venal de una cultura más pura y espiritual. Se hace uso de clichés muy repetidos, pero pintados con una delicadeza plástica que puede atraer la atención del espectador aficionado al gusto nipón y sus particulares costumbrismos. Richard Chamberlain y Toshiro Mifune cumplen correctamente con sus papeles en un mundo convulsionado por

las guerras entre clanes, terremotos espectaculares y los manipulados comerciales de jesuitas y franciscanos airados por el comercio de las sedas de Oriente. No faltan las escenas de hara-kiri y la amenaza de los poderosos absolutistas.

El film se inclina por el género de comedia sentimental y romántica, con algunos episodios muy fantásticos y convencionales pero tampoco desaprovecha la oportunidad de relatar la obra con una pintura poética y sugestiva del emperador, guerrero y espiritual mundo japonés. 2-xxx

"LA FUGA INCREBLE" Prof. Estados Unidos Dir. Tom Gries  
Una conspiración no del todo aclarada, envía a prisión a un inocente cuya esposa no escatima esfuerzo en sacarlo de la cárcel. Charles Bronson es el imbatible que vence todos los

obstáculos y conquista la gratitud de la dama. La película no es sino un episodio para entretener y en ningún momento se preocupa de analizar los motivos de la conspiración, ni tampoco justificar la conducta de los caracteres que presenta. Simplemente se enfoca en desarrollar una historia de aventuras de acción muy previsible en su desenlace lo cual resta la emoción que se quiere despertar con las últimas secuencias.

La interpretación es muy regular y el guión muy simple.

APRECIACIÓN MORAL	APRECIACIÓN ARTÍSTICA
1. Film apto para todo público. sin mayores elementos educativos.	1. x x x x x Excelente
2. Film que por su argumento y las situaciones exige maduro.	2. x x x x Buena
3. Film que por su argumentación y las situaciones merece a los jóvenes adultos, que en su opinión más responsable y maduro.	3. x x x Regular
4. Film adecuado para los niños y jóvenes adultos, a los jóvenes.	4. x x Mala
5. Film inadecuado para los niños y jóvenes adultos, a los jóvenes.	5. x Pésimo

## Deterioro en las relaciones entre Venezuela - Nicaragua

CARACAS, 16 (AP). - Las relaciones entre Venezuela y Nicaragua se han deteriorado ampliamente tras el energético comunicado emitido anoche por la Cancillería, en respuesta a las acusaciones contra diplomáticos venezolanos formuladas esta semana por el Ministro del Interior nicaragüense, Comandante Tomás Borge.

El comunicado afirma que "el ataque alevoso" de Borge "pareciera querer dañar irreparablemente las relaciones entre nuestros gobiernos y nuestros pueblos", y pide a la Junta nicaragüense que "aclare su posición en cuanto al futuro de las relaciones de Nicaragua y Venezuela".

El martes pasado Borge denunció que funcionarios de la Embajada de Venezuela en Nicaragua, entre ellos, según dijo un agregado militar, un "agente especial" y un miembro de los cuerpos de seguridad de Honduras, participaban en una conspiración "contrarrevolucionaria" que contemplaba la voladura de una refinería de petróleo y de una fábrica de cemento, así como el asesinato de dirigentes revolucionarios.

En el comunicado de anoche, el gobierno calificó de "irresponsables, inadmisible y calumniosos" los "graves visos señalamientos relativos a nuestro gobierno, a nuestra representación diplomática en Nicaragua y a nuestras Fuerzas Armadas" y rechaza las acusaciones "en la forma y en el fondo".

El gobierno alega incluso que uno de los diplomáticos acusados ha estado en Venezuela por más de un mes y en Managua contó señalan sus acusadores.

"Si el gobierno de Venezuela estuviera en la misma línea irresponsable del Ministro del Interior de Nicaragua, podría suponer que la agresión diplomática en Nicaragua es una acción de inspiración extra-nicaragüense", dice el comunicado.

debe salir un actor de El Actor... para Jorge... en un teatro...

**PIERRE RICHARD SU ULTIMA LOCURA ES MODERNA, TIERNA, HUMANA Y ORIGINAL.**

**¡UNA TEMPESTAD DE CARCAJADAS!**

**LA MALDICION DEL PARAGUAS**

**GÉRARD OURY**

PIERRE RICHARD  
LE COUP DU PARAPLUIE  
VALÉRIE MAIRESSÉ  
CHRISTINE MURILLO  
GORDON MITCHELL  
GÉRARD AUGUSTI  
ROSER CAREL  
VITTORIO CAPPRIOLI  
GERT FRICBE

PROXIMO DIVERTIDO SUCESO

**LA INVERSION MAS SOLIDA construya con nosotros**

**Se otorgan préstamos hipotecarios para construcción con interés del 19%**

Adquiera CEDULAS HIPOTECARIAS en moneda nacional con mantenimiento de valor

**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**

su aliado financiero

LA PAZ - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - MONTERO

**YA VIENE!!**

**Sintió que no era humano cuando escuchó su grito pidiendo auxilio.**

**ESTADOS ALTERADOS**

(ALTERED STATES)

DISTRIBUIDA POR WARNER BROS. W. UNA WARNER COMMUNICATIONS COMPANY

**Próximo Estreno CINETESLA**

LA UNICA QUE LE BRINDA COMODIDAD Y CALEFACCION

**Un asesino perfecto para matar al asesino perfecto.**

**EL ASESINO PERFECTO**

NO SE METAN EN SU CAMINO

LEE VAN CLEEF TITA BARKER JOHN IRELAND ROBERT WIDMARK

SU NEGOCIO ERA LA GUERRA... SU HOGAR EL CAMPO DE BATALLA... SU DESTINO MATAR O MORIR...

LUC MERENDA-DONALD O'BRIEN  
PERRY HOGAN LAURENCE STARK

Director: Joe D'Amato

**DUROS de MORIR**

Próximo Estreno CINE MONUMENTAL ROBY

**CINE TEATRO**

MARTES ESPECTACULAR

**MONJE CAMPERO**

SUPER ESTRENO

**¡VUELVEN LAS GRANDES AVENTURAS!**

**Hitler quería el tesoro para convertirse en el amo del mundo.**

**LOS CAZADORES DEL ARCA PERDIDA**

HARRISON FORD  
KAREN ALLEN - PAUL FREEMAN - RONALD LACEY - JOHN RHYS-DAVIES - DENHOLM MELLIOTT

UNA PELICULA PARAMOUNT Distribución CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION STEVEN SPIELBERG

Simultáneo en Santa Cruz Cines CITY HALL



1982. AÑO DE LA SUSTITUCIÓN DE CULTIVOS DE HOJAS DE COCA.

Comentarios que, en los últimos cuatro meses de 1981 que nos toca describir la Dirección Ejecutiva del Consejo Nacional de Planificación y el Comité de Coordinación de la Comisión Nacional de Planificación y el Comité de Coordinación de la Comisión Nacional de Planificación y el Comité de Coordinación de la Comisión Nacional de Planificación...

### LOS LOGROS EN EL PLANO LEGAL

En el plano legal conformamos una situación compleja cuyos rasgos esenciales son los siguientes: En el mes de mayo de 1981, que derogó al artículo 13 de la Ley 1714...

### ESTRUCTURA FUNCIONAL DEL CONSEJO

Consideramos pertinente subrayar que el Decreto Ley 1714 de Control y Supervisión de la Producción establece una estructura funcional del Consejo Nacional de Planificación...

Como se recordará, como estadísticas bolivianas, indicadas por diversos factores, que el crecimiento de la producción nacional, constituyendo un importante factor de desarrollo...

### 1982. AÑO DE LA SUSTITUCIÓN DE CULTIVOS DE HOJAS DE COCA.

Por diversos circunstancias computarivas y en parte por ser un organismo nuevo, en el pasado, en los aspectos parámetros relativos a la sustitución de cultivos de coca...

Consideramos pertinente una digresión respecto a los datos contrastados que se refieren a los cultivos de coca en el período 1974-1979...

El primer aspecto ha quedado salvado con la vigencia del Decreto Ley 1714, que establece un nuevo sistema de control y supervisión de la producción...

### HACIA UN MEJOR CONTROL DE LA PRODUCCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LAS HOJAS DE COCA

Por Decreto Supremo N.º 6279, de 20 de noviembre de 1982, se prohibió la exportación de las hojas de coca...

En este orden, asumimos que los datos del Consejo de Productores realizado en 1977 habrían quedado subsistidos por la ampliación de los cultivos de coca...

El primer aspecto ha quedado salvado con la vigencia del Decreto Ley 1714, que establece un nuevo sistema de control y supervisión de la producción...

### LOGROS Y METAS DE COORDINACIÓN INTERINSTITUCIONAL

Una tarea que debe reiterarse es el nuevo nivel de coordinación interinstitucional alcanzado en los últimos meses...

El primer aspecto ha quedado salvado con la vigencia del Decreto Ley 1714, que establece un nuevo sistema de control y supervisión de la producción...

El primer aspecto ha quedado salvado con la vigencia del Decreto Ley 1714, que establece un nuevo sistema de control y supervisión de la producción...

### SISTEMAS PELAGIOSOS CONVONVA ESCASOS DE MEDIOS

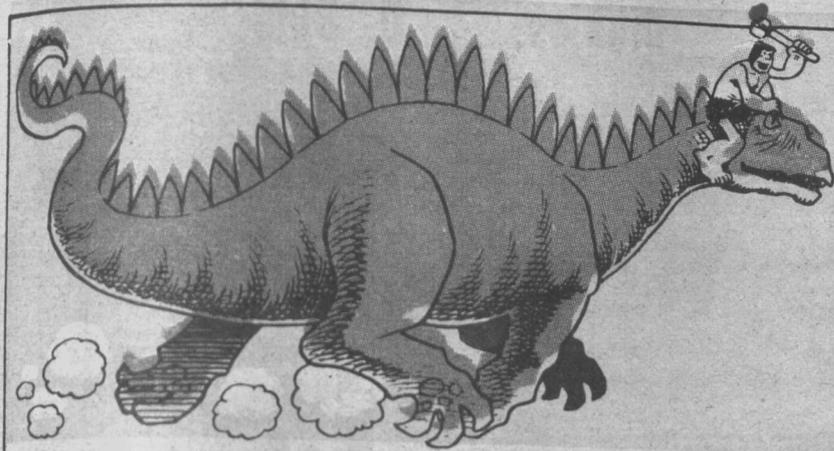
La Dirección Nacional de Saneamiento Pelagiosos, que anteriormente era una dependencia del Ministerio del Interior...

El primer aspecto ha quedado salvado con la vigencia del Decreto Ley 1714, que establece un nuevo sistema de control y supervisión de la producción...

El primer aspecto ha quedado salvado con la vigencia del Decreto Ley 1714, que establece un nuevo sistema de control y supervisión de la producción...

# PRESENCIA

LA PAZ BOLIVIA, DOMINGO 17 DE ENERO DE 1982 - EIDICON N° 730



## TRU-CUTU.

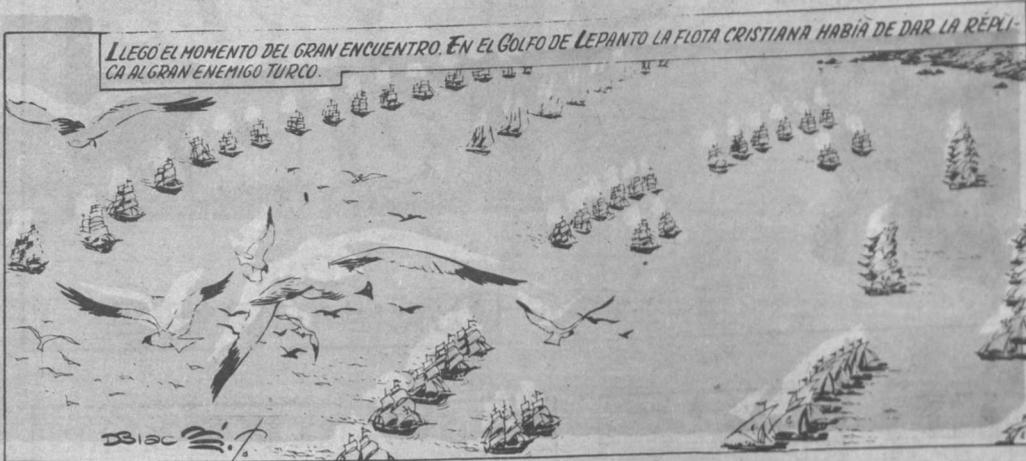
POR  
DAVE GRAUE



# La Novela de un hombre

Guión: F. Revilla

Dibujos: D. Bladé



LLEGO EL MOMENTO DEL GRAN ENCUENTRO. EN EL GOLFO DE LEPANTO LA FLOTA CRISTIANA HABÍA DE DAR LA RÉPLICA AL GRAN ENEMIGO TURCO.



¡QUE NO, MIGUEL!  
¡SI TIENES UNA FIEBRE ALTÍSIMA!

¡DÉJAME!  
¡QUIERO PELEAR!



- HE SERVIDO SIEMPRE COMO BUEN SOLDADO DE SU MAJESTAD. Y NO QUIERO HACER MENOS ESTA VEZ, AUNQUE ESTÉ ENFERMO Y CON CALENTURAS.

- ¡BRAVO, MIGUEL!

LA GALERA "LA MARQUESA" DONDE IBA CERVANTES, ABORDÓ LA NAVE CAPITANA DE LA FLOTA TURCA.



- ¡ADELANTE!  
¡A ELLOS!

- ¡MIGUEL, TE HAN HERIDO!



LA BATALLA FINALIZÓ CON UNA GRAN DERROTA DE LOS TURCOS.

NO ES NADA ¿VERDAD?

"¡HUM! TEMO QUE ESTA MANO QUEDE INÚTIL PARA SIEMPRE..."



PERO AQUELLA DEFICIENCIA NO IMPIDIÓ A MIGUEL DE CERVANTES (EL MANCO DE LEPANTO) CONTINUAR BATALLANDO CON EJEMPLAR DENUEDO.



- HORA ES DE QUE ABANDONES TAN PELIGROSA VIDA, MIGUEL.

- PERO, ¿QUÉ HE DE HACER?



- PROCURATE CARTAS DE RECOMENDACION DE TUS JEFES. ¡BIEN TE HAS GANADO SU PROTECCION, DESPUÉS DE TANTAS HAZAÑAS! ASÍ, NO SERÁ DIFÍCIL QUE ENCUENTRES ALGÚN EMPLEO EN ESPAÑA.

- TIENES RAZÓN, HERMANO MÍO.

**Donal Travieso**  
 POR **Hank Ketcham**  
**El Perro Guardián**

GRRRRR



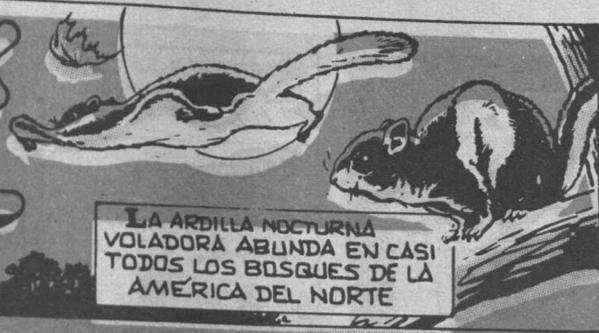
DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC.



DIST EDITORS PRESS SERVICE, INC.

© METRO-GOLDWYN-MAYER INC.

# MARK TRAIL



LA ARDILLA NOCTURNA VOLADORA ABUNDA EN CASI TODOS LOS BOSQUES DE LA AMÉRICA DEL NORTE



ESTA PEQUEÑA Y ÁGIL CRIATURA PARECE VOLAR DE UN ÁRBOL A OTRO POR PURA DIVERSION.



¡LA VIZPERA DE TODOS LOS SANTOS MUCHOS CREEN QUE LAS BRUJAS VUELAN A LA LUZ DE LA LUNA!



SI OBSERVA EL CIELO DE NOCHE ENTRE LAS SILUETAS DE LOS ÁRBOLES AL ANOCHECER

UNA FIGURA SILENCIOSA PUEDE VERSE VIJAJANDO AL SALIR LA LUNA.



CON UN POCO DE IMAGINACION LA COLA LARGA Y LA PIEL SUELTA PUEDE PARECER UNA BRUJA



Y ENTRE MURCIELAGOS Y ARDILLAS CREAN UNA ATMÓSFERA SINIESTRA LA NOCHE DE LAS BRUJAS

LOS CAMPESINOS SUPERSTICIOSOS DE ANTAÑO AL VER ESAS FIGURAS RARAS VOLANDO DIERON COMIENZO AL MITO DE LAS BRUJAS VOLANDO EN SUS ESCOBAS.

1981 - con reproducción permitida

2327

# CROCK

Por Bill Rechin y Don Wilder



COMO YA HABRA' ADIVINADO...



HE SIDO AVASALLADO EN ÉSTA VIDA



PUEDE DECIRLE AL MUNDO ÉSTO...

10-25



¡ÉSTOY CANSADO DE SER PISOTEADO!



NO MA'S ÉSO DE BUEN SEÑOR...

BASTA YA DE SER AMABLE

Field Enterprises, Inc. 1981

Bill Rechin



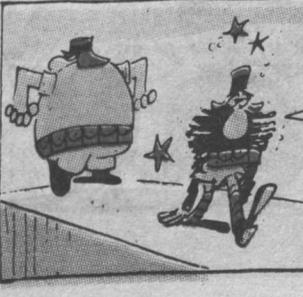
¡ALLA FUERA ES UNA SELVA Y YO SOY EL NUEVO TARZAN!



¡APÁRTASE!

EMPÚJALO!

SQUASH



CREO QUE DEBI HABER EMPEZADO COMO JUANA.

2327

# KERRY DRAKE



Hanna-Barbera

# Los Picapietra



¡PODEMOS EMPEZAR TAN PRONTO SALGAN TODOS DE LA CASA!



¡SÍ, ESTÁ BIEN!

COPY 1981 HANNA-BARBERA PRODS. INC.

¡SON LOS HOMBRES QUE VIENEN A FUMIGAR!



¡QUIEREN QUE SALGAMOS DE LA CASA PARA EMPEZAR LA FUMIGACIÓN!

¡BAH! ¡NO PIENSO SALIR AHORA!



¡ESTA BIEN, FRED! ¡SI TÚ INSISTES!

YO **INSISTO**



¡PERO SI NOS QUIERE, NO RESPIRES POR UNA HORA! ¿LO PROMETES?



9,

13

2321

# Benita Eneas



¡TOBITA NO ME OBEDECE, ENEAS!

YO ME ENCARGARÉ DE EL, QUERIDA!



¡HAY QUE RAZONAR CON LOS NIÑOS DE HOY Y NO TRATAR DE DOMINARLOS!



¡NO LOGRO QUE ME COMPRENDA!

ÉL ES UN BUEN CHICO, TIENES QUE DESPERTAR EN EL SU SENTIDO COMUN Y SU BUEN JUICIO.



¡AH! ¡VEO QUE SACAS DINERO DE TU ALCANCIA TOBITA!

¡SI, PAPA! MIS AMIGOS Y YO ESTAMOS FORMANDO UN CONJUNTO MUSICAL CON GUITARRAS Y BATERIA!



NO QUIERO INTERFERIR, HIJO... PERO... ¿NO AHORRABAS ESE DINERO PARA TUS NECESIDADES FUTURAS?

¡BIEN, SI... PERO NO HAY NADA COMO EL PRESENTE!



HIJO, PIENSA... ¿QUE ES MAS IMPORTANTE, GASTAR TODO TU DINERO AHORA O AHORRAR PARA EL FUTURO?

¡CREO QUE TIENES RAZÓN, PAPA!



AHI TIENES, AMOR, HAY QUE APRENDER A RAZONAR CON ELLOS.



FUTURO ALLA' VAMOS

¡YEA! ¡YEA!